

Gebruiksaanwijzing  
**Koffiemachine**

**ATAG**



CM46xxD

### **Gebruikte pictogrammen**



Belangrijk om te weten



Tip

# INHOUD

---

## *Uw koffiemachine*

Inleiding	4
Beschrijving van het apparaat	5
Aanraaktoetsen en symbolen	8

## *Bediening*

Vóór het eerste gebruik	10
Uw apparaat op 'Aan' zetten	12
Uw apparaat op 'Standby' en 'Uit' zetten	12
Belangrijke tips en trucs als u koffie zet	13
Koffie zetten met koffiebonen	13
Koffie zetten met voorgemalen koffie	14
Het maalniveau aanpassen	14
Warme dranken met melk bereiden	15
Bereiding van twee kopjes koffie	15
Drankjes personaliseren	16
Een gepersonaliseerd drankje bereiden	16
Een gebruikersprofiel personaliseren	17
Heet water of stoom bereiden	17

## *Instellingen*

Instellingenmenu	18
------------------	----

## *Onderhoud*

Apparaat reinigen	20
Het heetwaterpijpie reinigen	21
De interne leidingen van het melkreservoir en het mondstuk reinigen	21
Alle onderdelen van het melkreservoir reinigen	22
Het interne circuit van het apparaat reinigen	23
Het koffiedikreservoir reinigen	23
De lekbak reinigen	24
Het binnenste van de koffiemachine reinigen	24
Het waterreservoir reinigen	25
De koffie-uitloop reinigen	25
De trechter voor voorgemalen koffie reinigen	25
Het apparaat ontkalken	26
De waterhardheid instellen	28
Een wateronthardingsfilter plaatsen	28
Een wateronthardingsfilter vervangen	29
Een wateronthardingsfilter verwijderen	29
Reinig de zetgroep / boiler uitloop eenmaal per maand	30
Reinig de zetgroep / boiler uitloop tweemaal per jaar	31
De melkreiniger gebruiken	34

## *Problemen oplossen*

Problemen oplossen	36
--------------------	----

## *Milieuaspecten*

Verpakking en apparaat afdanken	38
---------------------------------	----

## *Inleiding*

---

Gefeliciteerd met uw keuze voor deze koffiemachine van Atag. In het ontwerp van dit product heeft eenvoudige bediening en optimale gebruiksvriendelijkheid centraal gestaan.

In deze handleiding leest u hoe u deze koffiemachine het best kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening, vindt u hier ook achtergrondinformatie die u tijdens het gebruik van het apparaat van pas kan komen.



**Lees eerst de separate veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt!**

**Lees deze handleiding door voordat u het apparaat in gebruik neemt, en berg de handleiding daarna veilig op voor toekomstig gebruik.**

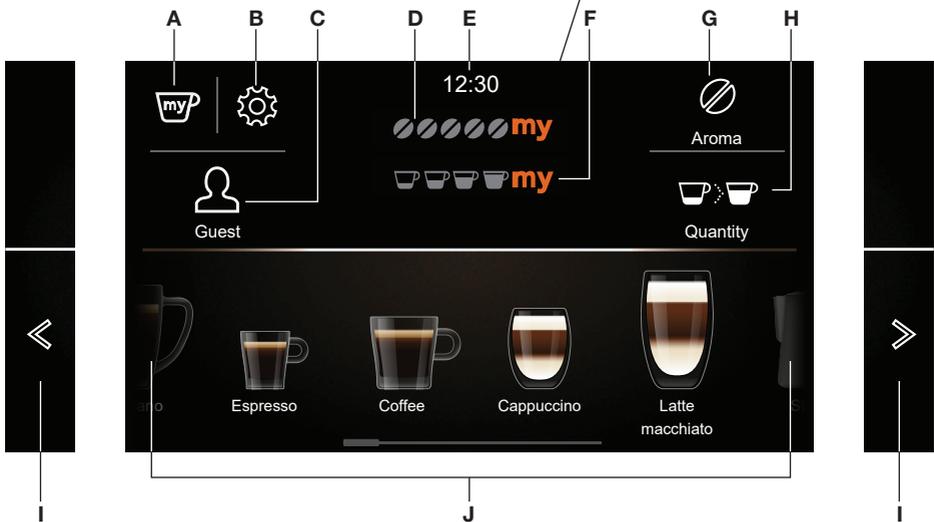
De installatie-instructies worden afzonderlijk meegeleverd.

# UW KOFFIEMACHINE

## Beschrijving van het apparaat

### Bedieningspaneel

- A. Mijn profiel
- B. Instellingen
- C. Gebruikersprofiel
- D. Geselecteerd aroma
- E. Tijd
- F. Geselecteerde hoeveelheid
- G. Aroma
- H. Hoeveelheid
- I. Naar links/rechts scrollen
- J. Beschikbare drankjes die kunnen worden geselecteerd

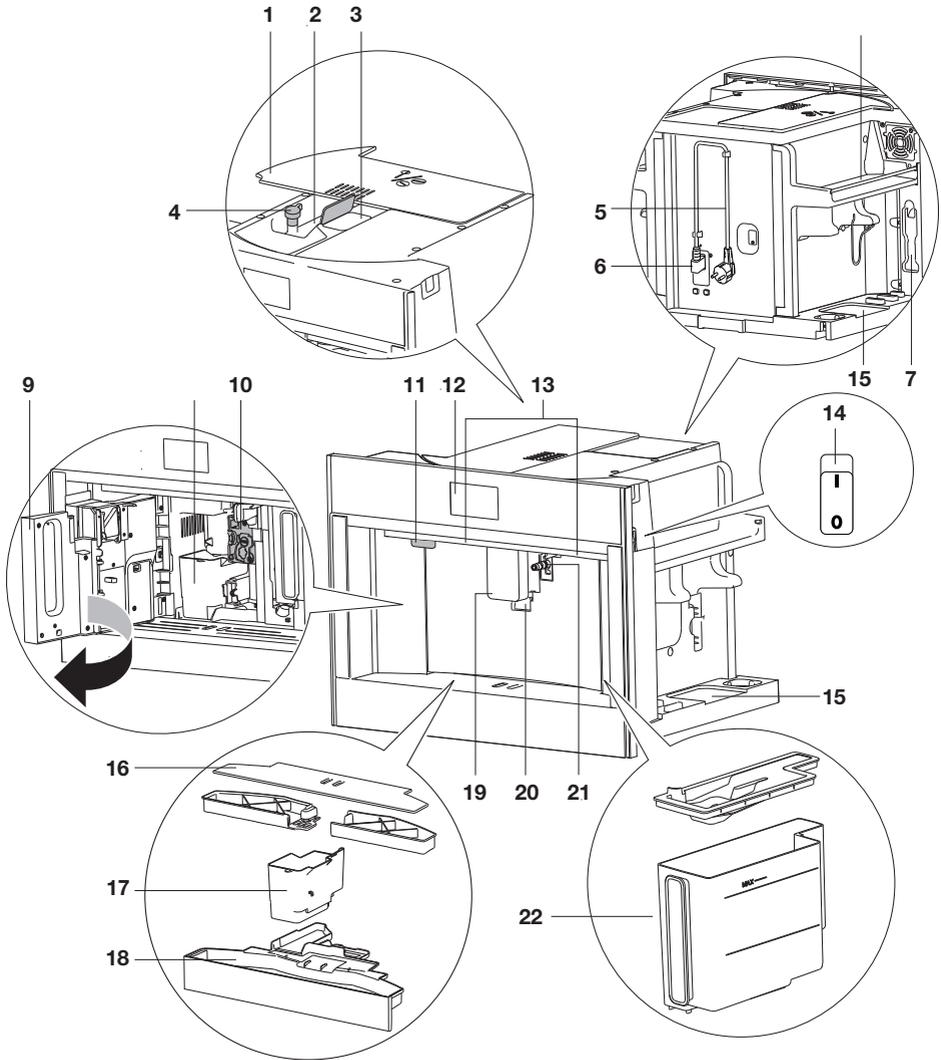


Wanneer dit primaire scherm wordt getoond, is het apparaat gereed voor gebruik.

### Beschikbare drankjes die kunnen worden geselecteerd

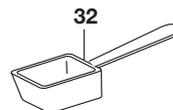
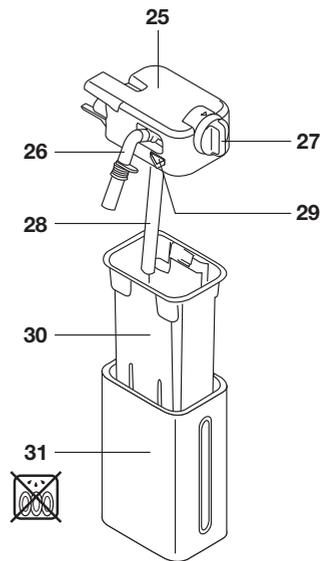
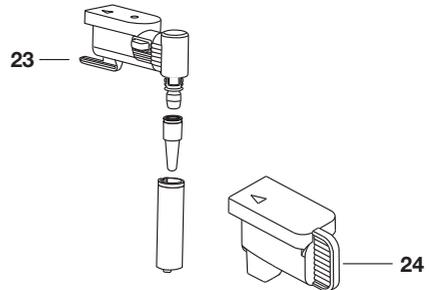


# UW KOFFIEMACHINE



# UW KOFFIEMACHINE

1. Deksel bonenreservoir
2. Bonenreservoir
3. Trechter voor gemalen koffie (met deksel)
4. Knop om het maalniveau in te stellen
5. Netsnoer
6. IEC-aansluiting
7. Ruimte voor het maatschepje
8. Gebied voor opwarming kopje
9. Servicedeur
10. Zetgroep
11. Aan/Standby-knop
12. Bedieningspaneel
13. Verlichting
14. Hoofdschakelaar
15. Ruimte voor accessoires (links en rechts)
16. Plateau
17. Koffiedikreservoir
18. Lekbak met niveau-indicator
19. Koffie-uitloop (verstelbare hoogte)
20. Kopjesverlichting
21. Mondstuk voor heet water
22. Waterreservoir
23. Heetwaterpijpje
24. Afdekking mondstuk
25. Deksel met melkschuimer
26. Uitloop voor opgeschuimde melk (verstelbaar)
27. Instelknop melkschuim
28. Melkinlaatbuis
29. Ontgrendelknop
30. Melkreservoir
31. Thermische behuizing
32. Maatschepje voor voorgemalen koffie



## Onderhoudsset

- Indicatorpapier 'Test waterhardheid'
- Ontkalker
- Wateronthardingsfilter (alleen bepaalde modellen)
- Schoonmaakborstel / schoonmaakdoek
- Melkreiniger
- O-ringen en smeervet

## Aanraaktoetsen en symbolen

Aanraaktoetsen	
	<p><b>Mijn profiel</b> Personaliseer verschillende drankinstellingen voor het gebruikersprofiel dat wordt getoond in het primaire scherm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zie het hoofdstuk 'Drankjes personaliseren'.</li> <li>• U kunt deze aanraaktoets niet gebruiken wanneer het gastprofiel op het display wordt getoond.</li> </ul>
	<p><b>Instellingen</b> • Zie het hoofdstuk 'Instellingenmenu'.</p>
	<p><b>Gebruikersprofiel</b> Raak deze toets aan om het gewenste profiel te kiezen. Er zijn zes verschillende gebruikersprofielen en een gastprofiel beschikbaar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als u een drankje selecteert dat voor dit profiel is gepersonaliseerd, wordt dit bereid met de opgeslagen gepersonaliseerde instellingen. Zie het hoofdstuk 'Een gepersonaliseerd drankje maken'.</li> <li>• Als u het gastprofiel selecteert, worden drankjes bereid met de standaardinstellingen.</li> </ul>
	<p><b>Een gebruikersprofiel personaliseren</b> • Zie het hoofdstuk 'Een gebruikersprofiel personaliseren'.</p>
	<p><b>Aroma</b> Raak deze toets (meerdere keren) aan om 'Voorgemalen' te selecteren of het aroma te selecteren.</p>
	<p><b>Hoeveelheid</b> Raak deze toets (meerdere keren) aan om de koffiehoeveelheid te selecteren.</p>
	<p><b>Naar links/rechts scrollen</b> Raak deze toetsen aan totdat de juiste waarde op het display wordt getoond.</p>
	<b>OK</b>
	<b>Stoppen</b>
	<p><b>Escape</b> Annuleren of één stap terug gaan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Waarden worden niet opgeslagen.</li> </ul>
	<b>Volgende</b>
	<p><b>Minus (-) / Plus (+)</b> Het aroma aanpassen wanneer u een drankje personaliseert.</p>
	<b>Starten</b>

# UW KOFFIEMACHINE

Aanraaktoetsen	
	<b>Enter</b> Een menu openen.
	<b>Dubbele espresso</b> Deze aanraaktoets wordt een aantal seconden op het display getoond bij het begin van de bereiding van één espresso.
 Extra	<b>Extra</b> De hoeveelheid water vermeerderen van de drank die wordt bereid.
	<b>Aan/Uit</b> Instelling is 'Uit'.
	<b>Aan/Uit</b> Instelling is 'Aan'.

Symbolen	
	Mijn aroma (indien geprogrammeerd) / Standaard
	Voorgemalen
	Extra mild
	Mild
	Medium
	Sterk
	Extra sterk
	Mijn hoeveelheid (indien geprogrammeerd) / Standaard
	Klein
	Medium
	Groot
	Extra groot
	Instellingen opgeslagen
	Standaardwaarde
	Automatisch starten ingeschakeld
	Energiebesparing ingeschakeld
	Filter ingeschakeld

# BEDIENING

## Vóór het eerste gebruik

Verwijder de verpakking. Controleer of het product compleet en onbeschadigd is. Controleer of alle accessoires aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is. Neem contact op met de serviceafdeling als er problemen zijn.



Er is koffie gebruikt om het apparaat in de fabriek te testen. Het is daarom volledig normaal dat in de molen koffiesporen aanwezig zijn.



Pas de waterhardheid zo snel mogelijk aan. Volg de instructies in het hoofdstuk 'De waterhardheid instellen'.



Het verdient aanbeveling een wateronthardingsfilter te installeren om de prestatie van uw apparaat te verbeteren. Indien uw model niet met een filter is geleverd, kunt u een filter kopen bij de serviceafdeling.



Gebruik altijd schoon, koud leidingwater, flessenwater zonder toevoeging van mineralen of gedistilleerd water dat geschikt is voor consumptie.



Het watercircuit is leeg wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Het apparaat kan erg lawaaiig zijn. Het lawaai wordt minder wanneer het circuit zich vult met water.



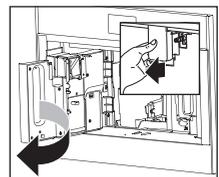
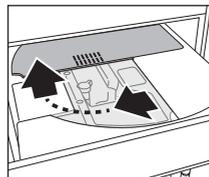
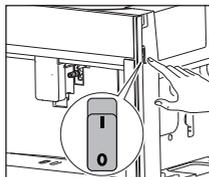
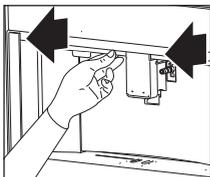
De eerste keer dat u het apparaat gebruikt, moet u vier tot vijf kopjes koffie zetten voordat u een bevredigend resultaat krijgt.



Het is normaal dat u het geluid van kokend water hoort als u de eerste vijf tot zes kopjes koffie zet. Dit geluid wordt minder tijdens verder gebruik.



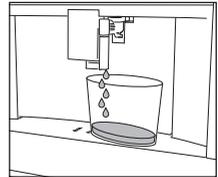
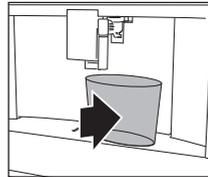
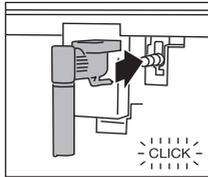
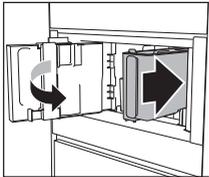
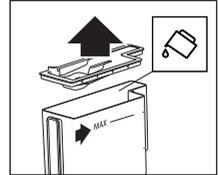
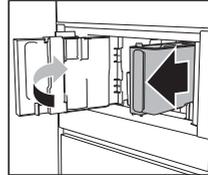
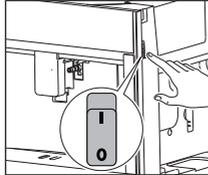
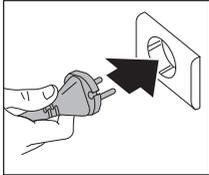
Trek het apparaat naar voren om toegang te krijgen tot de hoofdschakelaar, het gebied voor accessoires en het deksel van het bonenreservoir. Trek de koffie-uitloop naar voren om de servicedeur te openen.



## BEDIENING



Lees en volg de instructies die worden getoond op het display. Het display toont informatie en aanraaktoetsen die u kunt gebruiken. Belangrijke informatie gaat vergezeld van een geluidssignaal.



*Het apparaat gaat automatisch naar standby. Het apparaat is nu klaar voor normaal gebruik.*

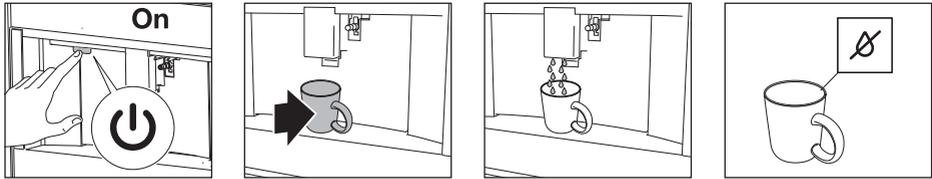


### **Gevaar voor brandwonden**

Tijdens het spoelen stroomt er een beetje heet water uit de koffie-uitloop. Voorkom contact met waterspatten. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl heet water wordt bereid.

## BEDIENING

### Uw apparaat op 'Aan' zetten



Het apparaat is gereed voor gebruik als het de juiste temperatuur heeft bereikt.

*Het primaire scherm verschijnt.*



#### **Let op**

Telkens wanneer u het apparaat op 'Aan' zet, wordt een automatische voorverwarmings- en spoelcyclus uitgevoerd. Deze cyclus kan niet worden onderbroken. Het apparaat is alleen na voltooiing van deze cyclus gereed voor gebruik.



#### **Tip**

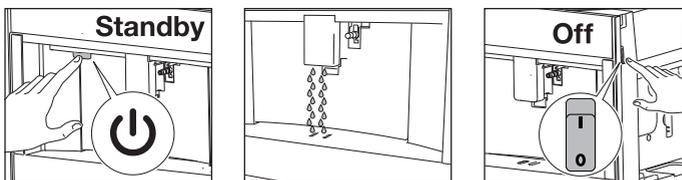
Plaats een kopje onder de uitloop. Vang het hete water op uit de spoelcyclus om het kopje te verwarmen.



#### **Belangrijk!**

Druk niet op de hoofdschakelaar wanneer het apparaat op 'Aan' staat.

### Uw apparaat op 'Standby' en 'Uit' zetten



#### **Let op**

Telkens wanneer het apparaat op 'Standby' wordt gezet nadat een kopje koffie is gezet, wordt een automatische spoelcyclus uitgevoerd.



#### **Opmerking**

Zet het apparaat op 'Uit' als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken.

## Belangrijke tips en trucs als u koffie zet

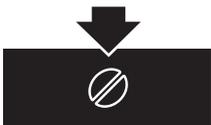
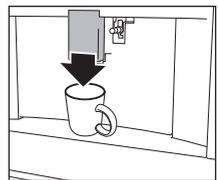
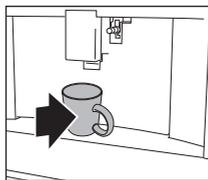
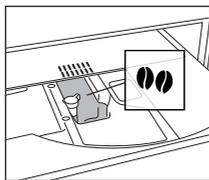
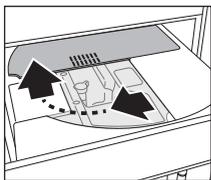
- De bereiding van koffie kan op elk moment worden stopgezet.
- Zodra de bereiding stopt, kunt u de hoeveelheid water vermeerderen.
- U kunt drankjes personaliseren.
- Stel het maalniveau bij als de koffie druppelsgewijs wordt bereid of wanneer de koffie te slap is of niet romig genoeg is.
- Een heterere koffie zetten:
  - Voer een spoelcyclus uit en verwarm de kopjes met heet water van de spoelcyclus.
  - Bereid heet water om de kopjes te verwarmen.
  - Gebruik de kopjesverwarmingsinstelling om de kopjes te verwarmen.
  - Verhoog de koffietemperatuur.
- Laat de uitloop zo laag mogelijk zakken tot het kopje. Dit maakt de koffie romiger.
- Nadat de koffie is bereid, worden de aroma-instelling en hoeveelheidsinstelling gereset naar het 'originele recept'.
- Zodra een drankje is gemaakt, is het apparaat klaar om het volgende drankje te maken.

## Koffie zetten met koffiebonen



### **Belangrijk!**

Gebruik geen groene, gekaramelliseerde of gekonfijte koffiebonen. Deze kunnen de koffiemolen onbruikbaar maken.

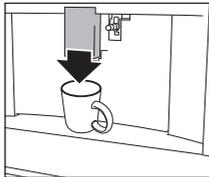
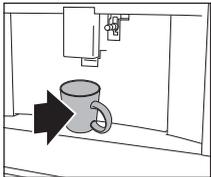
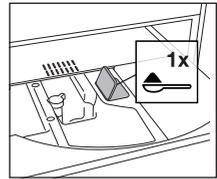
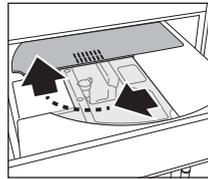
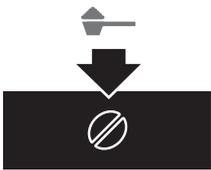


## Koffie zetten met voorgemalen koffie



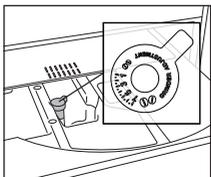
### Belangrijk!

- Voeg alleen voorgemalen koffie toe wanneer het apparaat op 'Aan' staat. Anders kan de koffie zich verspreiden door het binnenste van het apparaat en hieraan schade toebrengen.
- Zet per keer slechts één kopje koffie. Gebruik niet meer dan één maatschepje.
- Controleer of de trechter niet geblokkeerd is (zie het hoofdstuk 'Onderhoud').



## Het maalniveau aanpassen

De koffiemolen is standaard ingesteld om koffie op de juiste wijze te bereiden. In principe hoeft er vooraf niet iets te worden geregeld. U kunt het maalniveau echter wel aanpassen:



- indien de koffie te langzaam of geheel niet wordt gezet.
  - ▷ Draai de knop één klik rechtsonder in de richting van 7.
- voor een kopje koffie dat sterker en romiger is.
  - ▷ Draai de knop één klik linksom in de richting van 1.



### Let op!

- Draai alleen aan de knop wanneer de koffiemolen in werking is (tijdens de start van de koffiebereiding). Draai de knop per keer met één klik. Draai de knop met nog een klik indien de aanpassing niet het gewenste resultaat gaf nadat u ten minste twee kopjes koffie hebt gezet.

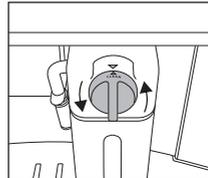
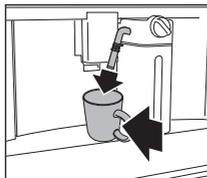
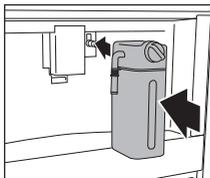
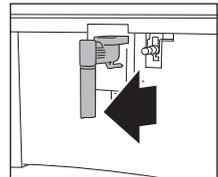
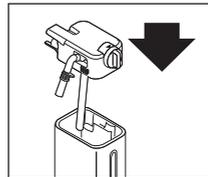
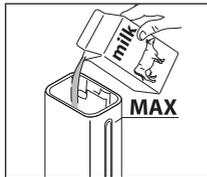
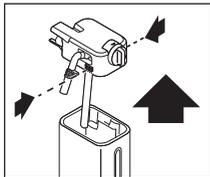
## Warme dranken met melk bereiden



### Tip

- Gebruik magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (circa 5 °C) om een rijkere dichtere schuimlaag te krijgen.

Knopstand	Beschrijving	Aanbevolen voor...
	Geen schuim	Caffe latte / Hete melk
	Minimaal schuim	Latte macchiato
	Maximaal schuim	Cappuccino / Opgeschuimde melk



### Let op!

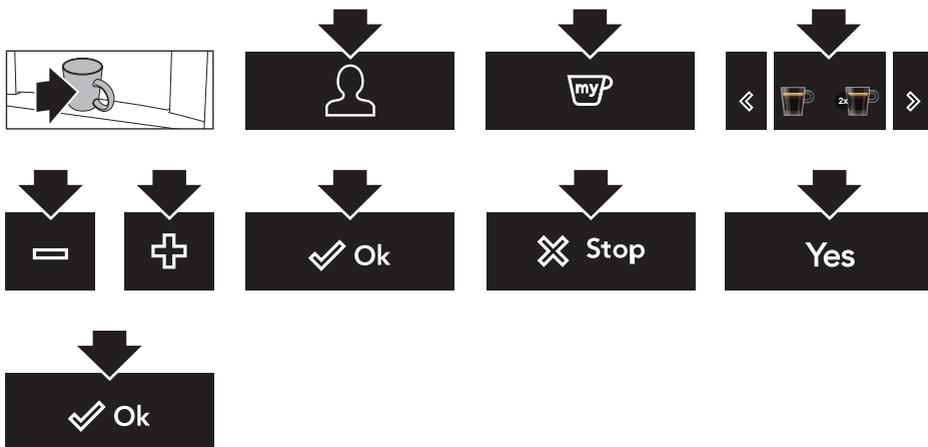
- Nadat een warme drank met melk is bereid, wordt op het display het bericht CLEAN getoond (zie het hoofdstuk 'Onderhoud').

## Bereiding van twee kopjes koffie

Met dit toestel kunt u een perfecte espresso of koffie zetten. Om de kwaliteit bij iedere kop te garanderen, hebben we ervoor gekozen om niet de optie voor twee koppen koffie tegelijkertijd aan te bieden.

## Drankjes personaliseren

Het apparaat biedt de mogelijkheid om zes verschillende gebruikersprofielen te kiezen, elk met een ander icoon. Voor elk drankje kan in een profiel de persoonlijke instelling van het aroma en de hoeveelheid worden bewaard.



## Een gepersonaliseerd drankje bereiden

Zorg ervoor dat op het primaire scherm het juiste gebruikersprofiel wordt getoond. Als u een drankje selecteert dat voor dit profiel is gepersonaliseerd, wordt dit bereid met de opgeslagen gepersonaliseerde instellingen.

-  De volgorde waarin alle drankjes voor een gebruikersprofiel worden getoond, is gebaseerd op hoe vaak de drankjes zijn gekozen.



-  Als u het gastprofiel selecteert, worden drankjes bereid met de standaardinstellingen.

### Een gebruikersprofiel personaliseren



### Heet water of stoom bereiden



#### **Gevaar voor brandwonden**

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl heet water of stoom wordt bereid.

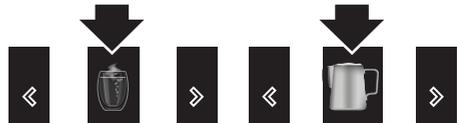
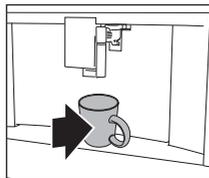
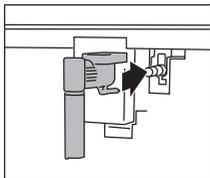


#### **Belangrijk!**

Voorkom brandwonden als gevolg van spatten. Zet de bereiding van heet water of stoom altijd eerst stop voordat u het kopje met de vloeistof verwijdert.



Gebruik stoom om vloeistof te verwarmen of op te schuimen. Dompel het heetwaterpijpie onder in de vloeistof. Zet de bereiding van stoom stop wanneer de vereiste temperatuur of het vereiste schuimniveau is bereikt.



#### **Tips wanneer u stoom gebruikt om melk op te schuimen**

- Wanneer u de grootte van het kopje kiest, houd dan rekening met het feit dat het volume van de vloeistof verdubbelt of verdrievoudigt.
- Draai het kopje met langzame bewegingen omhoog en omlaag om een schuimlaag te maken die romiger is.



#### **Let op!**

Reinig het heetwaterpijpie telkens nadat u dit hebt gebruikt om melk op te schuimen (zie het hoofdstuk 'Onderhoud').

## Instellingenmenu

	<b>Spoelen</b> Reinig en verwarm het interne circuit van het apparaat. Bereid heet water via de koffie-uitloop en het heetwaterpijpe (indien aangesloten). <ul style="list-style-type: none"><li>• Plaats een opvangbakje met een minimale capaciteit van 100 ml onder de koffie-uitloop en heetwaterpijpjes.</li></ul>
	<b>Ontkalken</b> Zie het hoofdstuk 'Onderhoud'.
	<b>Waterfilter</b> Zie het hoofdstuk 'Onderhoud'.
	<b>Drankinstellingen</b> Raadpleeg uw gepersonaliseerde instellingen voor elk profiel. Reset de standaardwaarden voor elk drankje. <ul style="list-style-type: none"><li>• Zie ook 'Standaardwaarden' voor meer informatie.</li></ul>
	<b>Tijd instellen</b> Pas de tijd aan die wordt getoond op het display.
	<b>Automatisch starten</b> Stel de tijd voor automatisch starten in. Op die tijd is het apparaat klaar om onmiddellijk koffie te zetten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Zorg er hierbij voor dat de tijd van de dag correct ingesteld is.</li><li>• Het corresponderende symbool wordt weergegeven naast de tijd om aan te geven dat de instelling ingeschakeld is.</li></ul>
	<b>Automatisch uitschakelen (standby)</b> Stel voor het apparaat de tijd in om naar standby te gaan.
	<b>Kopjesverwarmer</b> De ventilator blaast hete lucht naar het gebied van de kopjesverwarmer. <ul style="list-style-type: none"><li>• De restwarmte van het apparaat wordt gebruikt om het kopje te verwarmen. Het verwarmingsresultaat is afhankelijk van de tijd dat de machine op 'Aan' staat.</li></ul>
<b>ECO</b>	<b>Energiebesparing</b> Het energieverbruik is verlaagd in overeenstemming met de Europese voorschriften. <ul style="list-style-type: none"><li>• Het corresponderende symbool wordt weergegeven naast de tijd om aan te geven dat de instelling ingeschakeld is.</li><li>• U moet mogelijk een aantal seconden wachten voordat de eerste koffie wordt bereid.</li></ul>
	<b>Koffietemperatuur</b> Pas de temperatuur aan van het water dat wordt gebruikt om koffie te zetten.
	<b>Waterhardheid</b> Zie het hoofdstuk 'Onderhoud'.

# INSTELLINGEN

	<b>Taal instellen</b> Stel de taal in die wordt getoond op het display.
	<b>Geluidssignaal</b> Zet het geluidssignaal aan of uit. <ul style="list-style-type: none"><li>• U hoort een geluidssignaal telkens wanneer u een toets aanraakt en wanneer u een accessoire plaatst of verwijdert.</li></ul>
	<b>Verlichting</b> Zet de verlichting aan of uit. <ul style="list-style-type: none"><li>• De kopjesverlichting gaat branden telkens wanneer een kopje koffie wordt bereid en tijdens elke spoelcyclus.</li></ul>
	<b>Achtergrond</b> Stel de kleur van de achtergrondverlichting van het display in.
<b>DEMO</b>	<b>De demonstratiestand</b> Start de demonstratiestand om de hoofdfuncties te tonen. <ul style="list-style-type: none"><li>• Zet het apparaat op standby om de demonstratiestand te annuleren.</li></ul>
	<b>Standaardwaarden</b> Zet alle menu-instellingen en geprogrammeerde hoeveelheden terug naar de standaardwaarden (met uitzondering van de taal).
	<b>Statistieken</b> Toon statistieken die betrekking hebben op het apparaat.

## Apparaat reinigen



**Lees en volg de instructies die worden getoond op het display. Het display toont informatie en aanraaktoetsen die u kunt gebruiken. Belangrijke informatie gaat vergezeld van een geluidssignaal.**



### **Let op!**

- Gebruik geen oplosmiddelen, schuurmiddelen, alcohol of chemische producten om het apparaat te reinigen!
- Gebruik geen metalen voorwerpen om korsten of koffieafzettingen te verwijderen. Deze voorwerpen kunnen krassen veroorzaken op metalen of kunststoffen oppervlakken.
- Alleen het melkreservoir mag in de vaatwasser worden gereinigd. Andere onderdelen van het apparaat mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd!

### **Regelmatige reiniging**

- Het heetwaterpijpje (telkens nadat u dit hebt gebruikt om melk op te schuimen).
- De interne leidingen van het melkreservoir en het mondstuk van heet water (telkens wanneer een warme drank met melk is bereid).
- Het melkreservoir en alle onderdelen (circa eenmaal per maand).
- Het interne circuit van het apparaat.
- Het koffiedikreservoir.
- De lekbak.
- Het binnenste van de koffiemachine (circa eenmaal per maand).
- Het waterreservoir (circa eenmaal per maand en wanneer u het wateronthardingsfilter vervangt).
- De koffie-uitloop.
- De trechter voor fijngemalen koffie (circa eenmaal per maand).
- De zetgroep en boiler uitloop (ten minste eenmaal per maand).

### **Speciale reiniging**

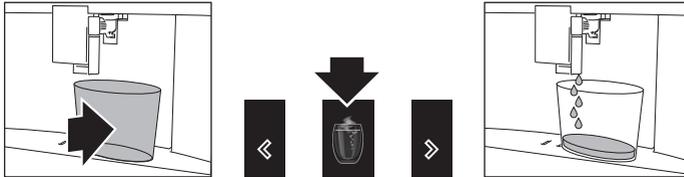


- Tweemaal per jaar moet de zetgroep worden gedemonteerd, de onderdelen worden gereinigd en de O-ringen van de zetgroep en de boiler uitloop worden gesmeerd (zie 'Tweemaal per jaar de zetgroep / boiler uitloop reinigen').
- Telkens wanneer het melkreservoir leeg is, verdient het aanbeveling alle onderdelen te reinigen met de melkreiniger (zie 'De melkreiniger gebruiken').

## ONDERHOUD

### Het heetwaterpijpe reinigen

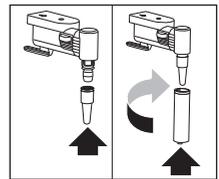
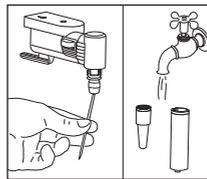
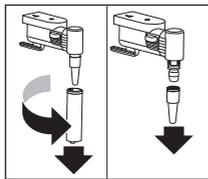
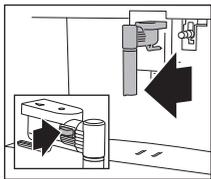
Reinig het heetwaterpijpe telkens nadat u dit hebt gebruikt om melk op te schuimen. Dit voorkomt de opeenhoping van melkresten en voorkomt dat het pijpe verstopt raakt.



Wacht een paar minuten totdat het heetwaterpijpe is afgekoeld.



Was alle onderdelen van het heetwaterpijpe grondig met een spons en warm water.



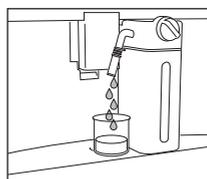
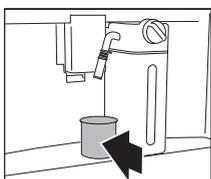
### De interne leidingen van het melkreservoir en het mondstuk reinigen

Telkens nadat een warme drank met melk is bereid, wordt op het display het bericht CLEAN getoond. Plaats een leeg kopje onder de melkuitloop voordat u deze instructie op het display uitvoert. Laat het melkreservoir in het apparaat zitten (u hoeft het niet te legen).



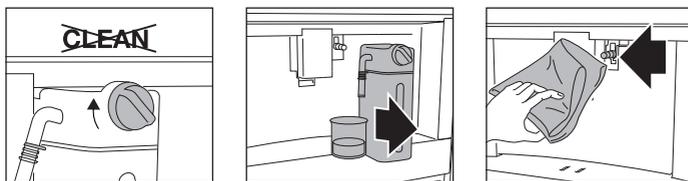
#### **Gevaar voor brandwonden**

Bij reiniging van de interne leidingen van het melkreservoir lekt een klein beetje heet water en stoom uit de uitloop van de opgeschuimde melk. Voorkom contact met waterspatten.



*De reiniging stopt automatisch.*

## ONDERHOUD



Melkresten zijn nu verwijderd.



### Let op!

Als u meerdere cappuccino's en kopjes koffie met melk wilt bereiden, bevestig de CLEAN-melding dan alleen nadat u het laatste drankje hebt bereid. Raak in dat geval de Escape-toets aan als u door wilt gaan met het bereiden van de volgende drankjes.



Als u de Escape-toets aanraakt, wordt een symbool op het display getoond om u eraan te herinneren dat de interne leidingen van het melkreservoir moeten worden gereinigd.

### Alle onderdelen van het melkreservoir reinigen



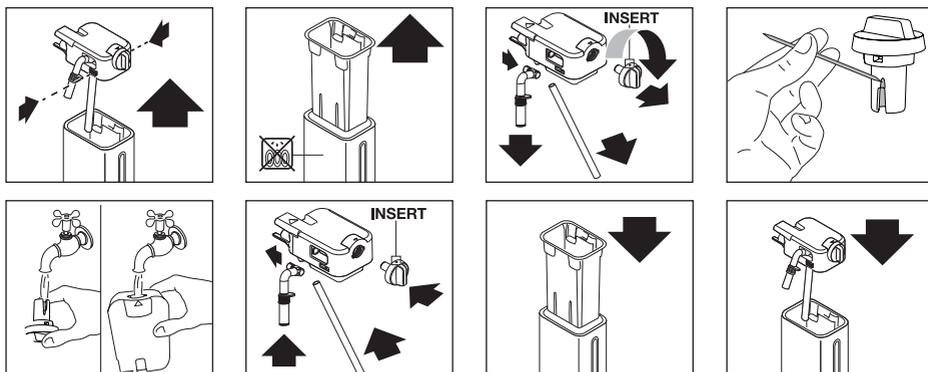
### Belangrijk!

**De thermische behuizing mag niet worden gevuld met water of ondergedompeld in water.** Reinig de behuizing alleen met een vochtige doek.

Was alle onderdelen van de melkopschuimer grondig af met warm water en een mild afwasmiddel.



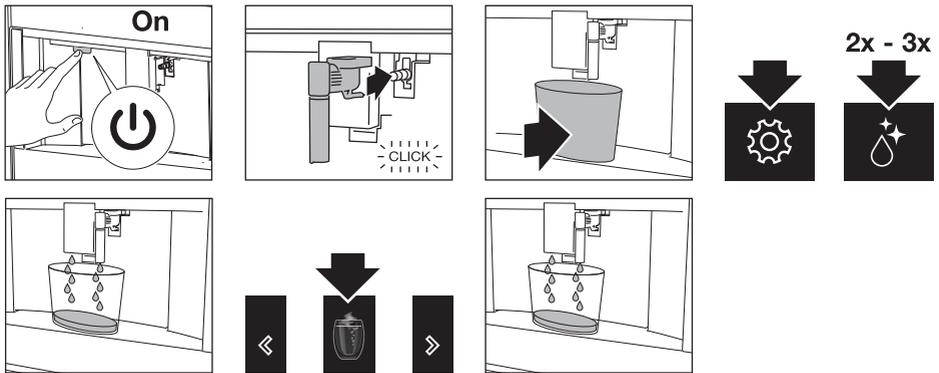
Alleen het melkreservoir mag in de vaatwasser worden gereinigd.



## ONDERHOUD

### Het interne circuit van het apparaat reinigen

Als u het apparaat langer dan drie tot vier dagen niet hebt gebruikt, dan raden wij u ten zeerste aan om de volgende stappen uit te voeren voordat u het apparaat weer gebruikt.

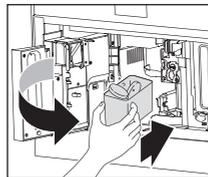
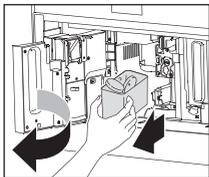


### Het koffiedikreservoir reinigen



#### **Belangrijk!**

72 uur nadat het eerste kopje koffie is bereid, wordt op het display een bericht getoond om het koffiedikreservoir te legen. Zet het apparaat niet op 'Uit' met de hoofdschakelaar. Als u dat doet, kunnen de 72 uur niet correct worden berekend.



#### **Belangrijk!**

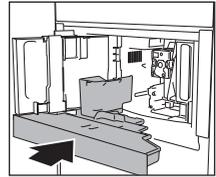
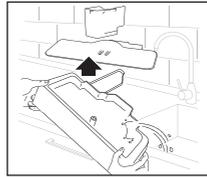
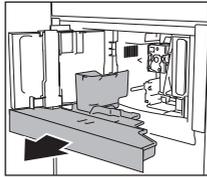
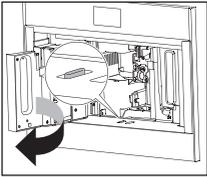
Als u de lekbak verwijdert, moet u het koffiedikreservoir legen, ook wanneer het maar weinig koffiedik bevat. Als dit niet wordt gedaan voordat u de volgende kopjes koffie bereidt, kan het koffiedikreservoir te vol worden en het apparaat verstopt raken.

### De lekbak reinigen



#### **Belangrijk!**

Reinig en leeg de lekbak voordat de niveau-indicator zich boven het plateau bevindt. Als u dat niet doet, kan de rand overstromen en wordt mogelijk schade toegebracht aan het apparaat, het oppervlak waarop het apparaat staat of het omringende gebied.

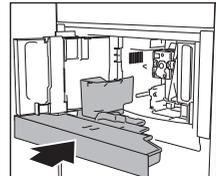
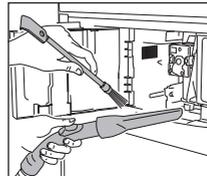
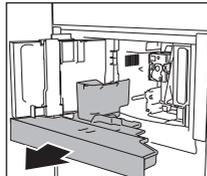
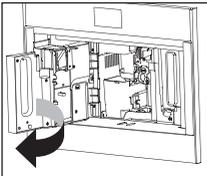


### Het binnenste van de koffiemachine reinigen



#### **Belangrijk!**

Zet het apparaat op 'Standby' voordat u de interne onderdelen reinigt. Dompel de koffiemachine nooit onder in water.

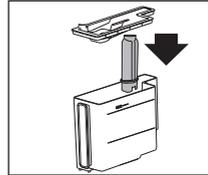
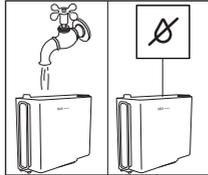
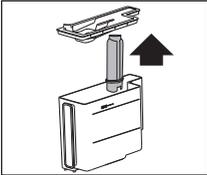


## ONDERHOUD

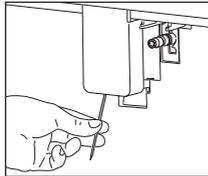
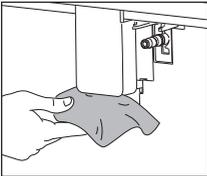
### Het waterreservoir reinigen



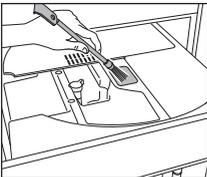
Reinig het waterreservoir met een vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild afwasmiddel. Spoel het reservoir grondig voordat u het vult en terugplaatst in het apparaat.



### De koffie-uitloop reinigen



### De trechter voor voorgemalen koffie reinigen



### Het apparaat ontkalken

Ontkalk het apparaat wanneer het bijbehorende bericht wordt getoond op het display.

- Lees en volg de instructies op het display om het apparaat onmiddellijk te ontkalken.
- Raak de Escape-toets aan als u het apparaat later wilt ontkalken.
  - Er wordt op het display een symbool getoond om u eraan te herinneren dat het apparaat moet worden ontkalkt.



#### **Belangrijk!**

Lees vóór gebruik de instructies en labels op de verpakking van het ontkalkingsmiddel. U mag alleen gebruik maken van een ontkalkingsmiddel dat wordt voorgeschreven door de fabrikant. Gebruik van een ongeschikt ontkalkingsmiddel en/of onjuiste uitvoering van de ontkalkingsprocedure kan leiden tot fouten die niet worden gedekt door de garantie van de fabrikant.



#### **Gevaar voor brandwonden!**

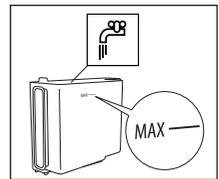
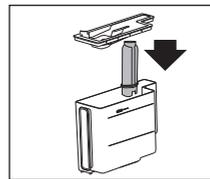
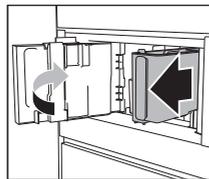
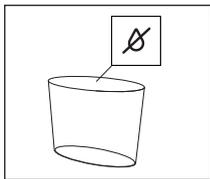
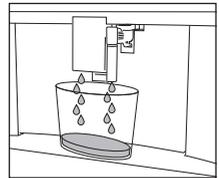
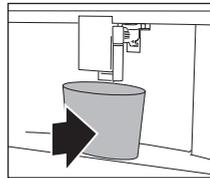
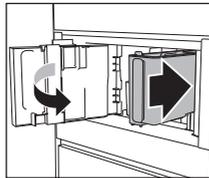
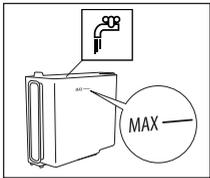
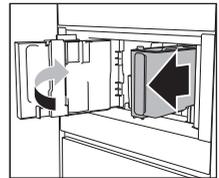
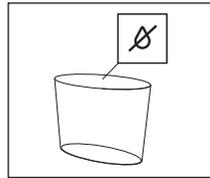
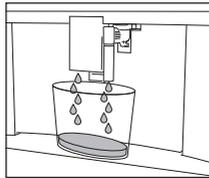
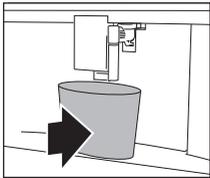
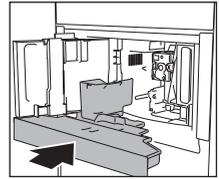
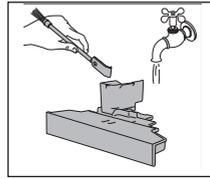
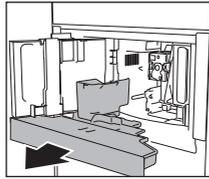
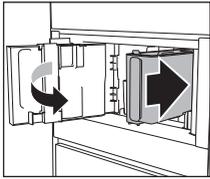
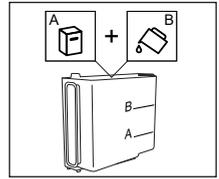
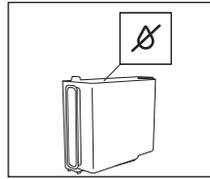
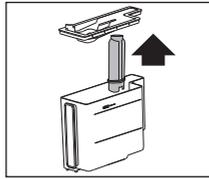
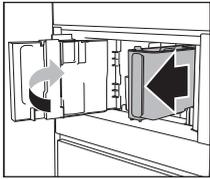
Er stroomt tijdens de procedure zuurhoudend heet water uit het heetwaterpijpje. Voorkom dat u contact maakt met spatten van deze oplossing.



#### **Opmerking**

- Er wordt automatisch een reeks spoelingen en pauzes uitgevoerd om alle kalkresten uit het binnenste van de koffiemachine te verwijderen. Leeg het reservoir telkens nadat hierin het spoelwater is opgevangen.
- Indien eerder een filter was verwijderd, toont het display een bericht wanneer het filter in de behuizing moet worden geplaatst. U kunt deze stap overslaan als er geen filter aanwezig was.
- Indien de ontkalkingscyclus niet op de juiste wijze wordt voltooid (bijv. geen elektriciteit), verdient het aanbeveling om de cyclus te herhalen.
- Indien het waterreservoir niet tot het MAX-niveau werd gevuld, zal het apparaat, aan het einde van de ontkalkingsprocedure, om een derde spoeling vragen om te garanderen dat de ontkalkingsoplossing volledig uit de interne circuits van het apparaat is verwijderd. Vergeet niet de lekbak te legen voordat u met spoelen begint.
- Het apparaat vraagt mogelijk vaak om te worden ontkalkt. Dit is normaal vanwege het geavanceerde besturingssysteem van het apparaat.

# ONDERHOUD



## ONDERHOUD

### De waterhardheid instellen

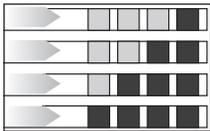


Het apparaat is standaard ingesteld op een hardheidsniveau van 4. Het apparaat kan ook zo worden geprogrammeerd dat het in overeenstemming is met het hardheidsniveau van water uit de waterleiding in de betreffende regio.

Het apparaat hoeft minder vaak te worden ontkalkt als dit hardheidsniveau lager is.

Dompel het indicatorpapier 'Test waterhardheid' (bijgevoegd bij de instructies) één seconde onder in een glas water.

*Na circa een minuut ziet u rode vierkantjes.*

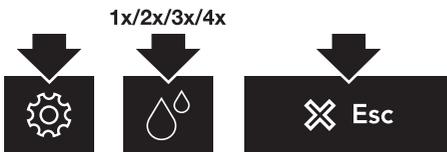


Niveau 1: zacht water.

Niveau 2: middelhard water.

Niveau 3: hard water.

Niveau 4: zeer hard water.



*Het apparaat is nu geprogrammeerd met de nieuwe instelling van de waterhardheid.*

### Een wateronthardingsfilter plaatsen

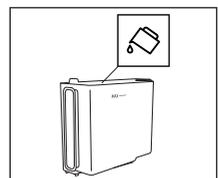
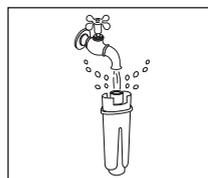
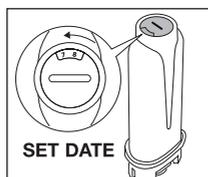


Bepaalde modellen zijn uitgerust met een wateronthardingsfilter. Indien dit met uw model niet het geval is, dan is het raadzaam om een dergelijk filter aan te schaffen bij de serviceafdeling.

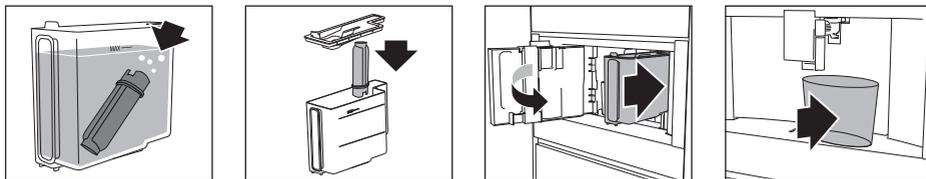


#### **Opmerking**

Het filter gaat circa twee maanden mee als het apparaat normaal wordt gebruikt. Het filter gaat maximaal drie weken mee als de koffiemachine met geïnstalleerd filter al die tijd niet wordt gebruikt.



## ONDERHOUD



Op het display wordt naast de tijd het waterfiltersymbool getoond. Dit geeft aan dat het filter is geplaatst.

### Een wateronthardingsfilter vervangen

Vervang het filter wanneer het bijbehorende bericht wordt getoond op het display.

- Lees en volg de instructies op het display om het filter onmiddellijk te vervangen.
- Raak de Escape-toets aan als u het filter later wilt vervangen.
  - Er wordt op het display een symbool getoond om u eraan te herinneren dat het filter moet worden vervangen.



Bekijk de afbeeldingen in het vorige hoofdstuk voor informatie over hoe u het filter installeert.

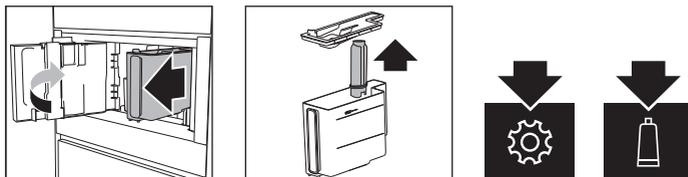


#### **Opmerking**

Na twee maanden (zie datumindicator) of wanneer het apparaat drie weken niet gebruikt is, moet u het filter vervangen, zelfs als het bericht nog niet is getoond.

### Een wateronthardingsfilter verwijderen

Als u het apparaat zonder het filter wilt gebruiken, moet u dit verwijderen en het apparaat laten weten dat het is verwijderd.

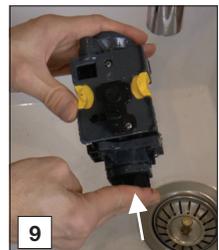
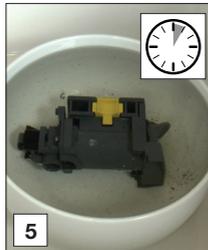
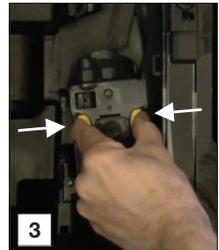
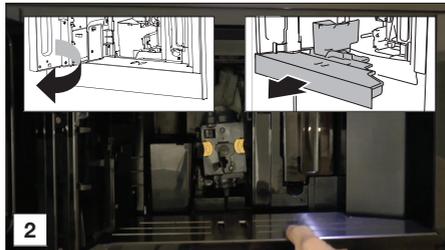
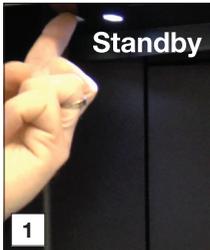


## Reinig de zetgroep / boiler uitloop eenmaal per maand

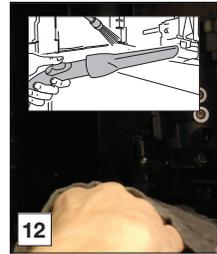
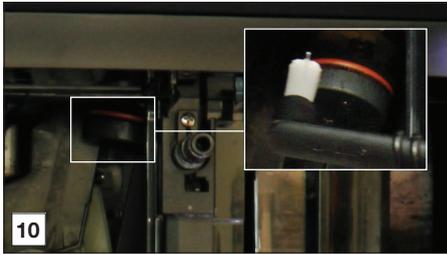


### Belangrijk!

- Verwijder de zetgroep niet wanneer het apparaat op 'Aan' staat. Zet het apparaat eerst op 'Standby'. Gebruik geen kracht om de zetgroep te verwijderen.
- Gebruik geen afwasmiddel om de zetgroep schoon te maken. Hiermee zou u het smeermiddel aan de binnenzijde van de zuiger verwijderen.



## ONDERHOUD

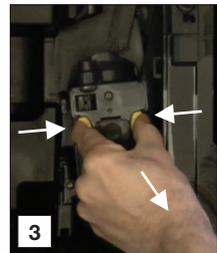
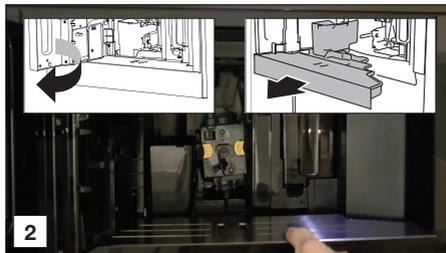
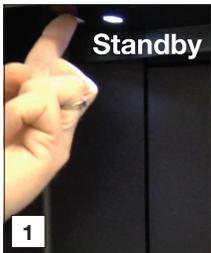


### *Reinig de zetgroep / boiler uitloop tweemaal per jaar*

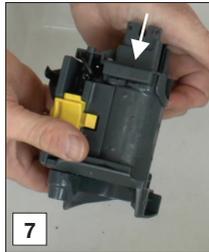
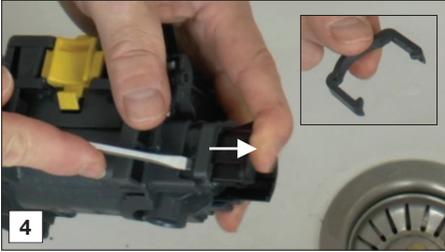


#### **Belangrijk!**

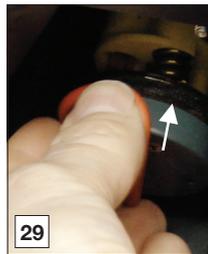
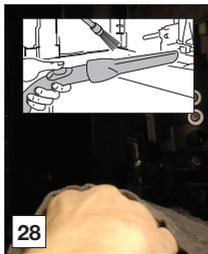
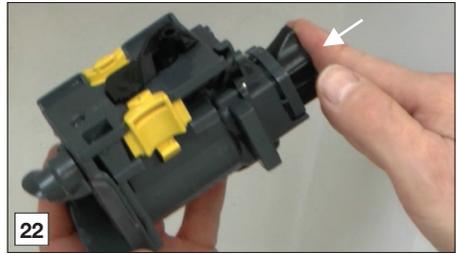
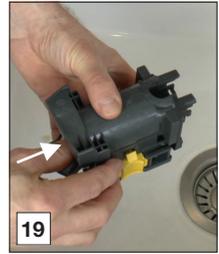
- Verwijder de zetgroep niet wanneer het apparaat op 'Aan' staat. Zet het apparaat eerst op 'Standby'. Gebruik geen kracht om de zetgroep te verwijderen.
- Gebruik geen afwasmiddel om de zetgroep schoon te maken. Hiermee zou u het smeermiddel aan de binnenzijde van de zuiger verwijderen.



# ONDERHOUD

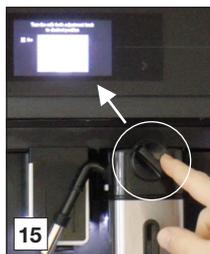
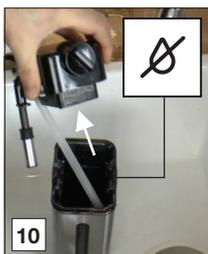
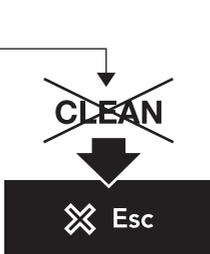
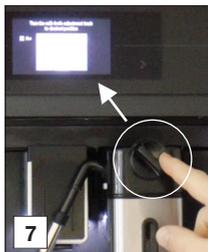


# ONDERHOUD

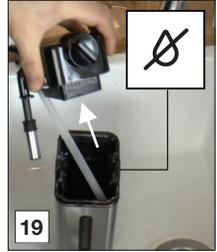


# ONDERHOUD

## De melkreiniger gebruiken



# ONDERHOUD



## PROBLEMEN OPLOSSEN



**Lees en volg de instructies die worden getoond op het display. Het display toont informatie en aanraaktoetsen die u kunt gebruiken. Belangrijke informatie gaat vergezeld van een geluidssignaal.**

Neem contact op met de klantenservice indien de instructie op het display of de oplossing in de tabel hieronder niet de oplossing voor een probleem is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	De binnenzijde van het apparaat is erg vuil.	Reinig het binnenste van het apparaat grondig. Demonteer en reinig de zetgroep.
	Vergeet niet dat het apparaat moet worden ontkalkt en/of het filter moet worden vervangen.	Vervang of verwijder het waterfilter en/of ontkalk het apparaat zo spoedig mogelijk.
	Vergeet niet om de leidingen binnen in het melkreservoir te reinigen.	Draai de instelknop voor melkschuim naar 'CLEAN'.
	Herinnering om het filter te vervangen.	Vervang of verwijder het waterfilter.
	Herinnering om het apparaat te ontkalken.	Ontkalk het apparaat zo spoedig mogelijk.
De koffie is niet heet.	De kopjes zijn niet voorverwarmd.	Warm de kopjes op door deze te spoelen met heet water (u kunt de heetwaterfunctie gebruiken).
	De zetgroep is afgekoeld omdat een aantal minuten zijn verstreken sinds de laatste koffie werd gezet.	Gebruik de spoelfunctie om de zetgroep te verwarmen voordat u koffie bereidt.
	Er is een lage koffietemperatuur ingesteld.	Selecteer een hogere koffietemperatuur.
De koffie is slap of niet romig genoeg.	De koffie is te grof gemalen.	Pas het maalniveau aan.
	De koffie is niet de juiste koffie.	Gebruik koffie voor espressomachines.
De koffie wordt te langzaam of druppelsgewijs bereid.	De koffie is te fijn gemalen.	Pas het maalniveau aan.
De schijfjes koffiedik zijn zacht en papierig.	Het maalniveau is niet juist.	Pas het maalniveau aan (in de richting van 1).

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt geen koffie uit de uitloop (uit één uitloop of beide).	De koffie-uitloop is geblokkeerd.	Reinig de koffie-uitloop.
Het apparaat maakt geen koffie.	Het apparaat heeft in de interne circuits onzuiverheden gedetecteerd. Bekijk de informatie die wordt getoond op het display.	Wacht totdat het apparaat weer klaar is voor gebruik en selecteer opnieuw het gewenste drankje.
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is niet op 'Aan' gezet.	Duw op de hoofdschakelaar om het apparaat in te schakelen.
		Duw op de Aan-knop om het apparaat op 'Aan' te zetten.
De zetgroep kan niet worden verwijderd.	Het apparaat is niet op de juiste wijze op 'Standby' gezet.	Zet de standby-knop op 'Standby'.
	De lekbak is niet verwijderd.	Verwijder de lekbak.
	De zetgroep is niet juist geplaatst.	Sluit de deur en zet het apparaat op 'Aan'. De zetgroep keert automatisch terug naar de juiste positie.
Het apparaat maakt een vreemd geluid (niet als normaal).	De zetgroep en boiler uitloop zijn vuil.	Reinig de boiler uitloop en alle onderdelen van de zetgroep. Smeer de O-ringen met het smeervet.
Aan het eind van de ontkalkings-procedure vraagt het apparaat om een derde spoeling.	Tijdens de twee spoelcycli werd het waterreservoir niet gevuld tot het niveau MAX.	Volg de instructies die worden getoond op het display.
Uit de melkuitloop komt geen melk.	Het deksel van het melkreservoir is vuil.	Reinig alle onderdelen van het melkreservoir.
De melk bevat grote bellen en spuit uit de melkuitloop of er is weinig schuim.	De melk is niet koud genoeg of is niet mager of niet halfvol.	Gebruik magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (circa 5 °C). Probeer een ander merk melk als u niet tevreden bent over het resultaat.
	De instelknop voor melkschuim is onjuist afgesteld.	Stel de instelknop voor melkschuim juist af.
	Het deksel van het melkreservoir of de instelknop voor melkschuim is vuil.	Reinig alle onderdelen van het melkreservoir.
	Het mondstuk van heet water is vuil.	Reinig het mondstuk.

### Verpakking en apparaat afdanken

Dit apparaat is gemaakt van duurzame materialen. Het apparaat moet aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze worden afgedankt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u dit kunt doen.

De verpakking van het apparaat is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- Karton.
- Polyethyleenfolie (PE).
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim).

Deze materialen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsvoorschriften worden afgedankt.



Het apparaat is gemarkeerd met een vuilnisbaksymbool met een kruis erdoor om u erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke apparaten afzonderlijk moeten worden afgedankt. Dit houdt in dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het apparaat moet naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie voor gescheiden afval worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Negatieve gevolgen voor mens en milieu worden voorkomen door huishoudelijke apparaten apart in te zamelen en op de juiste wijze af te danken. Dit zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.

#### **Verklaring van conformiteit**



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.





Het typeplaatje bevindt zich aan de zijkant van het apparaat.

Houd het volledige typenummer bij de hand als u contact opneemt met de serviceafdeling.

U vindt de adressen en telefoonnummers van de serviceorganisatie op de garantiekaart.

# ATAG

De gebruiksaanwijzing is ook te vinden op onze website:

[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

[www.atag.be](http://www.atag.be)



800658

Instructions for use  
**Coffee machine**

**ATAG**



CM46xxD

**Pictograms used**



Important information



Tip

# CONTENTS

---

## ***Your coffee machine***

---

Introduction	4
Description of the appliance	5
Touch keys and symbols	8

## ***Operation***

---

Before first use	10
Set your appliance to 'On'	12
Set your appliance to 'Standby' and 'Off'	12
Important tips and tricks when you make coffee	13
Make coffee using coffee beans	13
Make coffee using pre-ground coffee	14
Adjust the grind level	14
Make milk-based hot drinks	15
Make two cups of coffee	15
Customise beverages	16
Supply a beverage that is customised	16
Customise a user profile	17
Supply hot water or steam	17

## ***Settings***

---

Settings menu	18
---------------	----

## ***Maintenance***

---

Clean your appliance	20
Clean the hot water spout	21
Clean the internal tubes of the milk container and the nozzle	21
Clean all components of the milk container	22
Clean the appliance's internal circuit	23
Clean the coffee grounds container	23
Clean the drip tray	24
Clean the inside of the coffee machine	24
Clean the water tank	25
Clean the coffee spouts	25
Clean the pre-ground coffee funnel	25
Descale the appliance	26
Set the water hardness	28
Install a water softener filter	28
Replace a water softener filter	29
Remove a water softener filter	29
Clean the brewing unit / infuser once a month	30
Clean the brewing unit / infuser twice a year	31
Use the milk cleaner	34

## ***Trouble shooting***

---

Trouble shooting	36
------------------	----

## ***Environmental aspects***

---

Disposal of packaging and appliance	38
-------------------------------------	----

# YOUR COFFEE MACHINE

---

## *Introduction*

---

Congratulations on your choice of this Atag coffee machine. This product was designed with simple operation and optimum comfort in mind.

This manual describes the best way to use this coffee machine. In addition to information on operation, you will also find background information that may come in handy when using the appliance.



**Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance!**

**Read this manual before using the appliance and keep it in a safe place for future use.**

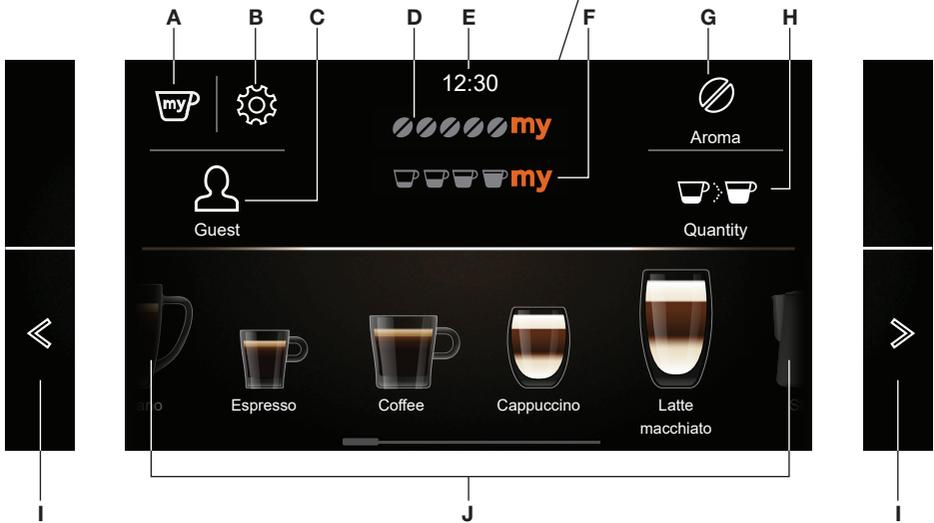
Installation instructions are supplied separately.

# YOUR COFFEE MACHINE

## Description of the appliance

### Control panel

- A. My profile
- B. Settings
- C. User profile
- D. Selected aroma
- E. Time
- F. Selected size
- G. Aroma
- H. Size
- I. Scroll left/right
- J. Beverages available to select

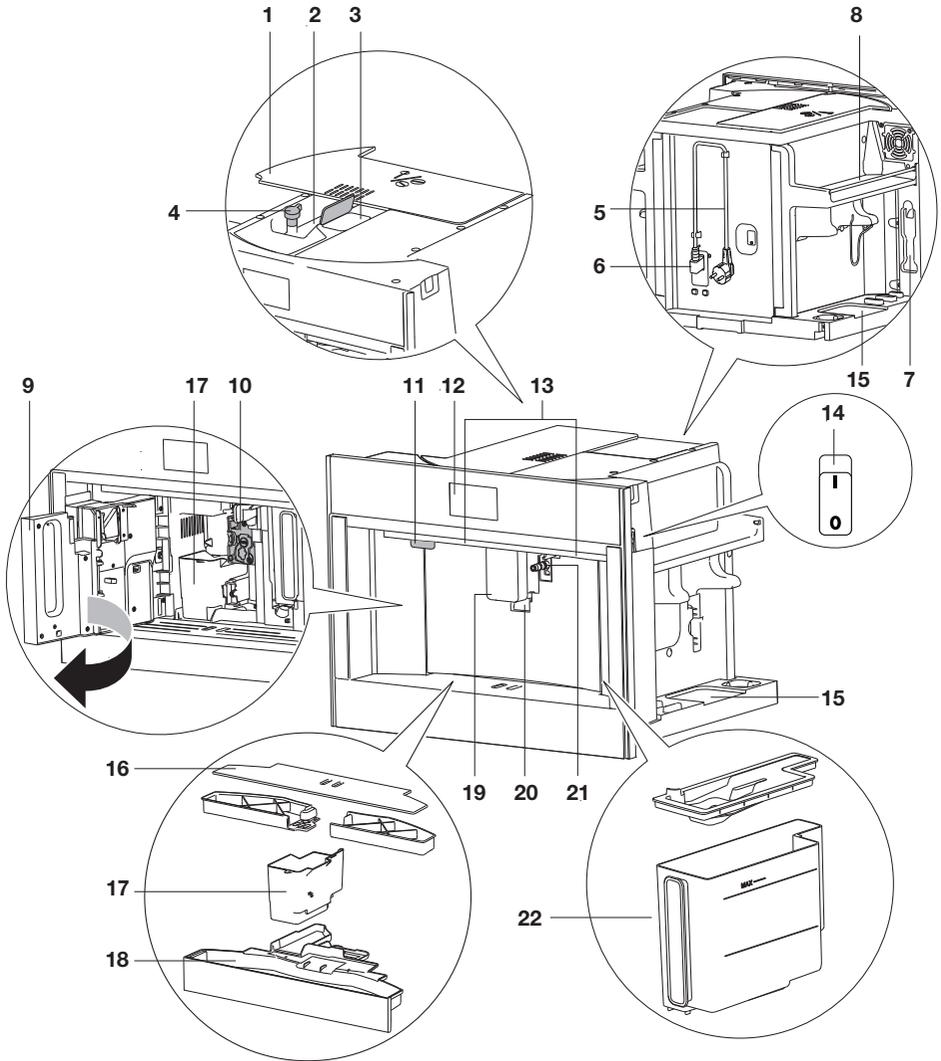


When this primary screen is shown, the appliance is ready to use.

### Beverages available to select

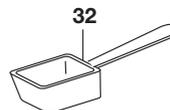
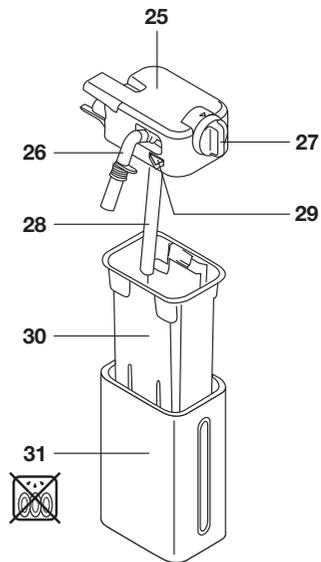
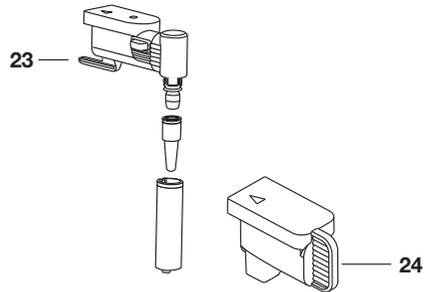


# YOUR COFFEE MACHINE



# YOUR COFFEE MACHINE

1. Lid bean container
2. Bean container
3. Ground coffee funnel (with lid)
4. Knob to adjust the grind level
5. Power cord
6. IEC connector
7. Area for the measuring spoon
8. Cup warming area
9. Service door
10. Brewing unit
11. On/Standby button
12. Control panel
13. Lighting
14. Main switch
15. Area for accessories (left and right)
16. Cup tray
17. Coffee grounds container
18. Drip tray with level indicator
19. Coffee spouts (adjustable height)
20. Cup lights
21. Hot water connection nozzle
22. Water tank
23. Hot water spout
24. Cover connection nozzle
25. Lid with milk frother
26. Frothed milk spout (adjustable)
27. Milk froth adjustment knob
28. Milk intake tube
29. Release button
30. Milk container
31. Thermal casing
32. Measuring spoon for pre-ground coffee



## Maintenance set

- 'Total Hardness Test' indicator paper
- Descaler
- Water softener filter (certain models only)
- Cleaning brush / cleaning cloth
- Milk cleaner
- O-rings and lubricating grease

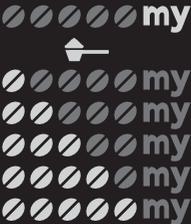
# YOUR COFFEE MACHINE

## Touch keys and symbols

Touch keys	
	<b>My profile</b> Customise several beverage settings for the user profile that is shown in the primary screen. <ul style="list-style-type: none"><li>• See chapter 'Customise beverages'.</li><li>• You cannot use this touch key when the guest profile is shown on the display.</li></ul>
	<b>Settings</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• See chapter 'Settings menu'.</li></ul>
	<b>User profile</b> Touch this key to select the correct user profile. Six different user profiles and a guest profile are available. <ul style="list-style-type: none"><li>• If you select a beverage that has been customised for this profile, it will be supplied with the customised saved settings. See chapter 'Supply a beverage that is customised'.</li><li>• If you select the guest profile, beverages will be supplied with the default settings.</li></ul>
	<b>Customise a user profile</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• See chapter 'Customise a user profile'.</li></ul>
	<b>Aroma</b> Touch this key (several times) to select 'Pre-ground' or to select the aroma.
	<b>Size</b> Touch this key (several times) to select the coffee quantity.
	<b>Scroll left/right</b> Touch these keys until the correct variable is shown on the display.
	<b>OK</b>
	<b>Stop</b>
	<b>Escape</b> Cancel or go back one step. <ul style="list-style-type: none"><li>• Values will not be saved.</li></ul>
	<b>Next</b>
	<b>Minus (-) / Plus (+)</b> Adapt the aroma when you customise a beverage.
	<b>Start</b>

# YOUR COFFEE MACHINE

Touch keys	
	<b>Enter</b> Enter a menu.
	<b>Double espresso</b> This touch key is shown on the display for a few seconds at the start of preparing one espresso.
	<b>Extra</b> Increase the quantity of water of the beverage that is being prepared.
	<b>On/Off</b> Setting is 'off'.
	<b>On/Off</b> Setting is 'on'.

Symbols	
	My aroma (if programmed) / Standard Pre-ground Extra light Light Medium Strong Extra strong
	My quantity (if programmed) / Standard Small Medium Large Extra large
	Settings saved
	Default value
	Auto start function enabled
	Energy saving enabled
	Filter enabled

# OPERATION

## Before first use

Remove the packaging. Make sure the product is complete and undamaged. Check if all accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact the service department if there are any problems.



Coffee has been used to test the appliance in the factory. Therefore it is completely normal that there are traces of coffee in the mill.



Customise the water hardness as soon as possible. Obey the instructions in chapter 'Set the water hardness'.



To improve the performance of your appliance, we recommend installing a water softener filter. If your model is not provided with a filter, you can purchase one from the service department.



Always use clean and cold tap water, bottled water without added minerals or distilled water suitable for consumption.



The first time you use the appliance, the water circuit is empty. The appliance could be very noisy. The noise becomes less when the circuit fills with water.



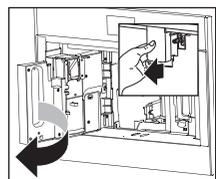
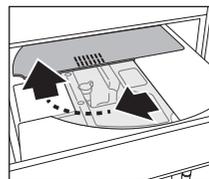
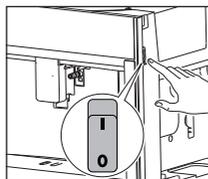
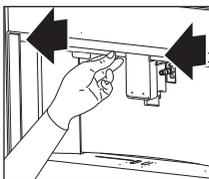
The first time you use the appliance, you need to make 4-5 cups of coffee before it starts to give results that are satisfactory.



When making the first 5-6 beverages, it is normal to hear the noise of boiling water. This noise becomes less during use.



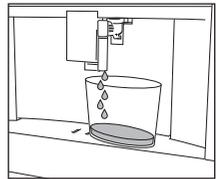
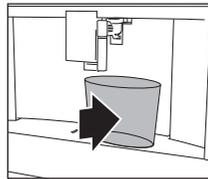
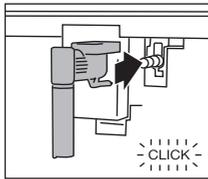
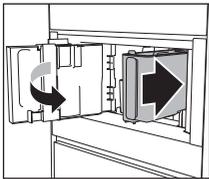
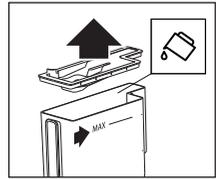
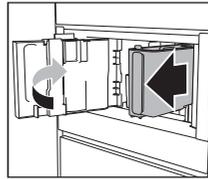
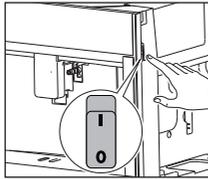
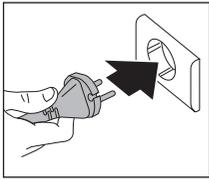
Pull the appliance forward to get access to the main switch, the area for accessories and the lid of the bean container. Pull the coffee spouts forward to open the service door.



## OPERATION



Read and obey the instructions shown on the display. The display shows information and touch keys to use. Important information is accompanied by an audio signal.



*The appliance goes to standby automatically. It is now ready for normal use.*

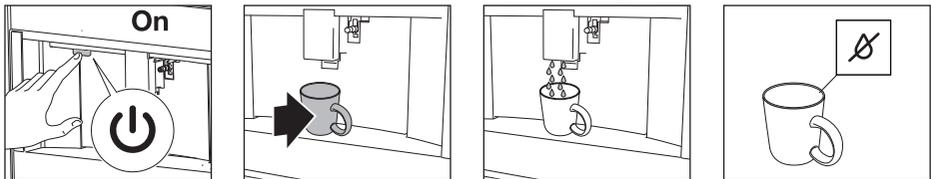


### **Danger of burns**

During rinsing, a little hot water flows out of the coffee spouts. Avoid contact with splashes of water. Do not let the appliance stay unattended while hot water is being supplied.

## OPERATION

### Set your appliance to 'On'



The appliance is ready to use if it has reached the correct temperature.

*The primary screen is shown.*



#### Attention

Each time the appliance is set to 'On', it performs an automatic preheat and rinse cycle. This cycle cannot be interrupted. The appliance is ready for use only after completion of this cycle.



#### Tip

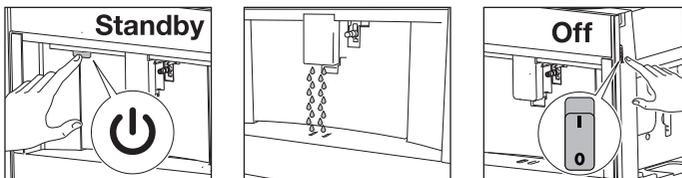
Put a cup under the spouts. Collect the hot water from the rinse cycle to warm the cup.



#### Important!

Do not push the main switch while the appliance is set to 'On'.

### Set your appliance to 'Standby' and 'Off'



#### Attention

Each time the appliance is set to 'Standby' after being used to make coffee, it performs an automatic rinse cycle.



#### Please note

If you do not use the appliance for a long period, set the appliance to 'Off'.

# OPERATION

## Important tips and tricks when you make coffee

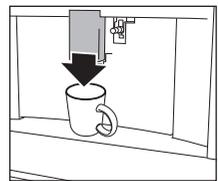
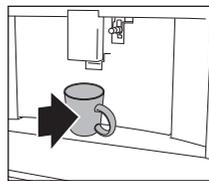
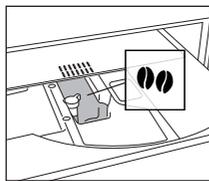
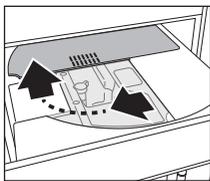
- The supply of coffee can be stopped at any moment.
- As soon as the supply has ended, you can increase the quantity of water.
- You can customise beverages.
- Adjust the grind level if the coffee is supplied a drop at a time or too weak and not creamy enough.
- Make a hotter coffee:
  - ▶ Perform a rinse cycle and warm the cups with the hot water from the rinse cycle.
  - ▶ Supply hot water to warm the cups.
  - ▶ Use the cup warmer setting to warm the cups.
  - ▶ Increase the coffee temperature.
- Lower the spouts to the cup as near as possible. This makes the coffee more creamy.
- After the coffee supply, the aroma setting and the quantity setting are reset to the 'original recipe'.
- Once a beverage has been made, the appliance is ready to make the next beverage.

## Make coffee using coffee beans



### **Important!**

Do not use green, caramelised or candied coffee beans. They could make the coffee mill unusable.



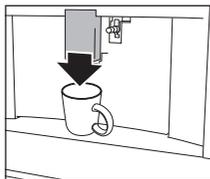
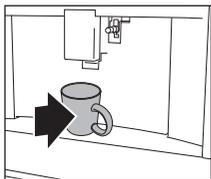
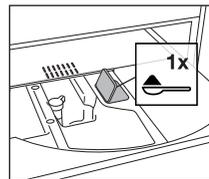
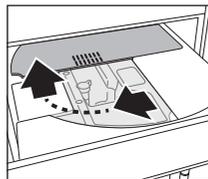
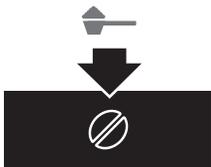
## OPERATION

### Make coffee using pre-ground coffee



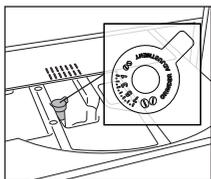
#### Important!

- Only add pre-ground coffee when the appliance is set to 'On'. Otherwise, the coffee could spread through the inside of the appliance and damage it.
- Only make one cup of coffee at a time. Do not use more than 1 measuring spoon.
- Make sure the funnel is not blocked (see chapter 'Maintenance').



### Adjust the grind level

The coffee mill is set by default to prepare coffee correctly. It should not require regulating initially. However, you can adjust the grind level:



- if the coffee is supplied too slowly or not at all.
  - ▷ Turn the knob one click clockwise in the direction of 7.
- for a stronger, creamier coffee.
  - ▷ Turn the knob one click anti-clockwise in the direction of 1.



#### Please note!

- Only turn the knob when the coffee mill is operating (during the start of the coffee preparation). Turn the knob one click at a time. When you have made at least 2 cups of coffee, turn the knob another click if the adjustment did not give the desired result.

# OPERATION

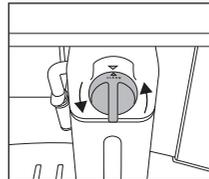
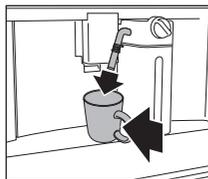
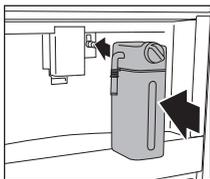
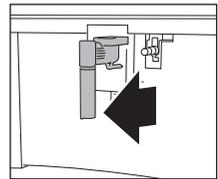
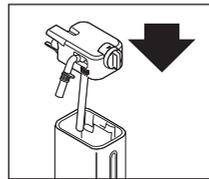
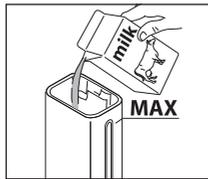
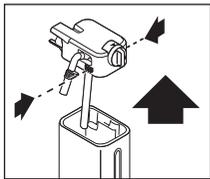
## Make milk-based hot drinks



### Tip

- Use skimmed or partially skimmed milk at refrigerator temperature (about 5 °C) to get a richer denser froth.

Dial position	Description	Recommended for...
	No froth	Caffe latte / Hot milk
	Min. froth	Latte macchiato
	Max. froth	Cappuccino / Frothed milk



### Please note!

- After the supply of a milk-based hot drink, the display shows a CLEAN message (see chapter 'Maintenance').

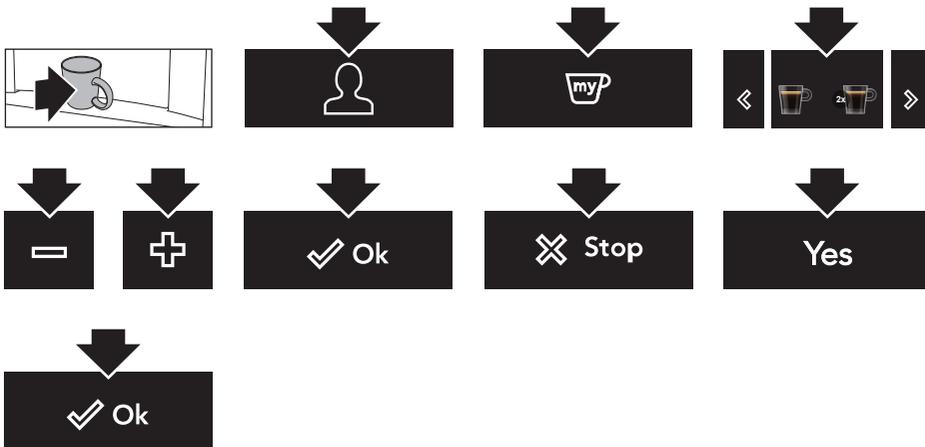
## Make two cups of coffee

With this appliance you can make a perfect espresso or coffee. To guarantee the quality for each cup, we have chosen not to offer the option for two cups of coffee at the same time.

## OPERATION

### Customise beverages

The appliance allows you to choose six different profiles, each associated with a different icon. For every beverage, the customized aroma and amount can be saved in a profile.



### Supply a beverage that is customised

Make sure the primary screen shows the correct user profile. If you select a beverage that has been customised for this profile, it will be supplied with the customised saved settings.

-  The order in which all the beverages for a user profile are displayed is based on the frequency of selection.



-  If you select the guest profile, beverages will be supplied with the default settings.

## OPERATION

### Customise a user profile



### Supply hot water or steam



#### **Danger of burns**

Do not let the appliance stay unattended while hot water or steam is being supplied.

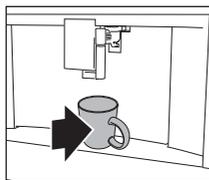
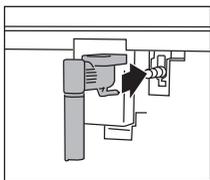


#### **Important!**

Avoid burns from splashes. Always stop the hot water or steam supply before removing the cup containing the liquid.



Use steam to heat or froth liquid. Immerse the hot water spout in the liquid. When the required temperature or level of froth is reached, stop the steam supply.



#### **Tips when you use steam to froth milk**

- When choosing the size of the cup, bear in mind that the liquid doubles or triples in volume.
- For a creamier froth, rotate the cup with slow movements up and down.



#### **Please note!**

Clean the hot water spout each time you used it to froth milk (see chapter 'Maintenance').

# SETTINGS

## Settings menu

	<b>Rinsing</b> Clean and heat the appliance's internal circuit. Supply hot water from the coffee spouts and hot water spout (if inserted). <ul style="list-style-type: none"><li>Put a container with a minimum capacity of 100 ml under the coffee and hot water spouts.</li></ul>
	<b>Descaling</b> See chapter 'Maintenance'.
	<b>Water filter</b> See chapter 'Maintenance'.
	<b>Drink settings</b> Consult your customised settings for each profile. Reset the default values for each beverage. <ul style="list-style-type: none"><li>See also 'Default values' for more information.</li></ul>
	<b>Set time</b> Adjust the time shown on the display.
	<b>Auto-start</b> Set the auto-start time. At that time, the appliance is ready to make coffee immediately. <ul style="list-style-type: none"><li>To use this setting, make sure that the time of the day is correctly set.</li><li>The corresponding symbol is displayed adjacent to the time to indicate that the setting is on.</li></ul>
	<b>Auto-off (standby)</b> Set the time for the appliance to go to standby.
	<b>Cup warmer</b> The fan blows hot air into the cup warmer area. <ul style="list-style-type: none"><li>The residual heat of the appliance is used for heating up the cup. The heat result is depending on the time the machine is set to 'On'.</li></ul>
<b>ECO</b>	<b>Energy saving</b> The energy consumption is decreased in compliance with European regulations. <ul style="list-style-type: none"><li>The corresponding symbol is displayed adjacent to the time to indicate that the setting is on.</li><li>You may have to wait a few seconds before the first coffee is supplied.</li></ul>
	<b>Coffee temperature</b> Adjust the temperature of the water that is used to make coffee.
	<b>Water hardness</b> See chapter 'Maintenance'.

# SETTINGS

	<b>Set language</b> Adjust the language shown on the display.
	<b>Beep</b> Set the beep on or off. <ul style="list-style-type: none"><li>You hear a beep every time you touch a key and when you insert/remove an accessory.</li></ul>
	<b>Lighting</b> Set the lighting on or off. <ul style="list-style-type: none"><li>The cup lighting comes on each time a beverage is supplied and during each rinse cycle.</li></ul>
	<b>Background</b> Set the color of the display background.
<b>DEMO</b>	<b>Demo mode</b> Start the demo mode to show the main functions. <ul style="list-style-type: none"><li>To exit the demo mode, set your appliance to 'Standby'.</li></ul>
	<b>Default values</b> Reset all menu settings and programmed quantities back to the default values (with the exception of the language).
	<b>Statistics</b> Show statistics relating to the appliance.

## Clean your appliance



**Read and obey the instructions shown on the display. The display shows information and touch keys to use. Important information is accompanied by an audio signal.**



### **Please note!**

- Do not use solvents, abrasive detergents, alcohol or chemical products to clean the appliance!
- Do not use metal objects to remove encrustations or coffee deposits. They could scratch metal or plastic surfaces.
- Only the milk container is dishwasher safe. Do not clean the other components of the appliance in the dishwasher!

### **Regular cleaning**

- The hot water spout (each time you used it to froth milk).
- The internal tubes of the milk container and the hot water connection nozzle (each time a milk-based hot drink is supplied).
- The milk container and all the components (about once a month).
- The appliance's internal circuit.
- The coffee grounds container.
- The drip tray.
- The inside of the coffee machine (about once a month).
- The water tank (about once a month and when you replace the water softener filter).
- The coffee spouts.
- The pre-ground coffee funnel (about once a month).
- The brewing unit and the infuser (at least once a month).

### **Special cleaning**

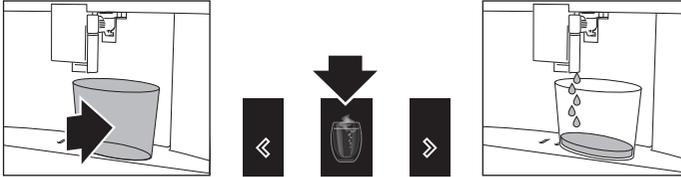


- Twice a year you must disassemble the brewing unit, clean the parts and lubricate the o-rings of the brewing unit and the infuser (see 'Clean the brewing unit / infuser twice a year').
- Each time the milk container is empty, we recommend to clean all components using the milk cleaner (see 'Use the milk cleaner').

# MAINTENANCE

## Clean the hot water spout

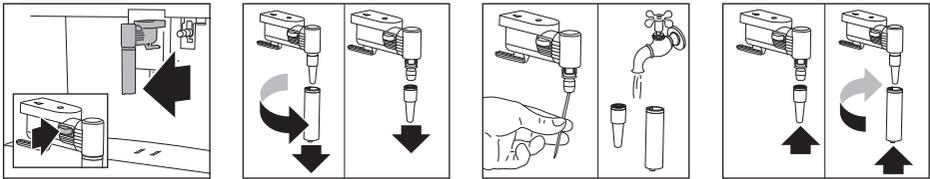
Clean the hot water spout each time you used it to froth milk. This avoids the build-up of milk residues and prevents it from clogging.



Wait a few minutes for the hot water spout to cool down.



Wash all parts of the spout thoroughly with a sponge and warm water.



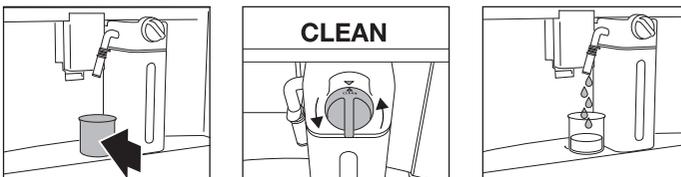
## Clean the internal tubes of the milk container and the nozzle

Each time a milk-based hot drink is supplied, the display shows a CLEAN message. Put an empty cup under the milk spout before you obey this instruction shown on the display. Let the milk container stay in the appliance (you do not need to empty it).



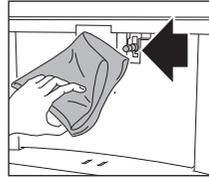
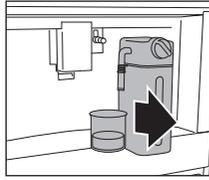
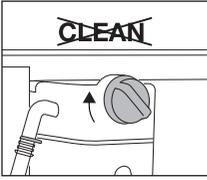
### **Danger of burns**

When cleaning the internal tubes of the milk container, a little hot water and steam leak out of the frothed milk spout. Avoid contact with splashes of water.



*The cleaning stops automatically.*

# MAINTENANCE



Any milk residues are removed now.



## Please note!

To prepare a number of cappuccinos and milk based coffees, only confirm the CLEAN message after you have prepared the last beverage. To proceed with making the next beverages, touch the escape key.



If you touch the escape key, a symbol is shown on the display to remind you that the internal tubes of the milk container need cleaning.

## Clean all components of the milk container



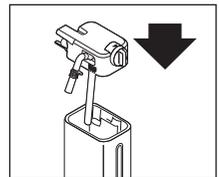
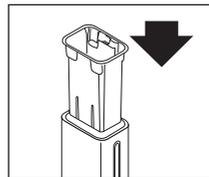
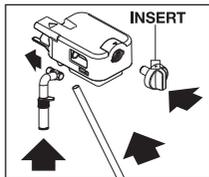
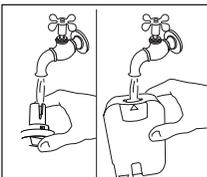
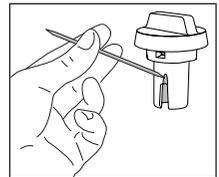
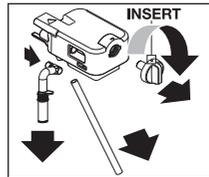
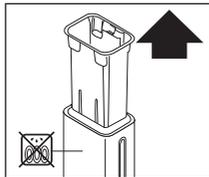
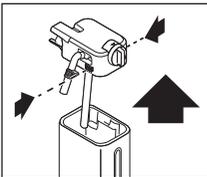
## Important!

**The thermal casing must not be filled with or immersed in water.** Clean with a damp cloth only.

Wash all the components of the frother thoroughly with hot water and light washing-up liquid.



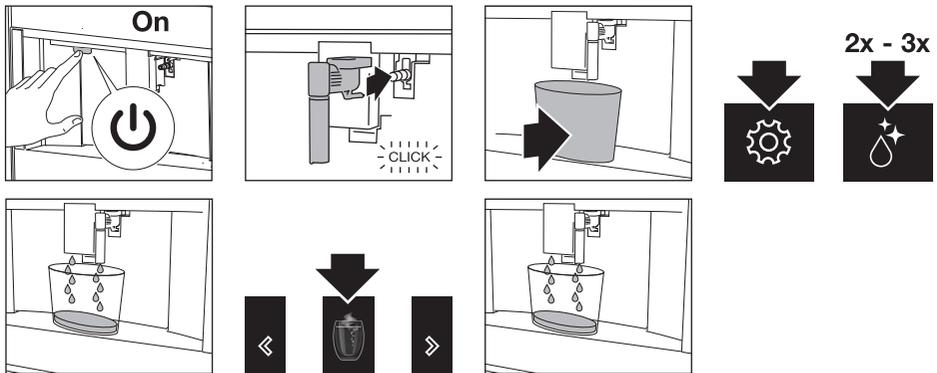
Only the milk container is dishwasher safe.



# MAINTENANCE

## Clean the appliance's internal circuit

If the appliance is not used for more than 3 or 4 days, we strongly recommend to obey these steps before using it again.



## Clean the coffee grounds container

**⚠ Important!**  
A message to empty the grounds container is displayed 72 hours after the first coffee has been prepared. Do not set the appliance to 'Off' with the main switch. If you do so, the 72 hours cannot be calculated correctly.



**⚠ Important!**  
When removing the drip tray, the grounds container must be emptied, even if it contains few grounds. If this is not done before you make the next coffees, the grounds container may fill up more than expected and clog the appliance.

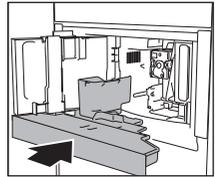
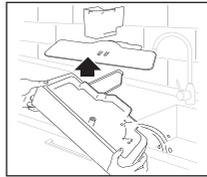
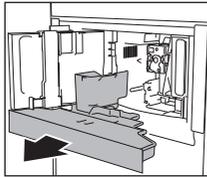
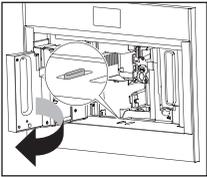
# MAINTENANCE

## Clean the drip tray



### **Important!**

Clean and empty the drip tray before the indicator is above the cup tray. If you do not, water may overflow the edge and damage the appliance, the surface it rests on or the surrounding area.

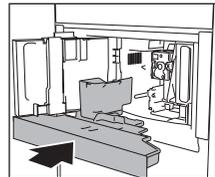
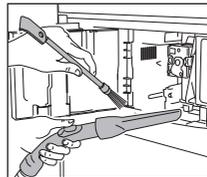
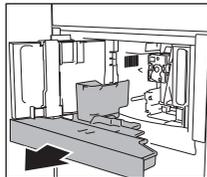
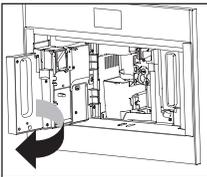


## Clean the inside of the coffee machine



### **Important!**

Before cleaning internal parts, set the appliance to 'Standby'. Do not immerse the coffee machine in water.

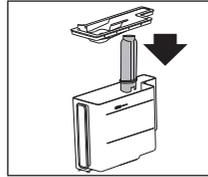
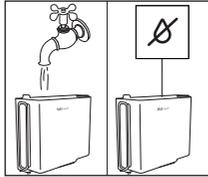
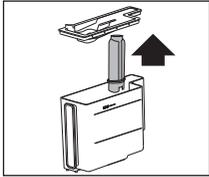


# MAINTENANCE

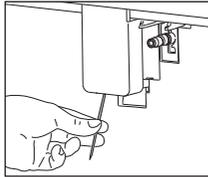
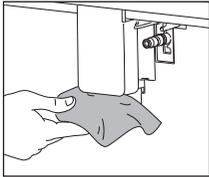
## Clean the water tank



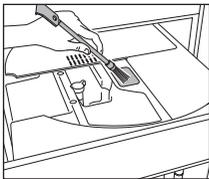
Clean the water tank with a damp cloth and a little mild washing up liquid. Rinse thoroughly before filling the tank and putting it back in the appliance.



## Clean the coffee spouts



## Clean the pre-ground coffee funnel



## Descal the appliance

Descal the appliance when the related message is shown on the display.

- To descale immediately, read and obey the instructions shown on the display.
- To descale the appliance later, touch the escape key.
  - A symbol is shown on the display to remind you that the appliance needs descaling.



### **Important!**

Before use, read the instructions and the labelling on the descaler pack. You should use descaler authorised by the manufacturer only. Using unsuitable descaler and/or performing descaling incorrectly may result in faults not covered by the manufacturer's warranty.



### **Danger of burns!**

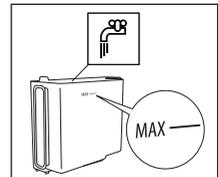
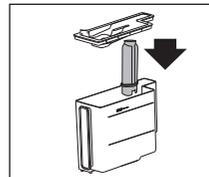
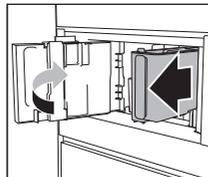
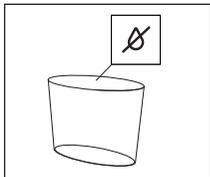
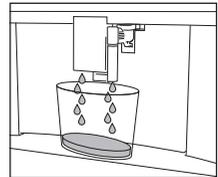
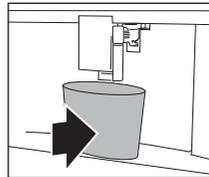
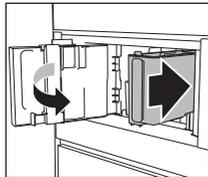
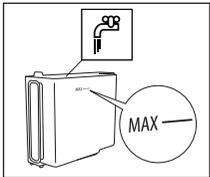
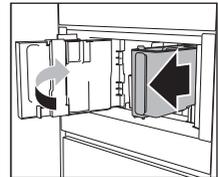
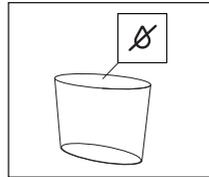
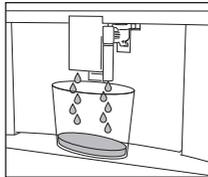
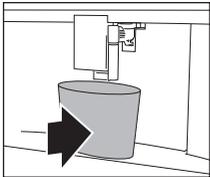
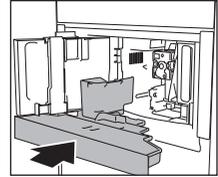
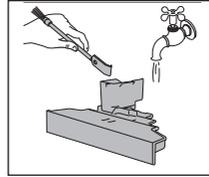
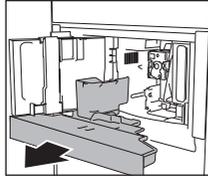
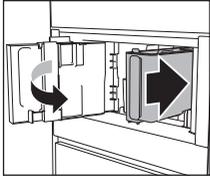
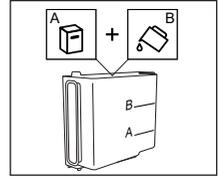
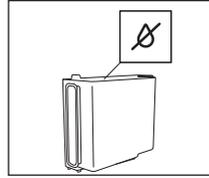
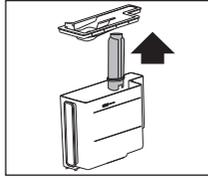
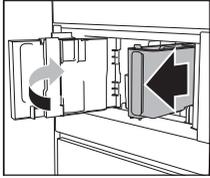
Hot water containing acid flows out of the hot water spout. Take care to avoid contact with splashes of this solution.



### **Please note**

- A series of rinses and pauses is performed automatically to remove all the scale residues inside the coffee machine. Empty the container every time after it has collected the rinsing water.
- If a filter was removed previously, the display will show the message when to insert the filter into the housing. If no filter was present, you can skip this step.
- If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. no electricity) we recommend repeating the cycle.
- If the water tank has not been filled to the MAX level, at the end of descaling, the appliance requests a third rinse to guarantee that the descaler solution has been completely eliminated from the appliance's internal circuits. Before starting rinsing, remember to empty the drip tray.
- The appliance may request descaling cycles at very short intervals. This is normal due to the appliance's advanced control system.

# MAINTENANCE



# MAINTENANCE

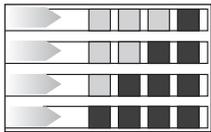
## Set the water hardness



The appliance is set by default for a hardness level of 4. The appliance can also be programmed according to the hardness of the mains water in the various regions. The appliance needs to be descaled less often if this hardness level is lower.

Immerse the 'total hardness test' indicator paper (attached to the instructions) in a glass of water for one second.

*After about a minute, red squares can be seen.*

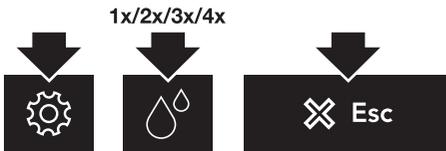


Level 1: soft water.

Level 2: moderately hard water.

Level 3: hard water.

Level 4: very hard water.



*The appliance is now programmed with the new water hardness setting.*

## Install a water softener filter

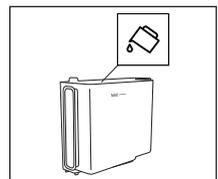
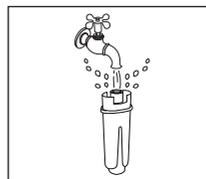
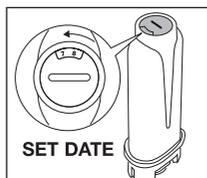


Certain models are fitted with a water softener filter. If this is not the case with your model, you are recommended to purchase one from the service department.

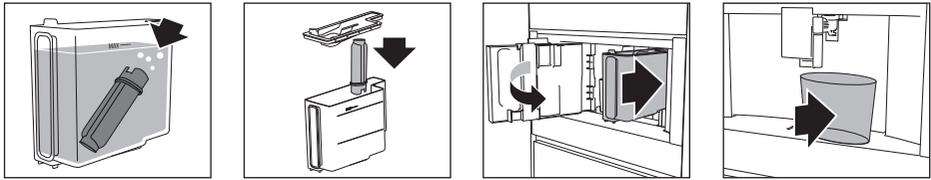


### **Please note**

The filter lasts about two months if the appliance is used normally. If the coffee machine is left unused with the filter installed, it will last a maximum of 3 weeks.



# MAINTENANCE



The water filter symbol is shown on the display adjacent to the time. This indicates that the filter has been enabled.

## Replace a water softener filter

Replace the filter when the related message is shown on the display.

- To replace the filter immediately, read and obey the instructions shown on the display.
- To replace the filter later, touch the escape key.
  - A symbol is shown on the display to remind you that the filter needs to be replaced.



Take a look at the pictures in the previous section how to install the filter.

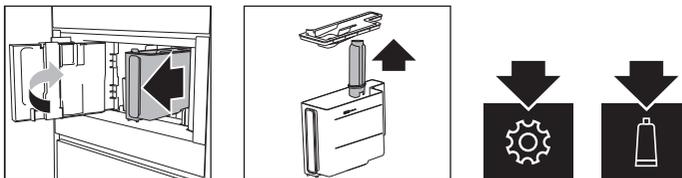


### **Please note**

After two months (see date indicator) or when the appliance has not been used for 3 weeks, you should replace the filter even if the message has not been displayed yet.

## Remove a water softener filter

If you want to use the appliance without the filter, you must remove it and notify the appliance of its removal.



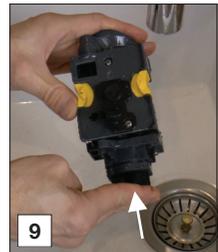
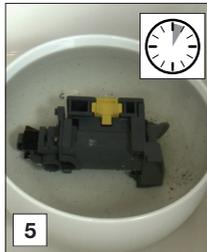
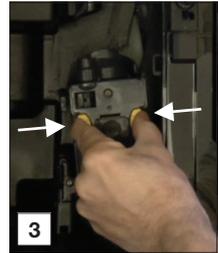
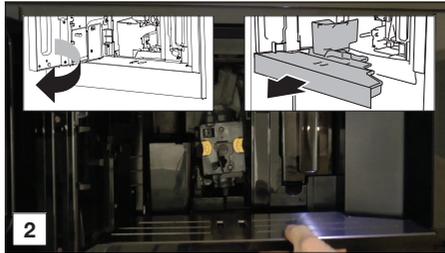
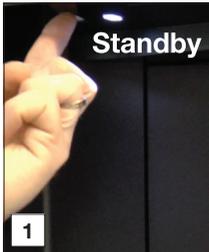
# MAINTENANCE

## Clean the brewing unit / infuser once a month

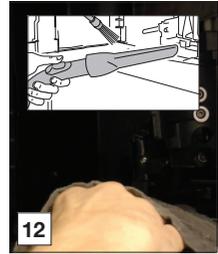
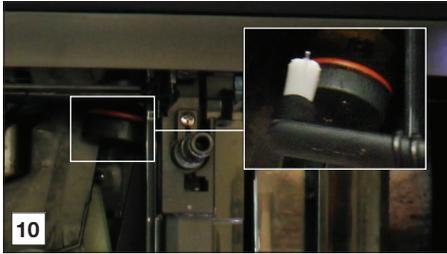


### Important!

- Do not remove the brewing unit when the appliance is set to 'On'. Set the appliance to 'Standby'. Do not use force to remove the brewing unit.
- Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.



# MAINTENANCE

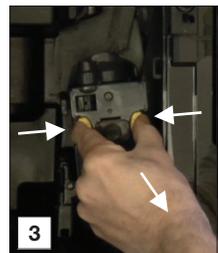
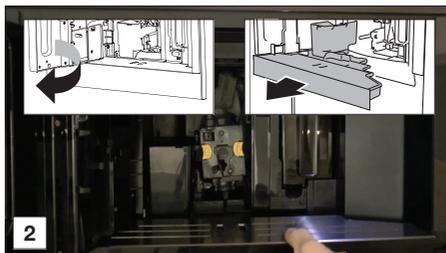
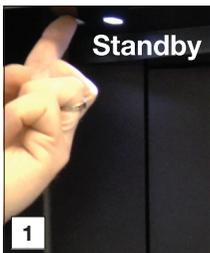


## Clean the brewing unit / infuser twice a year

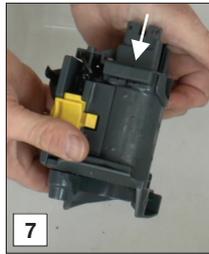
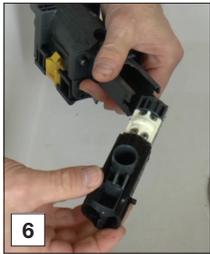
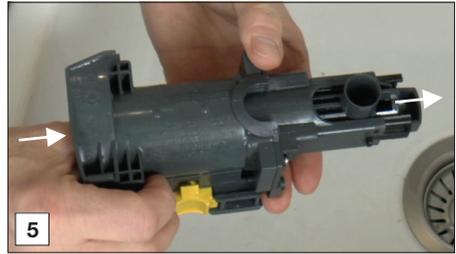
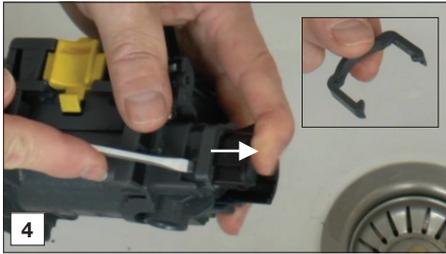


### Important!

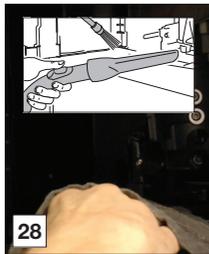
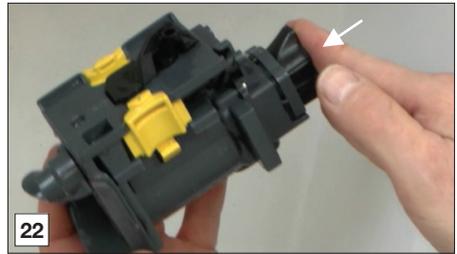
- Do not remove the brewing unit when the appliance is set to 'On'. Set the appliance to 'Standby'. Do not use force to remove the brewing unit.
- Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.



# MAINTENANCE

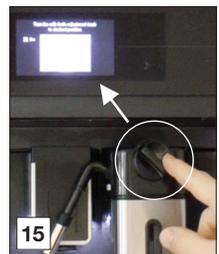
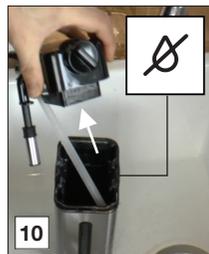
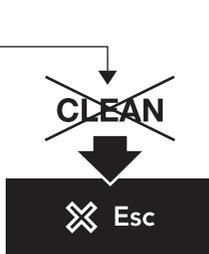
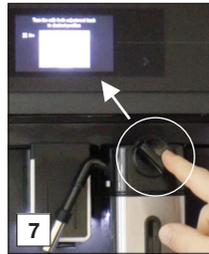


# MAINTENANCE

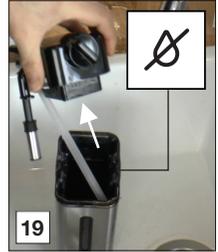
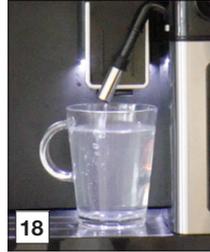


# MAINTENANCE

## Use the milk cleaner



# MAINTENANCE



## TROUBLE SHOOTING



**Read and obey the instructions shown on the display. The display shows information and touch keys to use. Important information is accompanied by an audio signal.**

If the given instruction shown on the display or the given remedy in the table below is not the solution to a problem, contact the Customer Services.

Problem	Possible cause	Remedy
	The inside of the appliance is very dirty.	Clean the inside of the appliance thoroughly.
		Disassemble and clean the brewing unit.
	Reminder that the appliance needs de-scaling and/or the filter must be replaced.	Replace or remove the water filter and/or descale the appliance as soon as possible.
	Reminder to clean the tubes inside the milk container.	Turn the milk froth adjustment knob to 'CLEAN'.
	Reminder to replace the filter.	Replace or remove the water filter.
	Reminder to descale the appliance.	Descal the appliance as soon as possible.
The coffee is not hot.	The cups were not preheated.	Warm the cups by rinsing them with hot water (you can use the hot water function).
	The brewing unit has cooled down because several minutes have elapsed since the last coffee was made.	Before making coffee, use the rinsing function to heat the brewing unit.
	A low coffee temperature is set.	Select a higher coffee temperature.
The coffee is weak or not creamy enough.	The coffee is ground too coarsely.	Adjust the grind level.
	The coffee is not correct.	Use coffee for espresso machines.
The coffee is supplied too slowly or a drop at a time.	The coffee is ground too finely.	Adjust the grind level.
The slices coffee grounds are soft and mushy.	The grind level is not correct.	Adjust the grind level (in the direction of 1).

## TROUBLE SHOOTING

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
Coffee does not come out of one or both of the spouts.	The coffee spouts are blocked.	Clean the coffee spouts.
The appliance does not make coffee.	The appliance has detected impurities in its internal circuits. See the information shown on the display.	Wait for the appliance to be ready for use again and select the required beverage again.
The appliance does not come on.	The appliance is not set to 'On'.	Push the main switch to set the appliance to 'On'.
		Push the On button to set the appliance to 'On'.
The brewing unit cannot be removed.	The appliance has not been set to 'Standby' correctly.	Push the Standby button to set the appliance to 'Standby'.
	The drip tray has not been removed.	Remove the drip tray.
	The brewing unit is not in the correct position.	Close the door and set the appliance to 'On'. The brewing unit automatically returns to the correct position.
The appliance makes a weird sound (not as normal).	The brewing unit and the infuser are dirty.	Clean the infuser and all parts of the brewing unit. Lubricate the o-rings with the lubricating grease.
At the end of descaling, the appliance requests a third rinse.	During the two rinse cycles, the water tank has not been filled to the MAX level.	Obey the instructions shown on the display.
The milk does not come out of the milk spout.	The lid of the milk container is dirty.	Clean all components of the milk container.
The milk contains large bubbles and squirts out of the milk spout or there is little froth.	The milk is not cold enough or is not semi-skimmed or skimmed.	Use skimmed or partially skimmed milk at refrigerator temperature (about 5 °C). If the result is not as you wish, try changing brand of milk.
	The milk froth adjustment knob is incorrectly adjusted.	Adjust the milk froth adjustment knob.
	The lid of the milk container or the milk froth adjustment knob is dirty.	Clean all components of the milk container.
	The hot water connection nozzle is dirty.	Clean the nozzle.

## ENVIRONMENTAL ASPECTS

### Disposal of packaging and appliance

Sustainable materials have been used during manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following materials may have been used:

- Cardboard.
- Polyethylene film (PE).
- CFC-free polystyrene (PS rigid foam).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

Separate collection of household appliances helps to prevent any potential negative impact on the environment and on human health caused by improper disposal. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.



#### **Declaration of Conformity**

We hereby declare that our products satisfy the applicable European Directives, Orders and Regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.





The appliance rating label is located on the side of the appliance.

When contacting the service department, have the complete type number to hand.

You will find the addresses and phone numbers of the service organisation on the guarantee card.

# ATAG

The instructions for use can also be found on our website:

[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

[www.atag.be](http://www.atag.be)



800654

Mode d'emploi

# Machine à café

# ATAG



CM46xxD

**Pictogrammes utilisés**



Important à savoir



Conseil

# SOMMAIRE

---

## Votre machine à café

Introduction	4
Description de l'appareil	5
Touches tactiles et symboles	8

## Fonctionnement

Avant la première utilisation	10
Réglage de votre appareil sur « On »	12
Réglage de votre machine sur « Standby » et « Off ».	12
Importants conseils et astuces pour la préparation de café	13
Préparation du café avec des grains de café	13
Préparation du café avec du café prémoulu	14
Réglage de la mouture	14
Préparation de boissons chaudes lactées	15
Préparer deux tasses de café	15
Boissons personnalisées	16
Distribution d'une boisson personnalisée	16
Personnalisation d'un profil utilisateur	17
Distribution d'eau chaude ou de vapeur	17

## Réglages

Menu Réglages	18
---------------	----

## Entretien

Nettoyage de votre appareil	20
Nettoyage de la buse à eau chaude	21
Nettoyage des tubes internes du pot à lait et de la buse	21
Nettoyage de tous les composants du pot à lait	22
Nettoyage du circuit interne de l'appareil	23
Nettoyage du tiroir à marc	23
Nettoyage du bac égouttoir	24
Nettoyage intérieur de la machine à café	24
Nettoyage du réservoir à eau	25
Nettoyage des buses à café	25
Nettoyage de l'entonnoir pour le café prémoulu	25
Détartrage de l'appareil	26
Réglage de la dureté de l'eau	28
Installation d'un filtre adoucisseur d'eau	28
Remplacement du filtre adoucisseur d'eau	29
Enlever le filtre adoucisseur d'eau	29
Nettoyage du groupe infuseur / de l'infuseur une fois par mois	30
Nettoyage du groupe infuseur / de l'infuseur deux fois par an	31
Utilisation du nettoyant lait	34

## Diagnostic des pannes

Diagnostic des pannes	36
-----------------------	----

## Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	38
---	----

## *Introduction*

---

Nous vous félicitons d'avoir choisi cette machine à café Atag. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce manuel vous explique comment utiliser cette machine à café de manière optimale. En plus des informations relatives au fonctionnement du produit, vous y trouverez des renseignements de base susceptibles d'en faciliter l'utilisation.



**Veillez lire attentivement les instructions de sécurité fournies séparément avant toute utilisation de l'appareil !**

**Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et rangez-le en lieu sûr pour le consulter ultérieurement.**

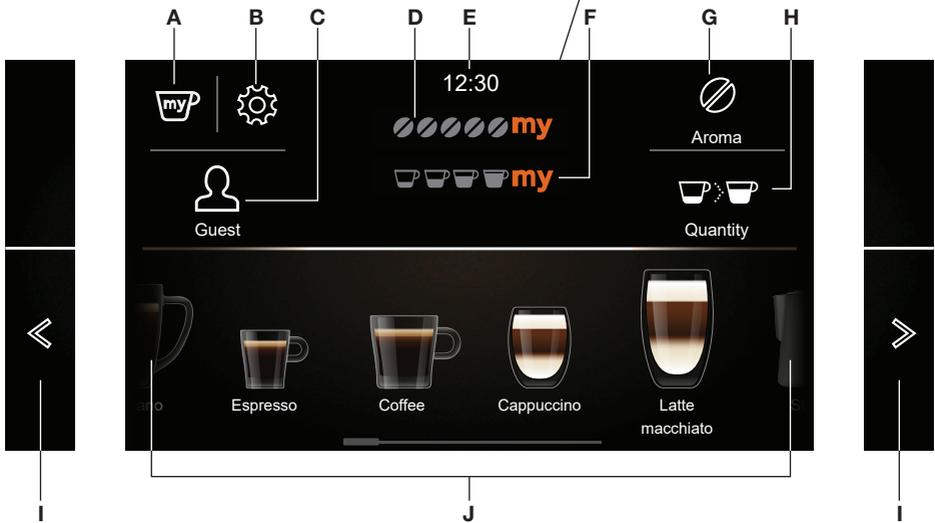
Les instructions d'installation sont fournies séparément.

# VOTRE MACHINE À CAFÉ

## Description de l'appareil

### Panneau de commande

- A. Mon profil
- B. Réglages
- C. Profil utilisateur
- D. Arôme sélectionné
- E. Horloge
- F. Quantité sélectionnée
- G. Arôme
- H. Quantité
- I. Défilement vers la droite/gauche
- J. Sélection de boissons

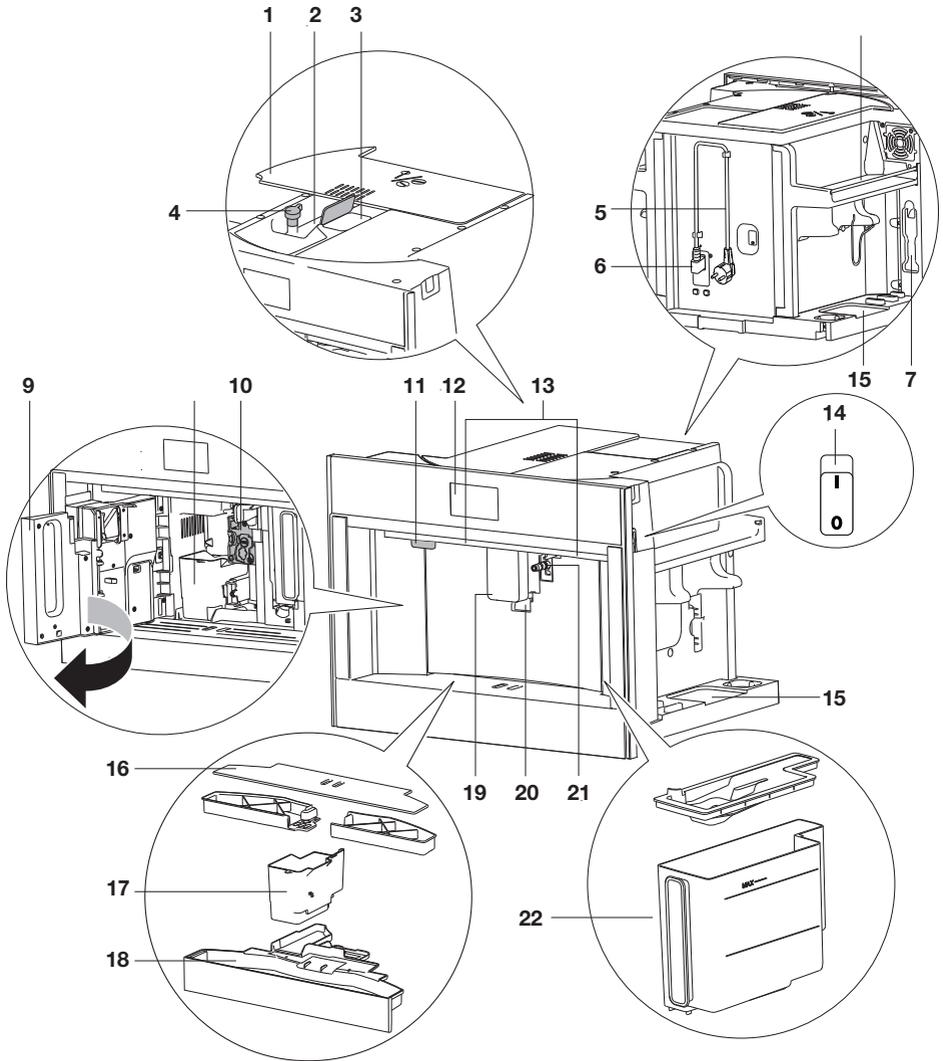


Lorsque cet écran principal s'affiche, l'appareil est prêt à l'emploi.

### Sélection de boissons

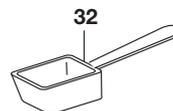
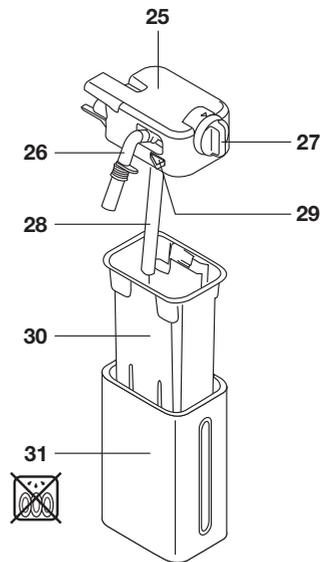
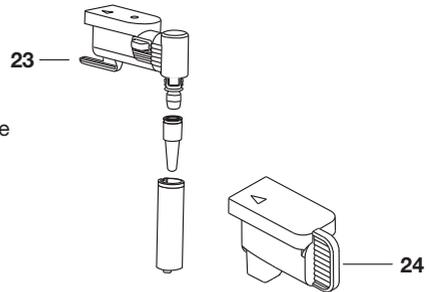


# VOTRE MACHINE À CAFÉ



# VOTRE MACHINE À CAFÉ

1. Couvercle du réservoir à grains
2. Réservoir à grains
3. Entonnoir pour l'introduction du café moulu (avec couvercle)
4. Bouton de réglage de la finesse de la mouture
5. Cordon d'alimentation
6. Connecteur IEC
7. Logement pour la cuillère-doseuse
8. Plateau chauffe-tasses
9. Panneau de service
10. Groupe infuseur
11. Bouton On/Standby (marche/arrêt automatique)
12. Panneau de commande
13. Éclairage
14. Interrupteur principal
15. Logement pour accessoires (gauche et droite)
16. Plateau repose-tasses
17. Tiroir à marc de café
18. Bac égouttoir avec indicateur de niveau
19. Buses à café (hauteur réglable)
20. Éclairage tasse
21. Buse de raccord eau chaude
22. Réservoir à eau
23. Buse eau chaude
24. Buse de raccord couvercle
25. Couvercle avec mousseur à lait
26. Buse à mousse de lait (réglable)
27. Bouton de réglage mousse
28. Tube d'arrivée de lait
29. Bouton déclencheur
30. Pot à lait
31. Boîtier thermique
32. Cuillère-doseuse pour café prémoulu



## Kit d'entretien

- Papier indicateur « Test, dureté totale »
- Détartreur
- Filtre adoucisseur d'eau (pour certains modèles uniquement)
- Brosse/chiffon de nettoyage
- Nettoyant lait
- Joints et graisse lubrifiante

# VOTRE MACHINE À CAFÉ

## Touches tactiles et symboles

Touches tactiles	
	<b>Mon profil</b> Vous pouvez personnaliser plusieurs réglages de boissons pour le profil utilisateur qui apparaît dans l'écran principal. <ul style="list-style-type: none"><li>• Voir le chapitre « Personnalisation des boissons ».</li><li>• Vous ne pouvez pas utiliser cette touche tactile lorsque le profil invité s'affiche à l'écran.</li></ul>
	<b>Réglages</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Voir le chapitre « Menu des réglages »</li></ul>
	<b>Profil utilisateur</b> Appuyez sur cette touche pour sélectionner le profil utilisateur adéquat. Vous avez le choix entre six profils d'utilisateur et un profil d'invité. <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous sélectionnez une boisson qui a été personnalisée pour ce profil, elle est distribuée selon les réglages personnalisés sauvegardés. Voir le chapitre « Distribution d'une boisson personnalisée »</li><li>• Lorsque vous sélectionnez le profil invité, les boissons sont distribuées selon les réglages par défaut.</li></ul>
	<b>Personnaliser un profil utilisateur</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Voir le chapitre « Personnalisation d'un profil utilisateur ».</li></ul>
	<b>Arôme</b> Appuyez sur cette touche (plusieurs fois) pour sélectionner « Prémoulu » ou pour définir l'arôme.
	<b>Quantité</b> Appuyez sur cette touche (plusieurs fois) pour sélectionner la quantité de café.
	<b>Défilement vers la droite/gauche</b> Appuyez sur ces touches jusqu'à ce que le paramètre correct s'affiche à l'écran.
 Ok	<b>OK</b>
 Stop	<b>Stop</b>
 Esc	<b>Quitter</b> Pour annuler ou revenir à l'étape suivante. <ul style="list-style-type: none"><li>• Les valeurs ne sont pas sauvegardées.</li></ul>
 Next	<b>Suivant</b>
	<b>Moins (-) / Plus (+)</b> Pour adapter l'arôme lorsque vous personnalisez une boisson.

# VOTRE MACHINE À CAFÉ

Touches tactiles	
	<b>Démarrage</b>
	<b>Entrée</b> Pour accéder à un menu
	<b>Double espresso</b> Cette touche s'affiche à l'écran pendant quelques secondes au début de la préparation d'un espresso.
	<b>Extra</b> Augmenter la quantité d'eau de la boisson préparée.
	<b>Marche/Arrêt</b> Le réglage sur « Off » (arrêt).
	<b>Marche/Arrêt</b> Le réglage sur « On » (marche).

Symboles	
	Mon arôme (si programmé) / standard
	Prémoulu
	X-léger
	Léger
	Moyen
	Fort
	X-fort
	Ma quantité (si programmée) / standard
	Petite
	Moyenne
	Grande
	X-grande
	Réglages sauvegardés
	Valeur par défaut
	Fonction Démarrage auto activée
	Fonction Économie d'énergie activée
	Filtre activé

# FONCTIONNEMENT

## Avant la première utilisation

Enlevez l'emballage. Assurez-vous que la machine n'est pas endommagée et qu'aucune pièce ne manque. Vérifiez que vous avez tous les accessoires. N'utilisez pas la machine si elle est visiblement endommagée. Contactez le service après-vente en cas de problèmes.



Du café a été utilisé pour tester la machine en usine. La présence de résidus de café dans le moulin est donc tout à fait normale.



Personnalisez la dureté de l'eau le plus tôt possible. Respectez les instructions figurant dans le chapitre « Réglage de la dureté de l'eau »



Pour améliorer la performance de votre machine, nous recommandons d'installer un filtre adoucisseur d'eau. Si votre modèle n'a pas de filtre, vous pouvez l'acheter auprès du service après-vente.



Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau du robinet froide et propre, de l'eau en bouteille sans ajout de minéraux ou de l'eau distillée propre à la consommation.



Lorsque vous utilisez la machine pour la première fois, le circuit d'eau est vide et il est possible que la machine soit très bruyante. Le bruit s'atténue lorsque le circuit est rempli d'eau.



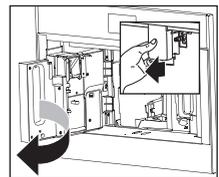
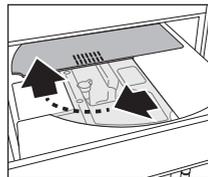
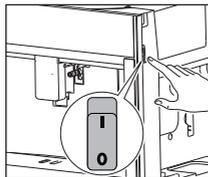
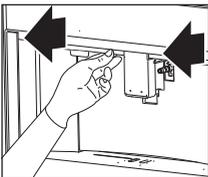
La première fois que vous utiliserez la machine, vous devrez préparer 4 à 5 tasses de café avant d'obtenir des résultats satisfaisants.



Lors de la préparation des 5 à 6 premiers breuvages, vous entendrez un bruit d'eau en ébullition, ce qui est normal. Ce bruit s'atténue par la suite.



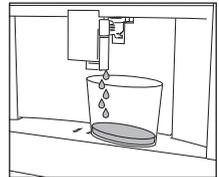
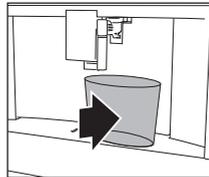
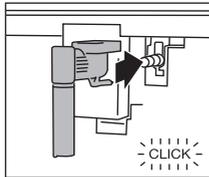
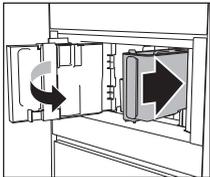
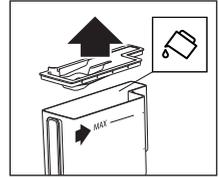
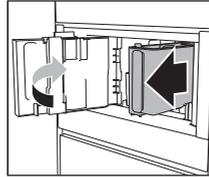
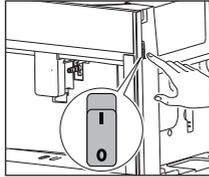
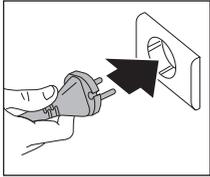
Avancez la machine pour avoir accès à l'interrupteur principal, au logement des accessoires et au couvercle du réservoir à grains. Tirez les buses à café vers l'avant pour ouvrir le panneau de service.



## FONCTIONNEMENT



Lisez et respectez les instructions affichées à l'écran. L'écran affiche les informations et les touches tactiles à utiliser. Les informations importantes sont accompagnées d'un signal sonore.



L'appareil se met en standby automatiquement. Il est alors prêt pour un usage normal.

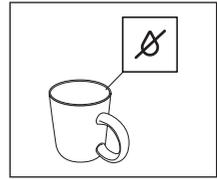
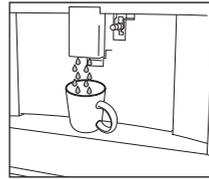
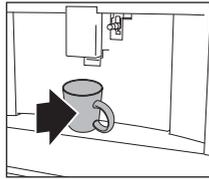
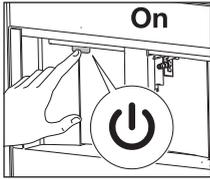


### Danger de brûlures

Lors du rinçage, un peu d'eau bouillante s'écoule des buses à café. Évitez tout contact avec les éclaboussures d'eau. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de la distribution d'eau chaude.

# FONCTIONNEMENT

## Réglage de votre appareil sur « On »



L'appareil est prêt à l'emploi lorsqu'il a atteint la température correcte.

L'écran principal s'affiche.



### Attention

Chaque fois que l'appareil est réglé sur « On », il exécute un cycle automatique de préchauffage et de rinçage. Ce cycle ne peut pas être interrompu. L'appareil est uniquement prêt à l'emploi une fois que ce cycle est terminé.



### Conseil

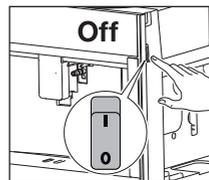
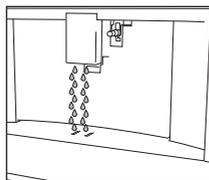
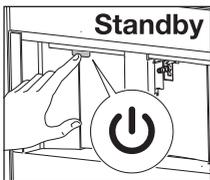
Placez une tasse sous les buses. Collectez l'eau chaude du cycle de rinçage pour réchauffer la tasse.



### Important !

N'appuyez pas sur l'interrupteur principal lorsque l'appareil est réglé sur « On ».

## Réglage de votre machine sur « Standby » et « Off ».



### Attention

Chaque fois que l'appareil est réglé sur « Standby » après la préparation de café, il exécute un cycle de rinçage automatique.



### Remarque

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, réglez-le sur « Off ».

# FONCTIONNEMENT

## Importants conseils et astuces pour la préparation de café

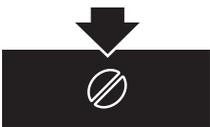
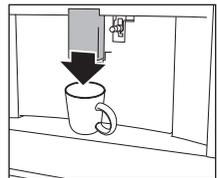
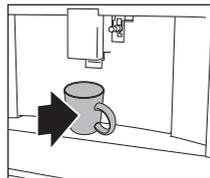
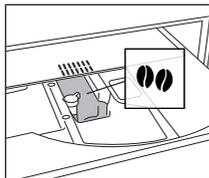
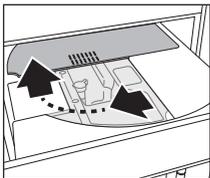
- La distribution de café peut être interrompue à tout moment.
- Dès que la distribution est terminée, vous pouvez augmenter la quantité d'eau.
- Vous pouvez personnaliser des boissons.
- Réglez la mouture si le café s'écoule goutte à goutte ou s'il est trop léger et pas assez crémeux.
- Pour obtenir un café plus chaud :
  - Exécutez un cycle de rinçage et réchauffez les tasses avec l'eau chaude récupérée de ce cycle.
  - Distribuez de l'eau chaude pour réchauffer les tasses.
  - Utilisez la fonction chauffe-tasses pour les réchauffer.
  - Augmentez la température du café.
- Abaissez les buses le plus près possible de la tasse. Ainsi, vous obtiendrez un café plus crémeux.
- Après la distribution du café, le réglage de l'arôme et le réglage de la quantité sont réinitialisés selon la « recette originale ».
- Après la préparation d'une boisson, la machine est prête pour la préparation de la boisson suivante.

## Préparation du café avec des grains de café



### Important !

N'utilisez pas de grains de café non torréfiés (grains verts), caramélisés ou confits. Ils pourraient rendre le moulin à café inutilisable.



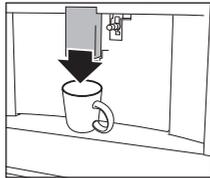
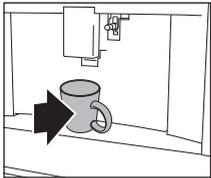
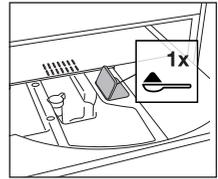
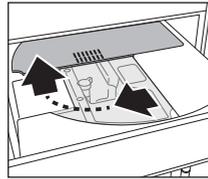
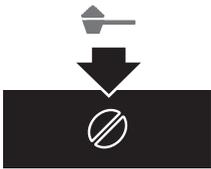
# FONCTIONNEMENT

## Préparation du café avec du café prémoulu



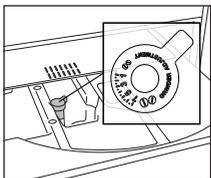
### Important !

- Ajoutez uniquement le café prémoulu lorsque l'appareil est réglé sur « On ». Le café risque sinon de se répandre à l'intérieur de la machine et de l'endommager.
- Préparez uniquement une tasse de café à la fois. N'utilisez pas plus d'une cuillère-doseuse.
- Assurez-vous que l'entonnoir n'est pas obstrué (voir le chapitre « Entretien »).



## Réglage de la mouture

Le moulin à café est réglé par défaut pour une préparation correcte du café. Il ne devrait pas nécessiter de réglage initial. Toutefois, vous pouvez modifier le réglage de la mouture :



- si le café s'écoule trop lentement ou pas du tout.
  - ▷ Tournez le bouton d'un clic dans le sens horaire vers 7.
- pour un café plus fort et plus crémeux.
  - ▷ Tournez le bouton d'un cran dans le sens antihoraire vers 1.



### Remarque !

- Tournez uniquement le bouton lorsque le moulin à café est en marche (au début du cycle de préparation du café). Tournez le bouton d'un seul cran à la fois. Lorsque vous avez préparé au moins 2 tasses de café, tournez le bouton d'un autre cran si le nouveau réglage n'a pas apporté le résultat désiré.

# FONCTIONNEMENT

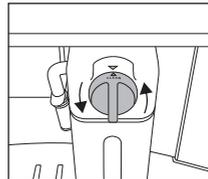
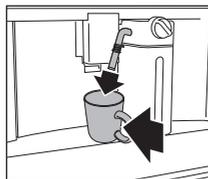
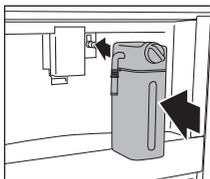
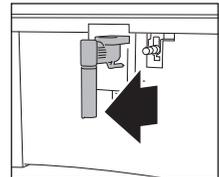
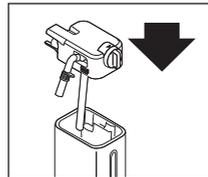
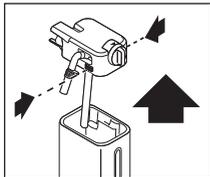
## Préparation de boissons chaudes lactées



### Conseil

- Utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (5 °C environ) pour obtenir une mousse plus riche et plus dense.

Position du bouton	Description	Recommandé pour...
	Pas de mousse	Caffé latte / lait chaud
	Mousse mini	Latte macchiato
	Mousse maxi	Cappuccino / mousse de lait



### Remarque !

- Après la distribution d'une boisson chaude lactée, l'écran affiche le message CLEAN (nettoyer) (voir le chapitre « Entretien »).

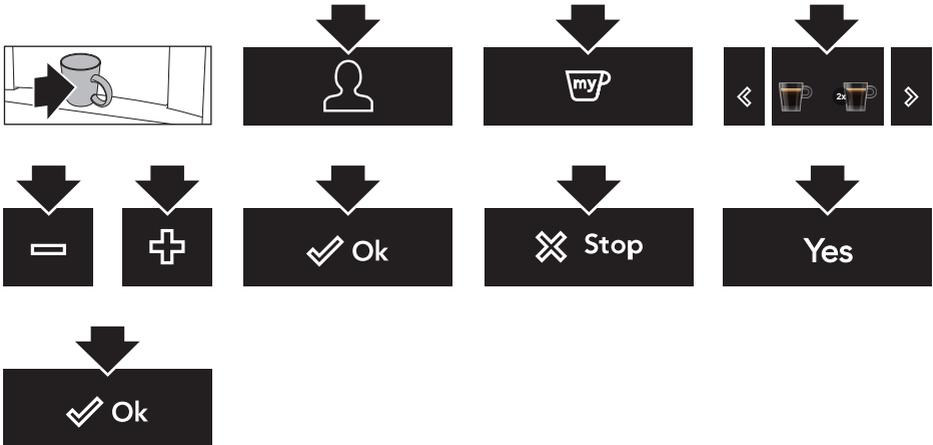
## Préparer deux tasses de café

Cet appareil vous permet de préparer un espresso ou un café parfait. Pour garantir la qualité de chaque tasse, nous avons décidé de ne pas offrir la possibilité de préparer deux tasses de café simultanément.

# FONCTIONNEMENT

## Boissons personnalisées

L'appareil vous permet de choisir entre six profils différents, chacun étant associé à une icône différente. Pour chaque boisson, l'arôme et la quantité personnalisés peuvent être enregistrés dans un profil.



## Distribution d'une boisson personnalisée

Assurez-vous que l'écran principal affiche le profil utilisateur concerné. Lorsque vous sélectionnez une boisson qui a été personnalisée pour ce profil, elle est distribuée selon les réglages personnalisés sauvegardés.



L'ordre d'affichage de toutes les boissons d'un profil utilisateur dépend de la fréquence de sélection.



Lorsque vous sélectionnez le profil invité, les boissons sont distribuées selon les réglages par défaut.

## FONCTIONNEMENT

### Personnalisation d'un profil utilisateur



### Distribution d'eau chaude ou de vapeur



#### **Danger de brûlures**

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance durant la distribution d'eau chaude ou de vapeur.

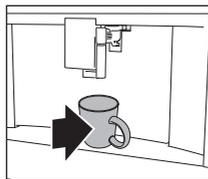
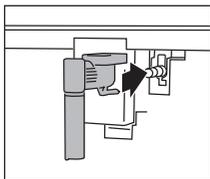


#### **Important !**

Évitez les brûlures provoquées par les éclaboussures. Stoppez toujours la distribution d'eau chaude ou de vapeur avant de retirer la tasse contenant le liquide.



Utilisez de la vapeur pour chauffer ou faire mousser un liquide. Plongez la buse à eau chaude dans le liquide. Lorsque la température ou le niveau de mousse requis est atteint, stoppez la distribution de vapeur.



#### **Conseils lorsque vous utilisez de la vapeur pour faire mousser du lait**

- Lorsque vous sélectionnez la dimension de la tasse, tenez compte du fait que le liquide double ou triple de volume.
- Pour obtenir une mousse plus onctueuse, faites tourner la tasse en effectuant des mouvements lents de haut en bas.



#### **Remarque !**

Nettoyez la buse à eau chaude chaque fois que vous l'utilisez pour préparer de la mousse (voir le chapitre « Entretien »).

# RÉGLAGES

## Menu Réglages

	<b>Rinçage</b> Nettoyage et chauffage du circuit interne de l'appareil. Distribution d'eau chaude via les buses à café et la buse à eau chaude (si insérée). <ul style="list-style-type: none"><li>• Placez un récipient de 100 ml minimum sous les buses à café et à eau chaude.</li></ul>
	<b>Détartrage</b> Voir le chapitre « Entretien ».
	<b>Filtre à eau</b> Voir le chapitre « Entretien ».
	<b>Réglages des boissons</b> Consultation de vos réglages personnalisés pour chaque profil. Réinitialisation des valeurs par défaut pour chaque boisson. <ul style="list-style-type: none"><li>• Voir également « Valeurs par défaut » pour de plus amples informations.</li></ul>
	<b>Réglage de l'heure</b> Réglage de l'heure affichée à l'écran.
	<b>Démarrage automatique</b> Réglage de l'heure de démarrage automatique. À l'heure programmée, l'appareil est prêt pour préparer du café immédiatement. <ul style="list-style-type: none"><li>• Pour utiliser ce réglage, assurez-vous que l'horloge est à l'heure.</li><li>• Le symbole correspondant s'affiche à côté de l'horloge pour indiquer que le réglage est activé.</li></ul>
	<b>Arrêt automatique (standby)</b> Réglage de l'heure à laquelle l'appareil se met en veille (standby).
	<b>Chauffe-tasses</b> Le ventilateur souffle de l'air chaud dans la zone du chauffe-tasses. <ul style="list-style-type: none"><li>• La chaleur résiduelle de l'appareil est utilisée pour réchauffer la tasse. La chaleur produite est fonction de la durée pendant laquelle la machine est réglée sur « On ».</li></ul>
<b>ECO</b>	<b>Économie d'énergie</b> La consommation d'énergie est moindre conformément aux réglementations européennes. <ul style="list-style-type: none"><li>• Le symbole correspondant est affiché à côté de l'horloge pour indiquer que ce mode est activé.</li><li>• Vous devrez peut-être attendre quelques secondes avant que le premier café soit versé.</li></ul>
	<b>Température du café</b> Réglage de la température de l'eau utilisée pour préparer le café.
	<b>Dureté de l'eau</b> Voir le chapitre « Entretien ».

# RÉGLAGES

	<b>Réglage de la langue</b> Modification de la langue du texte affiché à l'écran.
	<b>Son</b> Activation ou désactivation du bip. <ul style="list-style-type: none"><li>• Vous entendez un bip chaque fois que vous appuyez sur une touche et lorsque vous insérez/retirez un accessoire.</li></ul>
	<b>Éclairage</b> Activation ou désactivation de l'éclairage. <ul style="list-style-type: none"><li>• L'éclairage de la tasse s'allume chaque fois qu'une boisson est versée et durant chaque cycle de rinçage.</li></ul>
	<b>Fond d'écran</b> Réglage de la couleur du fond d'écran.
<b>DEMO</b>	<b>Mode Démo</b> Lancez le mode démonstration pour découvrir les principales fonctions. <ul style="list-style-type: none"><li>• Pour quitter le mode démonstration, réglez l'appareil sur « Veille ».</li></ul>
	<b>Valeurs par défaut</b> Réinitialisation de tous les réglages du menu et des quantités programmées aux valeurs par défaut (à l'exception de la langue).
	<b>Statistiques</b> Affichage des statistiques relatives à l'appareil.

### Nettoyage de votre appareil



**Lisez et respectez les instructions affichées à l'écran. L'écran affiche les informations et les touches tactiles à utiliser. Les informations importantes sont accompagnées d'un signal sonore.**



#### **Remarque !**

- N'utilisez pas de solvants, de détergents abrasifs, d'alcool ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil !
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour enlever des dépôts ou incrustations de café. Ils pourraient rayer les surfaces en métal ou en plastique.
- Seul le pot à lait est lavable au lave-vaisselle. Ne lavez pas les autres composants de l'appareil au lave-vaisselle !

#### **Nettoyage régulier**

- La buse à eau chaude (chaque fois que vous l'utilisez pour préparer de la mousse de lait).
- Les tubes internes du pot à lait et la buse de raccord eau chaude (chaque fois qu'une boisson chaude lactée est versée).
- Le pot à lait et tous les composants (une fois par mois).
- Le circuit interne de l'appareil.
- Le tiroir à marc.
- Le bac égouttoir.
- L'intérieur de la machine à café (une fois par mois).
- Le réservoir à eau (une fois par mois et lors du remplacement du filtre adoucisseur).
- Les buses à café.
- L'entonnoir pour le café prémoulu (une fois par mois).
- Le groupe infuseur et l'infuseur (au moins une fois par mois).

#### **Nettoyage spécial**

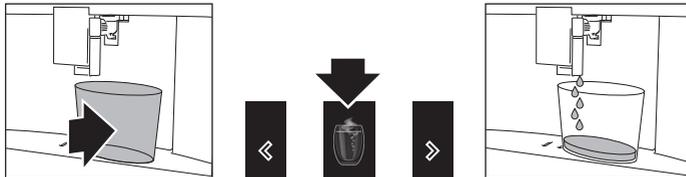


- Deux fois par an, vous devez démonter le groupe infuseur, nettoyer les pièces et lubrifier les joints du groupe et de l'infuseur (voir « Nettoyage du groupe infuseur/de l'infuseur deux fois par an »).
- Chaque fois que le pot à lait est vide, nous recommandons de nettoyer tous les composants à l'aide du nettoyeur lait (voir « Utilisation du nettoyeur lait »).

## ENTRETIEN

### Nettoyage de la buse à eau chaude

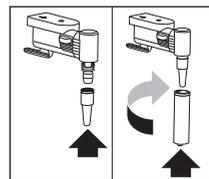
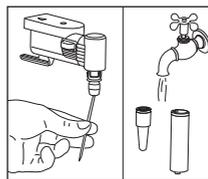
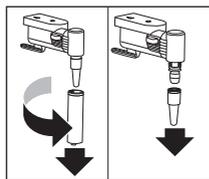
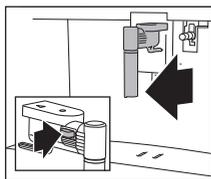
Nettoyez la buse à eau chaude chaque fois que vous l'utilisez pour préparer de la mousse de lait. Vous éviterez ainsi l'accumulation de résidus de lait sur la buse ainsi que son obstruction.



Patiencez quelques minutes afin que la buse à eau chaude refroidisse.



Nettoyez soigneusement toutes les pièces de la buse à l'eau tiède avec une éponge.



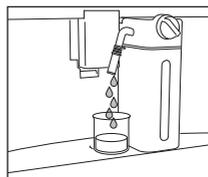
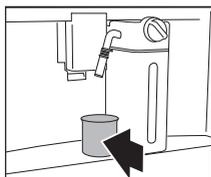
### Nettoyage des tubes internes du pot à lait et de la buse

L'écran affiche le message CLEAN (nettoyer) chaque fois qu'une boisson chaude lactée est versée. Avant de suivre les instructions s'affichant à l'écran, veillez à placer une tasse vide sous la buse à lait. Ne sortez pas le pot à lait de la machine (vous n'avez pas besoin de le vider).



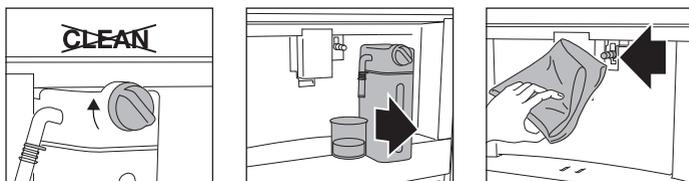
#### **Danger de brûlures**

Un peu d'eau chaude et de vapeur s'échappent de la buse à mousse lors du nettoyage des tubes internes du pot à lait. Évitez tout contact avec les éclaboussures d'eau.



*Le nettoyage s'arrête automatiquement.*

## ENTRETIEN



Tous les résidus de lait sont maintenant éliminés.



### Remarque !

Pour préparer plusieurs cappuccinos et des cafés au lait à la suite, confirmez uniquement le message CLEAN (nettoyer) après la préparation de la dernière boisson. Appuyez sur la touche ESC (échapper) pour pouvoir préparer les boissons suivantes.



Lorsque vous appuyez sur la touche ESC, un symbole s'affiche à l'écran pour vous rappeler que les tubes internes du pot à lait doivent être nettoyés.

### Nettoyage de tous les composants du pot à lait



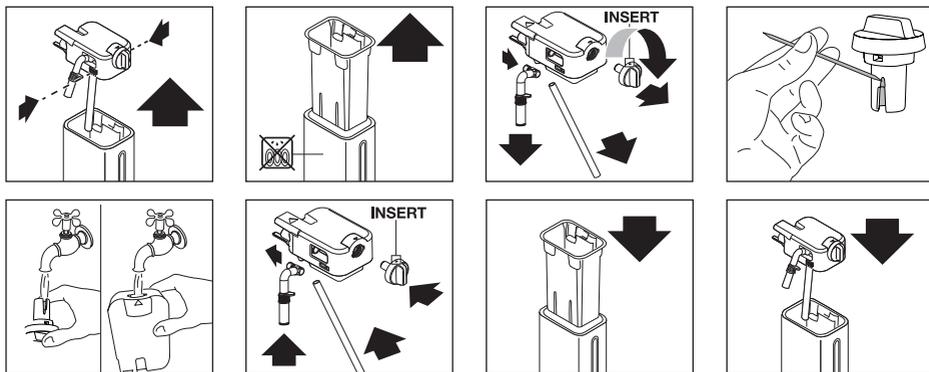
### Important !

**Le boîtier thermique ne doit pas être rempli d'eau ou plongé dans l'eau.** Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide.

Nettoyez soigneusement toutes les pièces du mousser avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle doux.



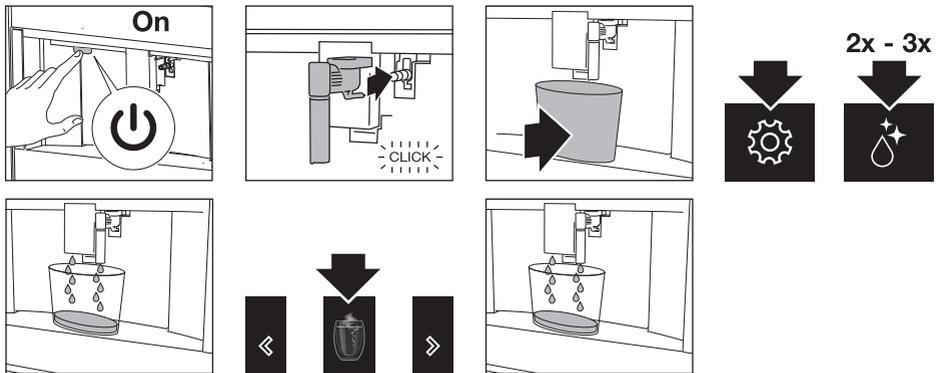
Seul le pot à lait est lavable au lave-vaisselle.



## ENTRETIEN

### Nettoyage du circuit interne de l'appareil

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 3 ou 4 jours, nous recommandons fortement de suivre rigoureusement les étapes suivantes avant toute réutilisation.



### Nettoyage du tiroir à marc



#### Important !

Un message vous demandant de vider le tiroir à marc s'affiche 72 heures après la préparation de la première tasse de café. Ne placez pas l'interrupteur principal de la machine sur « Off », sinon les 72 heures ne seront pas calculées correctement.



#### Important !

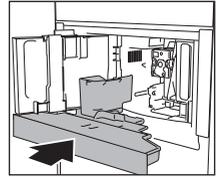
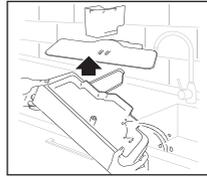
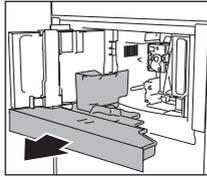
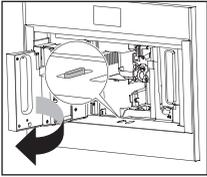
Lors du retrait du bac égouttoir, vous devez toujours vider le tiroir à marc, même s'il n'est que peu rempli. Si cette opération n'est pas effectuée, il se peut qu'en faisant d'autres cafés le tiroir à marc se remplisse plus que prévu et que la machine s'obstrue.

## Nettoyage du bac égouttoir



### Important !

Nettoyez et videz le bac égouttoir avant que l'indicateur soit au-dessus du plateau à tasses. Si cette opération n'est pas effectuée, il se peut que l'eau déborde et endommage l'appareil, la surface sur laquelle il est posé ou la surface environnante.

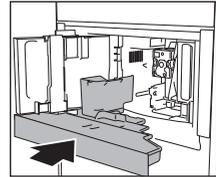
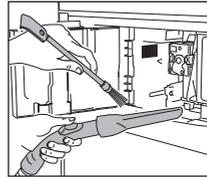
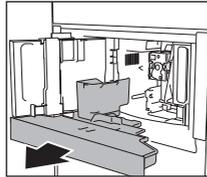
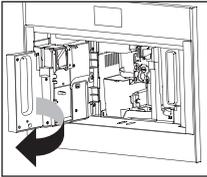


## Nettoyage intérieur de la machine à café



### Important !

Avant de nettoyer les pièces internes, réglez l'appareil sur « Standby ». Ne plongez pas la machine à café dans l'eau.

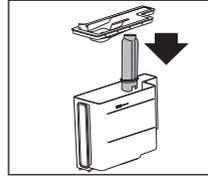
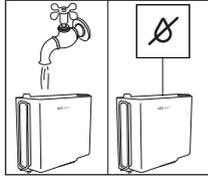
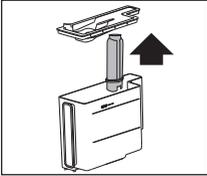


## ENTRETIEN

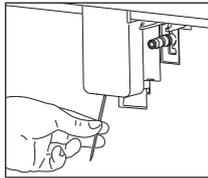
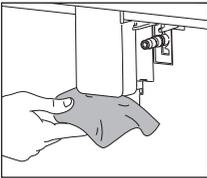
### Nettoyage du réservoir à eau



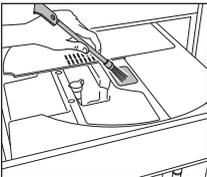
Nettoyez le réservoir à eau avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux. Rincez le réservoir soigneusement avant de le remplir et de le remettre en place dans la machine.



### Nettoyage des buses à café



### Nettoyage de l'entonnoir pour le café prémoulu



### Détartrage de l'appareil

Déterminez l'appareil lorsque le message correspondant s'affiche à l'écran.

- Pour effectuer le détartrage immédiatement, lisez et exécutez les instructions affichées à l'écran.
- Pour effectuer le détartrage ultérieurement, appuyez sur la touche ESC.
  - Un symbole s'affiche à l'écran pour vous rappeler que l'appareil a besoin d'être détartré.



#### **Important !**

Lisez les instructions et l'étiquette figurant sur le détartrant avant toute utilisation. Utilisez exclusivement un détartrant autorisé par le fabricant. L'utilisation d'un détartrant inapproprié et/ou un détartrage mal effectué peuvent entraîner l'apparition de défauts non couverts par la garantie du fabricant.



#### **Danger de brûlures !**

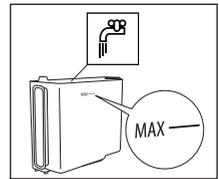
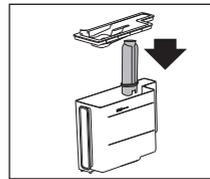
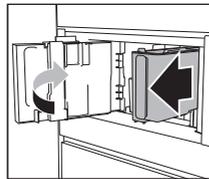
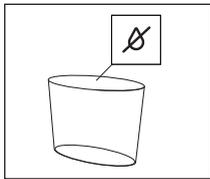
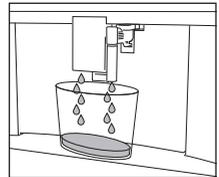
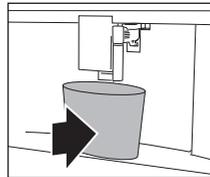
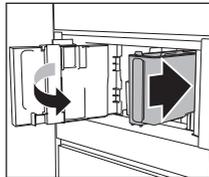
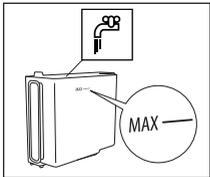
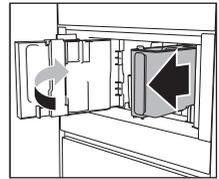
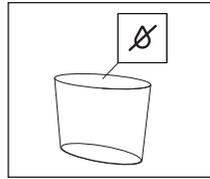
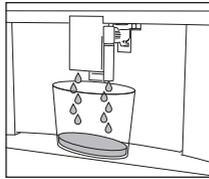
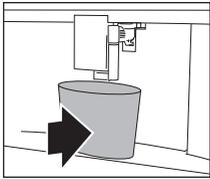
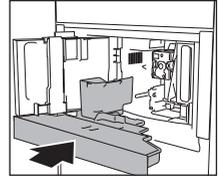
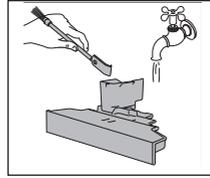
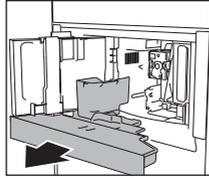
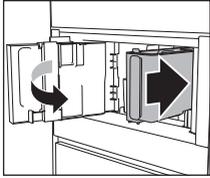
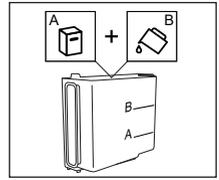
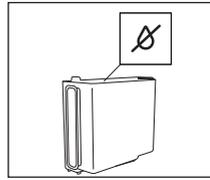
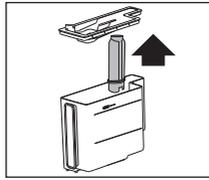
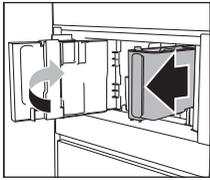
L'eau chaude s'écoulant de la buse à eau chaude contient des acides. Soyez très prudent et évitez tout contact avec les éclaboussures de cette solution.



#### **Remarque**

- Une série de rinçages et de pauses s'effectue automatiquement pour retirer tous les résidus de tartre à l'intérieur de la machine à café. Videz le récipient chaque fois qu'il a récupéré l'eau de rinçage.
- Si un filtre a été retiré précédemment, l'écran affiche le message indiquant à quel moment vous devez insérer le filtre dans le logement prévu à cet effet. En l'absence de filtre, passez à l'étape suivante.
- Si le cycle de détartrage n'est pas exécuté correctement (p. ex. coupure de courant), nous recommandons de recommencer le cycle.
- À la fin du cycle de détartrage, si le réservoir d'eau n'a pas été rempli au niveau MAX, l'appareil exige un troisième rinçage pour garantir que la solution détartrante a été intégralement éliminée des circuits internes de l'appareil. Avant de démarrer le rinçage, n'oubliez pas de vider le bac égouttoir.
- L'appareil peut demander des cycles de détartrage à des intervalles très courts, ce qui est normal compte tenu du système de contrôle avancé de l'appareil.

# ENTRETIEN



## ENTRETIEN

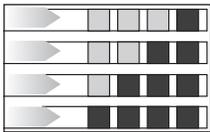
### Réglage de la dureté de l'eau



L'appareil est réglé par défaut sur le niveau de dureté 4. Il est en outre possible de le programmer en fonction de la dureté de l'eau fournie dans les différentes régions. Le détartrage sera effectué moins fréquemment dans les régions où la dureté de l'eau est plus faible.

Plongez le papier indicateur « Test, dureté totale » (joint aux instructions) pendant une seconde dans un verre d'eau.

Après une minute environ, des carrés rouges sont visibles.

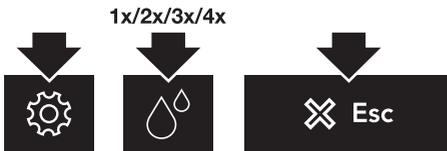


Niveau 1 : eau douce.

Niveau 2 : eau modérément dure.

Niveau 3 : eau dure.

Niveau 4 : eau très dure.



L'appareil est maintenant programmé avec le nouveau réglage de la dureté de l'eau.

### Installation d'un filtre adoucisseur d'eau

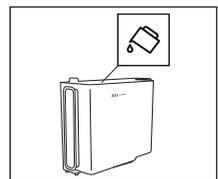
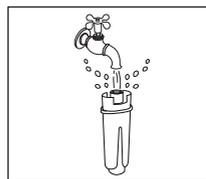
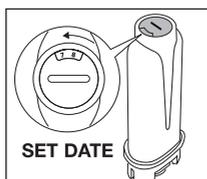


Certains modèles sont équipés d'un filtre adoucisseur d'eau. Si votre modèle ne possède pas de filtre, nous vous recommandons de l'acheter auprès du service après-vente.

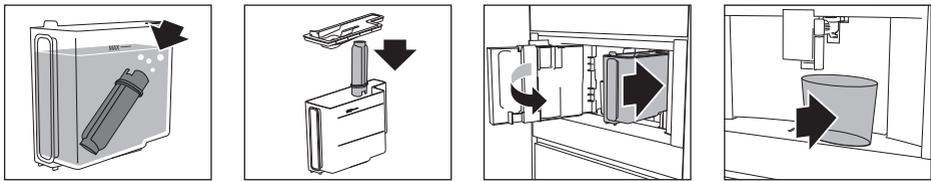


#### Remarque

La durée de vie du filtre est de deux mois environ dans des conditions d'utilisation normale. Si vous n'utilisez pas la machine à café, mais laissez le filtre en position, celui-ci aura une durée de vie maximale de 3 semaines.



## ENTRETIEN



Le symbole du filtre à eau s'affiche sur l'écran à côté de l'horloge. Cela indique que le filtre a été activé.

### Remplacement du filtre adoucisseur d'eau

Remplacez le filtre lorsque le message correspondant s'affiche à l'écran.

- Pour remplacer le filtre immédiatement, lisez et exécutez les instructions affichées à l'écran.
- Pour remplacer le filtre ultérieurement, appuyez sur la touche ESC.
  - Un symbole s'affiche à l'écran pour vous rappeler que le filtre doit être remplacé.



Observez les illustrations dans la section précédente décrivant comment installer le filtre.

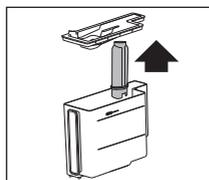
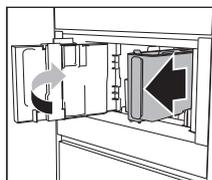


#### **Remarque**

Vous devez remplacer le filtre au bout de deux mois (voir le dateur) ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant 3 semaines, et ce, même si le message n'est pas encore affiché.

### Enlever le filtre adoucisseur d'eau

Si vous souhaitez utiliser l'appareil sans le filtre, vous devez le retirer et signaler cette action à l'appareil.

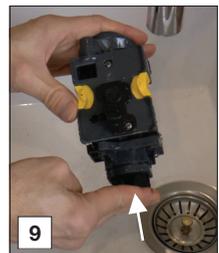
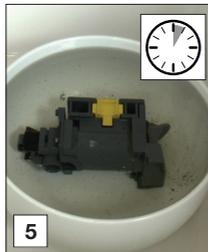
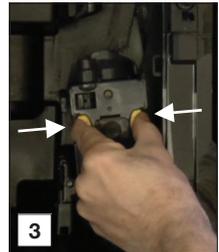
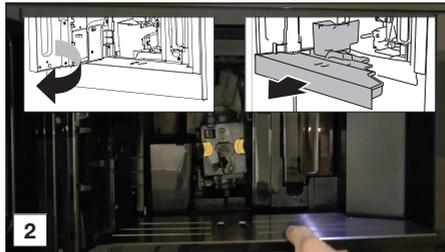
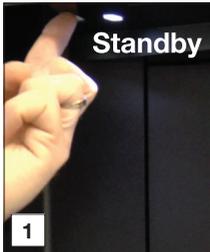


## Nettoyage du groupe infuseur / de l'infuseur une fois par mois

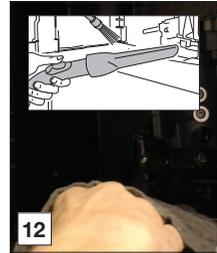
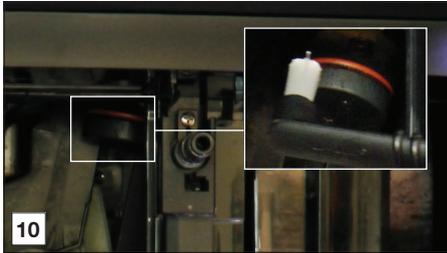


### Important !

- Ne retirez pas le groupe infuseur lorsque l'appareil est réglé sur « On ». Réglez l'appareil sur « Standby ». N'utilisez pas la force pour retirer le groupe infuseur.
- N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer le groupe infuseur. Cela pourrait enlever le lubrifiant appliqué à l'intérieur du piston.



## ENTRETIEN

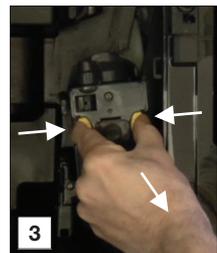
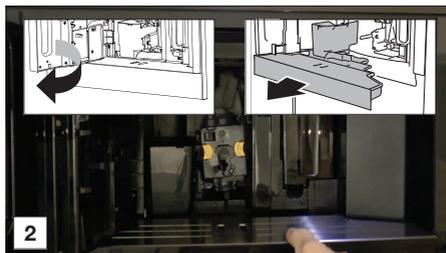
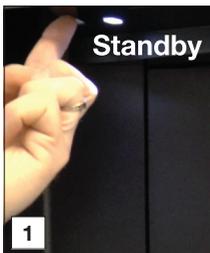


### Nettoyage du groupe infuseur / de l'infuseur deux fois par an

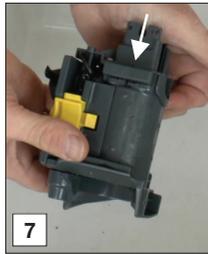
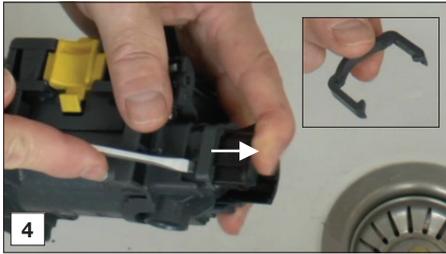


#### Important !

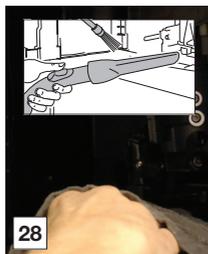
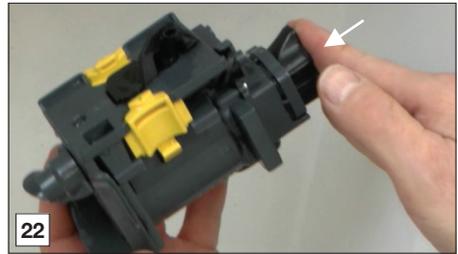
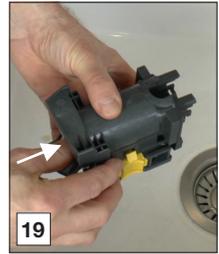
- Ne retirez pas le groupe infuseur lorsque l'appareil est réglé sur « On ». Réglez l'appareil sur « Standby ». N'utilisez pas la force pour retirer le groupe infuseur.
- N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer le groupe infuseur. Cela pourrait enlever le lubrifiant appliqué à l'intérieur du piston.



# ENTRETIEN

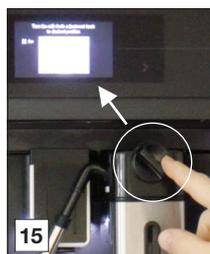
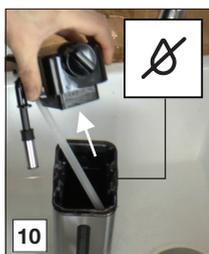
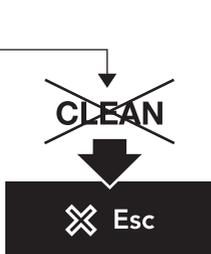
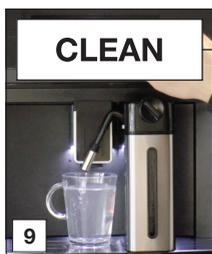


# ENTRETIEN

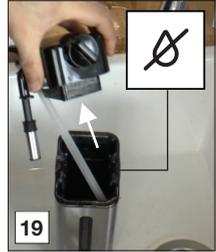


# ENTRETIEN

## Utilisation du nettoyeur lait



# ENTRETIEN



## DIAGNOSTIC DES PANNES



**Lisez et respectez les instructions affichées à l'écran. L'écran affiche les informations et les touches tactiles à utiliser. Les informations importantes sont accompagnées d'un signal sonore.**

Si les instructions fournies à l'écran ou le remède suggéré dans le tableau ci-dessous ne résolvent pas le problème, contactez le service après-vente.

Problème	Cause possible	Remède
	L'intérieur de la machine est très encrassé.	Nettoyez l'intérieur de la machine minutieusement.
		Démontez et nettoyez le groupe infuseur.
	Rappel de la nécessité de détartre l'appareil et/ou de remplacer le filtre.	Remplacez ou retirez le filtre à eau et/ou détartrez l'appareil le plus tôt possible.
	Rappel de la nécessité de nettoyer les tubes à l'intérieur du pot à lait.	Tournez le bouton de réglage mousse sur « CLEAN » (nettoyer).
	Rappel de la nécessité de remplacer le filtre.	Remplacez ou retirez le filtre à eau.
	Rappel de la nécessité de détartre l'appareil.	Détartrez l'appareil le plus tôt possible.
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées.	Rincez les tasses avec de l'eau chaude pour les réchauffer (vous pouvez utiliser la fonction eau chaude).
	Le groupe infuseur a refroidi parce que plusieurs minutes se sont écoulées depuis la préparation du dernier café.	Avant de préparer un café, utilisez la fonction de rinçage pour chauffer le groupe infuseur.
	La préparation du café est réglée sur une température basse.	Sélectionnez une température plus élevée pour le café.
Le café est léger ou pas assez crémeux.	La mouture est trop grossière.	Modifiez le réglage de la mouture.
	Le café ne convient pas.	Utilisez un café pour machines espresso.
Le café s'écoule trop lentement ou goutte à goutte.	La mouture est trop fine.	Modifiez le réglage de la mouture.
Les galettes de marc de café sont molles et humides.	La mouture n'est pas adéquate.	Modifiez le réglage de la mouture (tournez le bouton vers 1).
Le café ne sort pas d'une ou des deux buses.	Les buses à café sont obstruées.	Nettoyez les buses à café.

## DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Cause possible	Remède
La machine ne fait pas de café.	L'appareil a détecté des impuretés dans ses circuits internes. Voir les informations affichées à l'écran.	Attendez que l'appareil soit de nouveau prêt à l'emploi et sélectionnez de nouveau la boisson souhaitée.
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas réglé sur « On ».	Appuyez sur l'interrupteur principal pour régler l'appareil sur « On ».
		Appuyez sur le bouton On pour régler l'appareil sur « On ».
Impossible de sortir le groupe infuseur de l'appareil.	L'appareil n'a pas été réglé sur « Standby » correctement.	Appuyez sur le bouton Standby pour régler l'appareil sur « Standby ».
	Le bac égouttoir n'a pas été retiré.	Retirez le bac égouttoir.
	Le groupe infuseur n'est pas en position correcte.	Fermez la porte et réglez l'appareil sur « On ». Le groupe infuseur revient automatiquement à la position correcte.
L'appareil fait un bruit bizarre (inhabituel).	Le groupe infuseur et l'infuseur sont sales.	Nettoyez l'infuseur et toutes les pièces du groupe infuseur. Lubrifiez les joints avec de la graisse lubrifiante.
À la fin du cycle de détartrage, l'appareil demande un troisième rinçage.	Le réservoir à eau n'a pas été rempli au niveau MAX durant les deux cycles de rinçage.	Respectez les instructions affichées à l'écran.
Le lait ne sort pas de la buse à lait.	Le couvercle du pot à lait est sale.	Nettoyez tous les composants du pot à lait.
Le lait contient de grandes bulles, sort par jets de la buse à lait ou il y a très peu de mousse.	Le lait n'est pas suffisamment froid ou n'est pas demi-écrémé ou écrémé.	Utilisez du lait écrémé ou demi-écrémé à la température du réfrigérateur (environ 5 °C). Si le résultat n'est pas celui souhaité, essayez une autre marque de lait.
	Le bouton de réglage mousse est mal réglé.	Ajustez le bouton de réglage mousse.
	Le couvercle du pot à lait ou le bouton de réglage mousse est sale	Nettoyez tous les composants du pot à lait.
	La buse de raccord eau chaude est sale.	Nettoyez la buse.

### Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Veuillez à mettre l'appareil au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir comment procéder.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est susceptible de contenir les matériaux suivants :

- carton,
- film de polyéthylène (PE),
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux dispositions administratives.



Le produit est marqué du symbole représentant une poubelle roulante barrée afin de vous rappeler votre obligation d'éliminer les appareils électriques ménagers séparément. Cela signifie qu'à la fin de son cycle de service, l'appareil ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers courants. Il doit être déposé dans un centre municipal spécial de collecte et de tri des déchets, ou chez un revendeur assurant ce service.

La collecte séparée des appareils électroménagers permet d'éviter les retombées négatives éventuelles pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte. Elle permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



#### **Déclaration de conformité**

Nous déclarons, par la présente, que nos produits satisfont aux directives, décisions et régulations européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.





La plaque signalétique se trouve sur le côté de l'appareil.

Lorsque vous contactez le service après-vente, assurez-vous de disposer du numéro de type complet.

Vous trouverez les adresses et numéros de téléphone du service après-vente sur la carte de garantie.

# ATAG

La notice d'utilisation est également disponible sur notre site web :  
[www.atag.nl](http://www.atag.nl)  
[www.atag.be](http://www.atag.be)



800657

Bedienungsanleitung  
**Kaffeemaschine**

**ATAG**



CM46xxD

### Verwendete Piktogramme



Wichtiger Hinweis



Tipp

# INHALT

## Ihre Kaffeemaschine

Einführung	4
Beschreibung des Geräts	5
Touch-Tasten und Symbole	8

## Bedienung

Vor der ersten Verwendung	10
Gerät auf „On“ (Ein) stellen	12
Gerät auf „Standby“ (Bereitschaft) und „Off“ (Aus) stellen	12
Wichtige Tipps und Tricks zur Kaffeebereitung	13
Kaffeebereitung mit Kaffeebohnen	13
Kaffeebereitung mit vorgemahlenem Kaffee	14
Mahlstufe anpassen	14
Heißgetränke auf Milchbasis bereiten	15
Zubereitung von zwei Tassen Kaffee	15
Getränke anpassen	16
Angepasstes Getränk herstellen	16
Anpassen eines Benutzerprofils	17
Heißes Wasser oder Dampf bereitstellen	17

## Einstellungen

Menü „Einstellungen“	18
----------------------	----

## Pflege

Gerät reinigen	20
Heißwasserauslass reinigen	21
Interne Schläuche des Milchbehälters und Düse reinigen	21
Alle Komponenten des Milchbehälters reinigen	22
Internen Kreislauf des Geräts reinigen	23
Kaffeesatzbehälter reinigen	23
Tropfschale reinigen	24
Geräteinneres der Kaffeemaschine reinigen	24
Wasserbehälter reinigen	25
Kaffeeausläufe reinigen	25
Trichter für vorgemahlene Kaffee reinigen	25
Gerät entkalken	26
Wasserhärte konfigurieren	28
Wasserenthärterfilter installieren	28
Wasserenthärterfilter wechseln	29
Wasserenthärterfilter entfernen	29
Brüheinheit und Einspritzer einmal pro Monat reinigen	30
Brüheinheit und Einspritzer zweimal pro Jahr reinigen	31
Milchreiniger verwenden	34

## Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	36
----------------	----

## Umweltschutz

Entsorgung von Gerät und Verpackung	38
-------------------------------------	----

## ***Einführung***

---

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl dieser Kaffeemaschine von Atag. Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In diesem Handbuch erfahren Sie, wie Sie Ihre Kaffeemaschine optimal verwenden. Neben den Bedienungshinweisen erhalten Sie Hintergrundinformationen, die beim Gebrauch des Geräts hilfreich sein können.



**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise!**

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.**

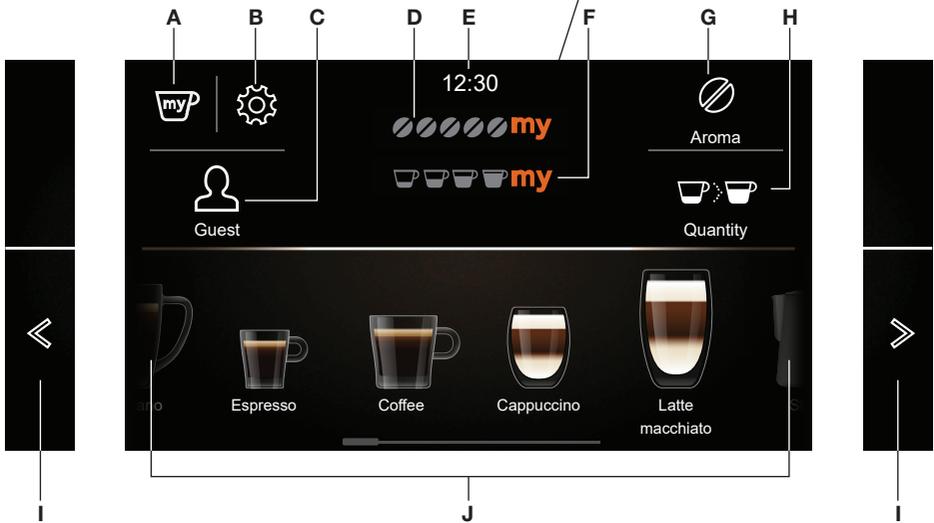
Die Installationsanweisungen werden separat mitgeliefert.

# IHRE KAFFEEMASCHINE

## Beschreibung des Geräts

### Bedienfeld

- A. Mein Profil
- B. Einstellungen
- C. Benutzerprofil
- D. Ausgewähltes Aroma
- E. Zeit
- F. Ausgewählte Menge
- G. Aroma
- H. Menge
- I. Blättern links/rechts
- J. Auswählbare Getränke

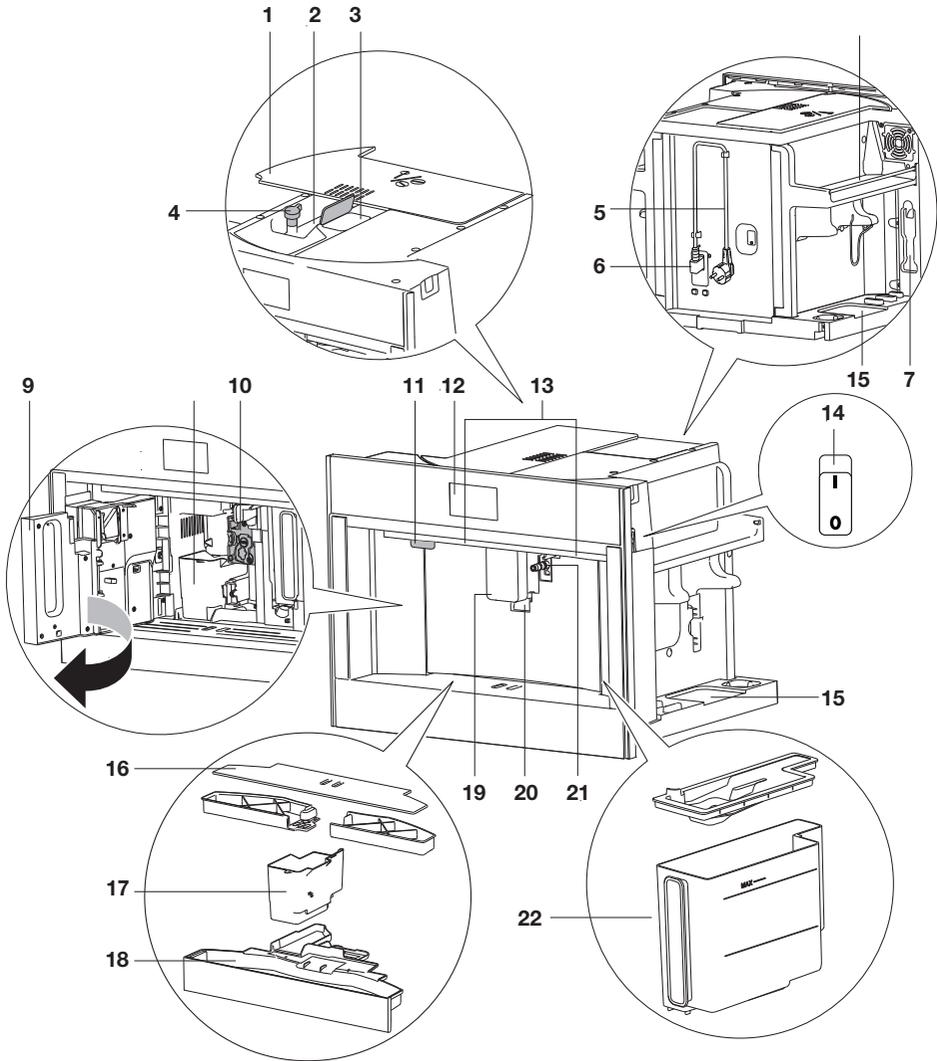


Wird dieser Hauptbildschirm angezeigt, ist das Gerät betriebsbereit.

### Auswählbare Getränke

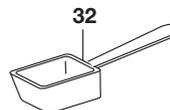
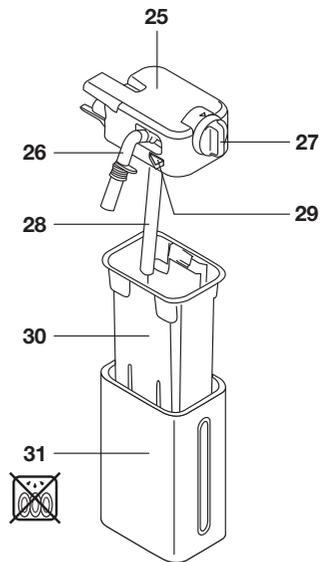
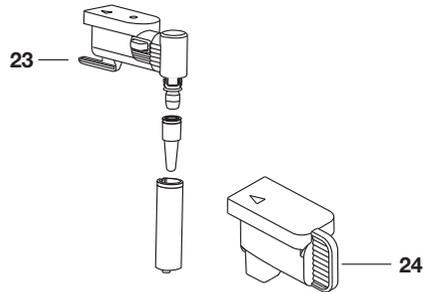


# IHRE KAFFEEMASCHINE



# IHRE KAFFEEMASCHINE

1. Deckel Kaffeebohnenbehälter
2. Kaffeebohnenbehälter
3. Kaffeepulvertrichter (mit Deckel)
4. Einstellknopf Mahlstufe
5. Stromkabel
6. IEC-Anschluss
7. Platz für Messlöffel
8. Tassenwärmereich
9. Wartungsklappe
10. Brüheinheit
11. Ein/Standby-Taste
12. Bedienfeld
13. Beleuchtung
14. Hauptschalter
15. Zubehörbereich (links und rechts)
16. Tassenrost
17. Kaffeesatzbehälter
18. Tropfschale mit Füllstandsanzeige
19. Kaffeeausläufe (Höhe einstellbar)
20. Tassenbeleuchtung
21. Heißwasseranschluss
22. Wasserbehälter
23. Heißwasserauslass
24. Abdeckung Anschluss
25. Deckel mit Milchaufschäumer
26. Milchschaumauslass (einstellbar)
27. Milchschaum-Einstellknopf
28. Milchansaugschlauch
29. Löseknopf
30. Milchbehälter
31. Wärmeschutzbehälter
32. Messlöffel für vorgemahlene Kaffeebohnen



## Wartungsset

- Indikatorpapier Gesamthärte
- Entkalker
- Wasserenthärterfilter (nur bestimmte Modelle)
- Reinigungsbürste/Reinigungstuch
- Milchreiniger
- O-Ringe und Schmierfett

## Touch-Tasten und Symbole

Touch-Tasten	
	<p><b>Mein Profil</b> Für das Benutzerprofil, das auf dem Hauptbildschirm angezeigt wird, können Sie diverse Getränkeeinstellungen vorgeben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe Kapitel: „Getränke anpassen“.</li> <li>• Wenn auf dem Bildschirm das Gastprofil angezeigt wird, ist diese Touch-Taste deaktiviert.</li> </ul>
	<p><b>Einstellungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe Kapitel: „Einstellungsmenü“.</li> </ul>
	<p><b>Benutzerprofil</b> Wählen Sie mit dieser Taste das gewünschte Benutzerprofil. Es stehen sechs verschiedene persönliche Benutzerprofile sowie ein Gastprofil zur Verfügung.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn Sie ein Getränk auswählen, das für dieses Profil angepasst wurde, wird es mit den gespeicherten angepassten Einstellungen hergestellt. Siehe Kapitel: „Benutzerprofil anpassen“.</li> <li>• Wenn Sie das Gastprofil auswählen, werden alle Getränke mit den Standardeinstellungen hergestellt.</li> </ul>
	<p><b>Anpassen eines Benutzerprofils</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe Kapitel: „Benutzerprofil anpassen“.</li> </ul>
	<p><b>Aroma</b> Tippen Sie (mehrmals) auf diese Taste, um „Vorgemahlen“ oder ein Aroma auszuwählen.</p>
	<p><b>Menge</b> Tippen Sie (mehrmals) auf diese Taste, um die Kaffeemenge auszuwählen.</p>
	<p><b>Blättern links/rechts</b> Wählen Sie mit diesen Tasten auf dem Bildschirm die gewünschte Variable aus.</p>
	<b>OK</b>
	<b>Stopp</b>
	<p><b>Escape</b> Abbrechen oder zum vorhergehenden Schritt wechseln.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geänderte Einstellungen werden nicht gespeichert.</li> </ul>
	<b>Weiter</b>
	<p><b>Minustaste „-“ / Plustaste „+“</b> Beim Einstellen eines Getränks Aroma anpassen.</p>
	<b>Start</b>

# IHRE KAFFEEMASCHINE

Touch-Tasten	
	<b>Enter</b> Menü anzeigen.
	<b>Doppelter Espresso</b> Diese Touch-Taste wird einige Sekunden lang angezeigt, wenn die Zubereitung eines einfachen Espressos beginnt.
	<b>Extra</b> Erhöhen Sie die Wassermenge für das gerade zubereitete Getränk.
	<b>Ein/Aus</b> Einstellung „Aus“.
	<b>Ein/Aus</b> Einstellung „Ein“.

Symbole	
	Mein Aroma (wenn programmiert) / Standard Vorgemahlen
	Extraschwach
	Schwach
	Mittel
	Stark
	Extrastark
	Meine Menge (wenn programmiert) / Standard
	Klein
	Mittel
	Groß
	Extragroß
	Einstellungen gespeichert
	Standardwert
	Autostartfunktion aktiviert
	Energiesparen aktiviert
	Filter aktiviert

## Vor der ersten Verwendung

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vollständig ist und keine Beschädigungen aufweist. Prüfen Sie das Zubehör auf Vollständigkeit. Wenn das Gerät beschädigt ist, nehmen Sie es nicht in Betrieb. Wenden Sie sich bei Problemen an den Kundendienst.



Das Gerät wurde im Werk mit echtem Kaffee getestet. Es ist deshalb völlig normal, dass sich im Mahlwerk Spuren von Kaffee befinden.



Stellen Sie so schnell wie möglich die Wasserhärte ein. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Wasserhärte einstellen“.



Zur Optimierung der Leistung Ihres Geräts empfehlen wir, einen Wasserenthärterfilter zu installieren. Ist Ihr Modell nicht bereits mit einem derartigen Filter ausgestattet, können Sie einen Filter beim Kundendienst bestellen.



Betreiben Sie das Gerät immer mit sauberem und kaltem Leitungswasser, mit Flaschenwasser ohne zugesetzte Mineralien oder mit destilliertem Wasser, das als Trinkwasser geeignet ist.



Bei der ersten Benutzung des Geräts ist der Wasserkreislauf noch leer. Deshalb kann das Gerät sehr laut werden. Sobald der Wasserkreislauf mit Wasser gefüllt ist, wird das Betriebsgeräusch leiser.



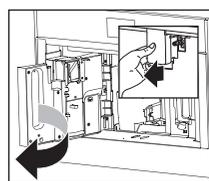
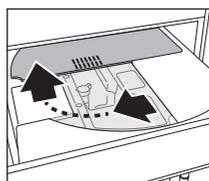
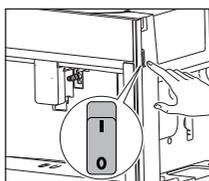
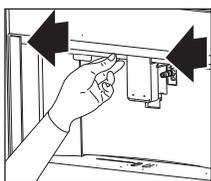
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie 4 bis 5 Tassen Kaffee zubereiten, bevor das Gerät zufriedenstellend funktioniert.



Bei der Zubereitung der ersten 5 bis 6 Getränke hören Sie möglicherweise das Geräusch kochenden Wassers. Das ist normal. Im Laufe der Zeit wird das Geräusch schwächer werden.



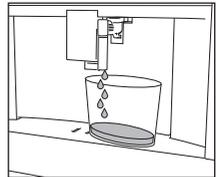
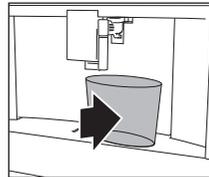
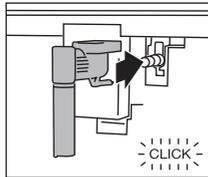
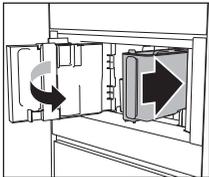
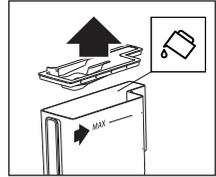
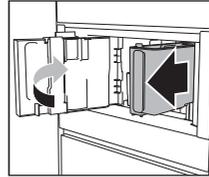
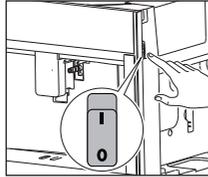
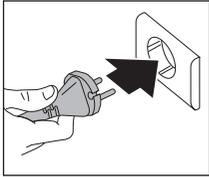
Ziehen Sie das Gerät nach vorn, um den Hauptschalter, den Zubehörbereich und den Deckel des Kaffeebohnenbehälters zu erreichen. Ziehen Sie die Kaffeeausläufe nach vorn, um die Wartungsklappe zu öffnen.



## BEDIENUNG



Lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm. Auf dem Bildschirm werden Informationen sowie die verfügbaren Touch-Tasten angezeigt. Bei wichtigen Hinweisen wird ergänzend ein Tonsignal wiedergegeben.



Das Gerät wechselt automatisch in den Standbymodus. Es ist jetzt betriebsbereit.

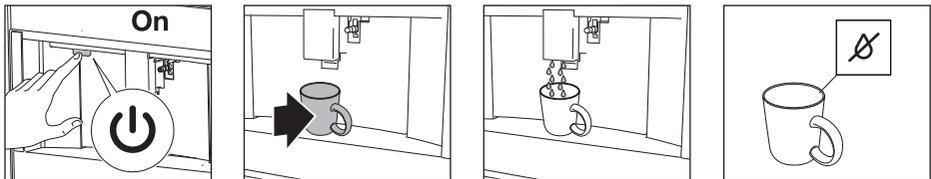


### Gefahr durch Verbrennen

Beim Spülen fließt eine geringe Menge heißen Wassers aus den Kaffeeausläufen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasserspritzern! Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während heißes Wasser bereitgestellt wird.

# BEDIENUNG

## Gerät auf „On“ (Ein) stellen



Das Gerät ist betriebsbereit, sobald die korrekte Temperatur erreicht ist.  
Der Hauptbildschirm wird angezeigt.



### Achtung

Jedes Mal, wenn Sie das Gerät auf „On“ (Ein) stellen, wird automatisch der Zyklus für Vorheizen und Spülen absolviert. Der Zyklus kann nicht unterbrochen werden. Sobald der Zyklus abgeschlossen wurde, ist das Gerät betriebsbereit.



### Tipp

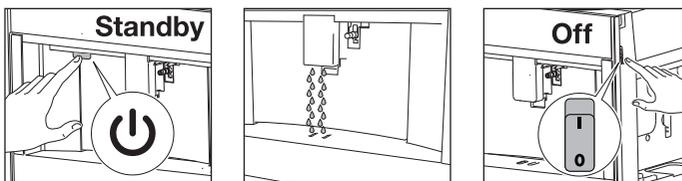
Stellen Sie eine Tasse unter die Ausläufe. Sammeln Sie das Heißwasser aus dem Spülzyklus, um die Tasse aufzuwärmen.



### Wichtig!

Solange das Gerät auf „On“ (Ein) gestellt ist, Hauptschalter nicht betätigen!

## Gerät auf „Standby“ (Bereitschaft) und „Off“ (Aus) stellen



### Achtung

Jedes Mal, wenn Sie das Gerät nach der Kaffeebereitung auf „Standby“ stellen, wird automatisch ein Spülzyklus absolviert.



### Hinweis

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie das Gerät auf „Off“ (Aus).

## Wichtige Tipps und Tricks zur Kaffeebereitung

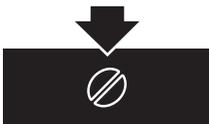
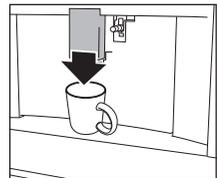
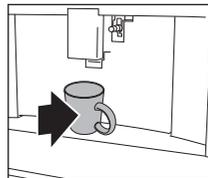
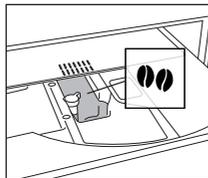
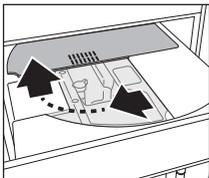
- Der Kaffeefluss kann jederzeit gestoppt werden.
- Sobald die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist, können Sie die Wassermenge erhöhen.
- Sie können Anpassungen für Getränke festlegen.
- Wird der Kaffee nur tropfenweise bereitgestellt oder ist er zu dünn und nicht cremig genug, passen Sie die Mahlstufe an.
- Heißeren Kaffee herstellen:
  - ▶ Führen Sie einen Spülzyklus durch, und nutzen Sie das Heißwasser aus dem Spülzyklus, um die Tasse aufzuwärmen.
  - ▶ Nutzen Sie die Heißwasserfunktion, um die Tassen aufzuwärmen.
  - ▶ Verwenden Sie die Tassenwärmfunktion, um die Tassen aufzuwärmen.
  - ▶ Erhöhen Sie die Kaffeetemperatur.
- Senken Sie die Ausläufe so weit es geht zur Tasse ab. Dadurch wird der Kaffee cremiger.
- Sobald ein Kaffee hergestellt wurde, werden die Einstellungen für Aroma und Menge auf das „Originalrezept“ zurückgesetzt.
- Sobald ein Getränk fertig gestellt wurde, ist das Gerät bereit, das nächste Getränk herzustellen.

## Kaffeebereitung mit Kaffeebohnen



### Wichtig!

Verwenden Sie keine rohen, karamellisierten oder kandierten Kaffeebohnen. Diese können das Mahlwerk unbrauchbar machen.

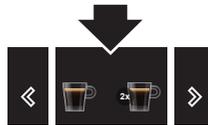
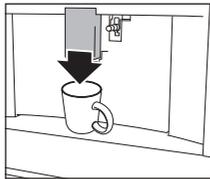
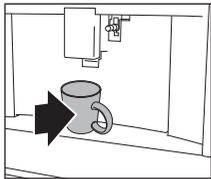
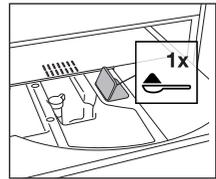
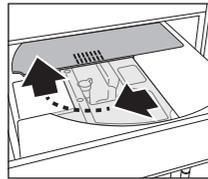
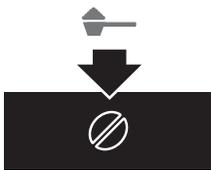


## Kaffeebereitung mit vorgemahlenem Kaffee



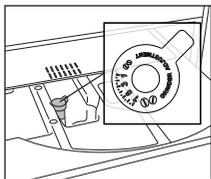
### Wichtig!

- Füllen Sie vorgemahlenen Kaffee nur dann ein, wenn das Gerät auf „On“ (Ein) gestellt ist. Bei Nichtbeachtung kann sich der Kaffee im Geräteinneren verteilen und das Gerät beschädigen.
- Bereiten Sie immer nur eine einzelne Kaffeetasse zu. Verwenden Sie nicht mehr als 1 Messlöffel.
- Stellen Sie sicher, dass der Trichter nicht verstopft ist (siehe Kapitel „Pflege“).



## Mahlstufe anpassen

Die Kaffeemaschine wurde bereits im Werk für eine korrekte Kaffeebereitung eingestellt. Grundsätzlich sollte keine Nachregulierung notwendig sein. Sie haben aber dennoch die Möglichkeit, die Mahlstufe anzupassen:



- wenn der Kaffee zu langsam oder überhaupt nicht fließt.
  - ▷ Drehen Sie den Einstellknopf einen Klick im Uhrzeigersinn (in Richtung 7).
- um einen stärkeren, cremigeren Kaffee herzustellen.
  - ▷ Drehen Sie den Einstellknopf einen Klick entgegen dem Uhrzeigersinn (in Richtung 1).



### Wichtiger Hinweis!

- Knopf nur drehen, wenn das Mahlwerk in Betrieb ist (am Beginn der Kaffeebereitung). Drehen Sie den Einstellknopf immer nur einen einzelnen Klick weiter! Wenn Sie danach mindestens zwei Kaffeetassen bereitet haben und mit dem Ergebnis noch immer nicht zufrieden sind, drehen Sie den Knopf den nächsten Klick weiter.

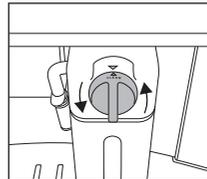
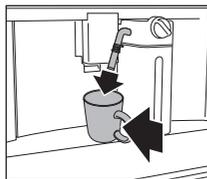
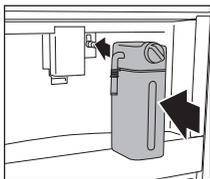
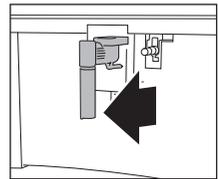
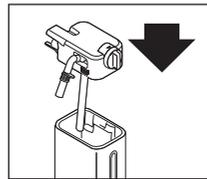
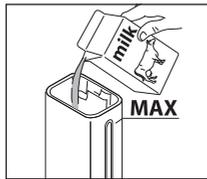
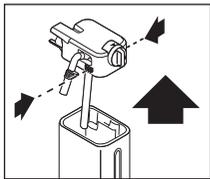
## Heißgetränke auf Milchbasis bereiten



### Tipp

- Um einen möglichst kräftigen und dichten Schaum herzustellen, verwenden Sie Mager- oder Halbfettmilch, die Kühlschranktemperatur hat (ca. 5 °C).

Wahlschalterposition	Beschreibung	Empfohlen für...
	Kein Schaum	Caffè Latte / Heiße Milch
	Min. Schaum	Latte macchiato
	Max. Schaum	Cappuccino / Milchschaum



### Wichtiger Hinweis!

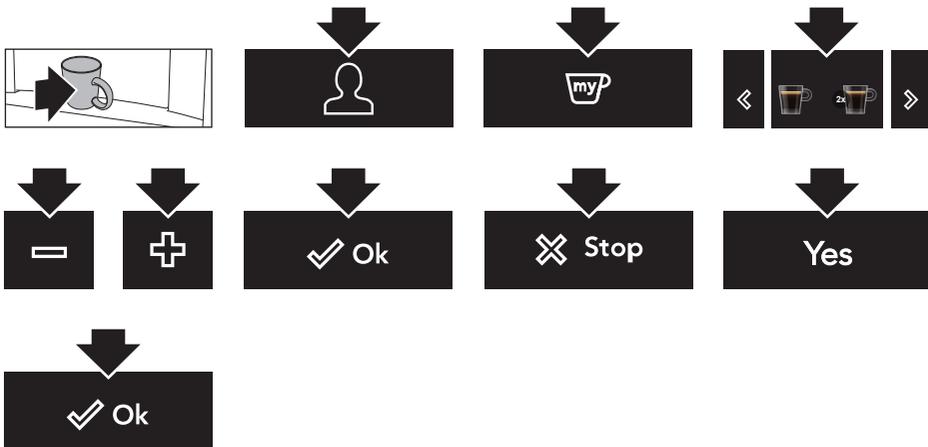
- Nach der Herstellung eines milchbasierten Heißgetränks wird auf dem Bildschirm die Meldung CLEAN angezeigt (siehe Kapitel „Pflege“).

## Zubereitung von zwei Tassen Kaffee

Mit diesem Gerät bereiten Sie stets einen perfekten Espresso oder Kaffee zu. Um bei jeder Tasse eine optimale Qualität garantieren zu können, haben wir uns entschlossen, auf die Funktion zum gleichzeitigen Zubereiten von zwei Tassen zu verzichten.

## Getränke anpassen

Das Gerät stellt Ihnen mithilfe eines jeweils eigenen Symbols sechs verschiedene Profile zur Auswahl. Für jedes Getränk lassen sich Aroma und Menge in einem Profil speichern.



## Angepasstes Getränk herstellen

Vergewissern Sie sich, dass auf dem Hauptbildschirm das gewünschte Benutzerprofil angezeigt wird. Wenn Sie ein Getränk auswählen, das für dieses Profil angepasst wurde, wird es mit den gespeicherten angepassten Einstellungen hergestellt.

-  Die Reihenfolge der angezeigten Getränke im Benutzerprofil richtet sich danach, wie oft Sie die einzelnen Getränke auswählen.



-  Wenn Sie das Gastprofil auswählen, werden alle Getränke mit den Standardeinstellungen hergestellt.

## Anpassen eines Benutzerprofils



## Heißes Wasser oder Dampf bereitstellen



### **Gefahr durch Verbrennen**

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während heißes Wasser oder Dampf bereitgestellt wird.

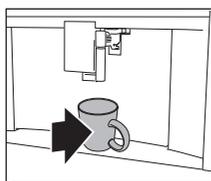
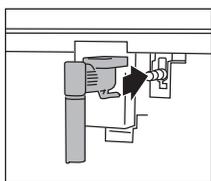


### **Wichtig!**

Vermeiden Sie Verbrennungen durch Spritzer! Stoppen Sie die Bereitstellung von heißem Wasser oder Dampf, bevor Sie die Tasse mit der Flüssigkeit wegnehmen.



Verwenden Sie Dampf, um Flüssigkeiten zu erhitzen oder aufzuschäumen. Tauchen Sie den Heißwasserauslass in die Flüssigkeit ein. Ist die gewünschte Temperatur oder der gewünschte Schaum erreicht, stoppen Sie die Dampfzufuhr.



### **Tipps zum Aufschäumen von Milch mit Dampf**

- Denken Sie beim Auswählen der Tasse daran, dass das Volumen der Flüssigkeit verdoppelt oder verdreifacht werden wird.
- Um einen möglichst cremigen Schaum herzustellen, bewegen Sie die Tasse mit langsamen Kreisbewegungen nach oben und unten.



### **Wichtiger Hinweis!**

Heißwasserauslass nach jedem Aufschäumen reinigen (siehe Kapitel „Pflege“)

## Menü „Einstellungen“

	<p><b>Spülen</b>          Internen Kreislauf des Geräts reinigen und heizen. Heißwasser aus den Kaffeeausläufen und den Heißwasserauslässen bereitstellen (falls eingesetzt).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie unter die Kaffee- und Heißwasserauslässe einen Behälter mit einer Mindestkapazität von 100 ml.</li> </ul>
	<p><b>Entkalkung</b>          Siehe Kapitel „Pflege“.</p>
	<p><b>Wasserfilter</b>          Siehe Kapitel „Pflege“.</p>
	<p><b>Getränke-Einstellungen</b>          Angepasste Einstellungen für die einzelnen Profile anzeigen. Einstellungen für die einzelnen Getränke auf die Standardwerte zurücksetzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Weitere Informationen siehe „Standardwerte“.</li> </ul>
	<p><b>Zeit einstellen</b>          Auf dem Bildschirm angezeigte Uhrzeit einstellen.</p>
	<p><b>Auto-Start</b>          Auto-Startzeit konfigurieren. Zur konfigurierten Uhrzeit wird das Gerät bereit sein, sofort Kaffee herzustellen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Achten Sie bei der Verwendung dieser Funktion darauf, die Uhr des Geräts korrekt einzustellen!</li> <li>• Das zugehörige Symbol wird direkt neben der Uhrzeit angezeigt, um zu signalisieren, dass die Funktion aktiviert wurde.</li> </ul>
	<p><b>Auto-Aus (Standby)</b>          Uhrzeit festlegen, zu der das Gerät in den Standbymodus wechselt.</p>
	<p><b>Tassenwärmer</b>          Der Lüfter bläst Heißluft in den Tassenwärmerbereich.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Restwärme des Geräts wird verwendet, um die Tasse zu erwärmen. Wie stark die Tasse erwärmt wird, hängt davon ab, wie lange die Maschine schon auf „Ein“ gestellt ist.</li> </ul>
<p><b>ECO</b></p>	<p><b>Energie sparen</b>          In Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien wird der Energieverbrauch reduziert.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das zugehörige Symbol wird direkt neben der Uhrzeit angezeigt, um zu signalisieren, dass die Funktion aktiviert wurde.</li> <li>• Möglicherweise müssen Sie einige Sekunden warten, bevor der erste Kaffee hergestellt wird.</li> </ul>
	<p><b>Kaffeetemperatur</b>          Temperatur des Wassers zur Kaffeeherstellung einstellen.</p>
	<p><b>Wasserhärte</b>          Siehe Kapitel „Pflege“.</p>

	<b>Sprache einstellen</b> Sprache der Bildschirmtexte auswählen.
	<b>Ton</b> Tonsignal ein-/ausschalten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Bei jeder Tastenbetätigung und beim Einlegen/Entfernen von Zubehör wird ein Tonsignal wiedergegeben.</li></ul>
	<b>Beleuchtung</b> Beleuchtung ein-/ausschalten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Tassenbeleuchtung wird bei jeder Zubereitung eines Getränks und während der Spülzyklen eingeschaltet.</li></ul>
	<b>Hintergrund</b> Farbe der Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms einstellen.
<b>DEMO</b>	<b>Demo-Modus</b> Starten Sie den Demomodus, um einen Überblick über die Hauptfunktionen zu erhalten. <ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie in den Stand-by-Modus, um den Demomodus zu beenden.</li></ul>
	<b>Standardwerte</b> Alle Menüeinstellungen und programmierten Mengen auf die Standardwerte zurücksetzen (mit Ausnahme der Sprache).
	<b>Statistik</b> Statistik zum Gerätebetrieb anzeigen.

## Gerät reinigen



**Lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm. Auf dem Bildschirm werden Informationen sowie die verfügbaren Touch-Tasten angezeigt. Bei wichtigen Hinweisen wird ergänzend ein Tonsignal wiedergegeben.**



### **Wichtiger Hinweis!**

- Verwenden Sie für die Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungsmittel, scheuernden Reinigungsmittel, Alkohol oder chemischen Produkte!
- Verwenden Sie zum Entfernen von angetrockneten Resten und Kaffeeablagerungen keine Metallobjekte. Bei Nichtbeachtung können die Metall- und Kunststoffoberflächen des Geräts zerkratzt werden.
- Geschirrspülggeeignet ist ausschließlich der Milchbehälter. Die anderen Komponenten des Geräts NICHT im Geschirrspüler reinigen!

### **Regelmäßige Reinigung**

- Heißwasserauslass (nach jedem Milchaufschäumen).
- Interne Schläuche des Milchbehälters und Heißwasseranschluss (nach jeder Herstellung eines milchbasierten Heißgetränks).
- Milchbehälter und alle Komponenten (ungefähr einmal pro Monat).
- Interner Kreislauf des Geräts.
- Kaffeesatzbehälter.
- Tropfschale.
- Geräteinneres der Kaffeemaschine (ungefähr einmal pro Monat).
- Wasserbehälter (einmal pro Monat und beim Wechseln des Wasserenthärterfilters).
- Kaffeeausläufe.
- Trichter für vorgemahlene Kaffee (ungefähr einmal pro Monat).
- Brüheinheit und Einspritzer (mindestens einmal pro Monat).

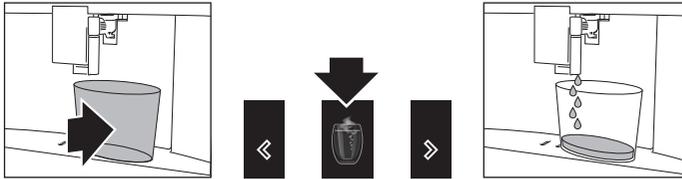
### **Spezielle Reinigung**



- Zweimal jährlich müssen die Brüheinheit ausgebaut, die Einzelteile gereinigt und die O-Ringe der Brüheinheit und des Einspritzers geschmiert werden (siehe „Brüheinheit/ Einspritzer zweimal jährlich reinigen“).
- Immer wenn der Milchbehälter leer ist, empfehlen wir, alle seine Komponenten mit dem Milchreiniger zu reinigen (siehe „Milchreiniger verwenden“).

## Heißwasserauslass reinigen

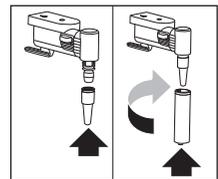
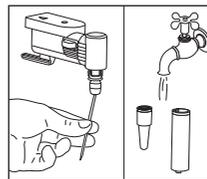
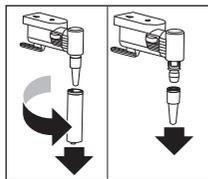
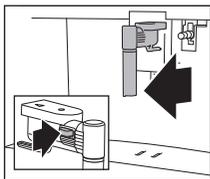
Reinigen Sie den Heißwasserauslass nach jedem Milchaufschäumen. Dadurch vermeiden Sie, dass sich Milchreste ablagern und den Auslass verstopfen.



Lassen Sie den Heißwasserauslass einige Minuten lang abkühlen.



Waschen Sie alle Teile des Auslasses gründlich mit einem Schwamm und warmem Wasser.



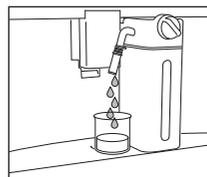
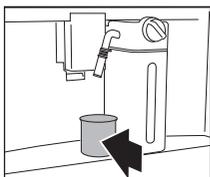
## Interne Schläuche des Milchbehälters und Düse reinigen

Nach jeder Herstellung eines milchbasierten Heißgetränks wird auf dem Bildschirm die Meldung CLEAN angezeigt. Stellen Sie eine leere Tasse unter den Milchauslass, bevor Sie diese Anweisung auf dem Bildschirm befolgen. Lassen Sie den Milchbehälter im Gerät stehen (muss nicht geleert werden).



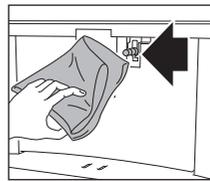
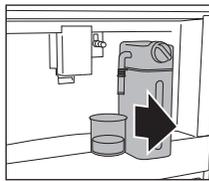
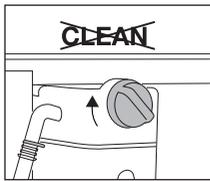
### Gefahr durch Verbrennen

Beim Reinigen der internen Schläuche des Milchbehälters können geringe Mengen Heißwasser und Dampf aus dem Milchschaumauslass strömen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasserspritzern!



Die Reinigung wird automatisch gestoppt.

## PFLEGE



Alle Milchreste sind jetzt entfernt.



### Wichtiger Hinweis!

Um mehrere Cappuccinos und milchbasierte Kaffeegetränke hintereinander herzustellen, bestätigen Sie die Meldung CLEAN erst, nachdem Sie das letzte Getränk zubereitet haben. Um zur Herstellung des nächsten Getränks überzugehen, tippen Sie auf die Escape-Taste.



Wenn Sie auf die Escape-Taste tippen, wird mit einem Symbol auf dem Bildschirm darauf hingewiesen, dass die internen Schläuche des Milchbehälters gereinigt werden müssen.

## Alle Komponenten des Milchbehälters reinigen



### Wichtig!

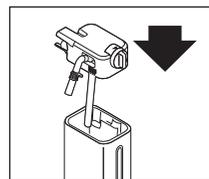
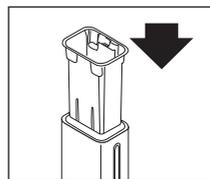
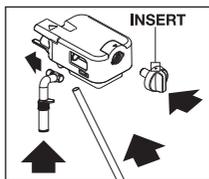
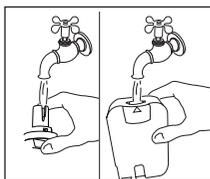
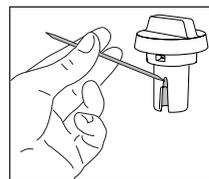
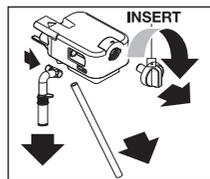
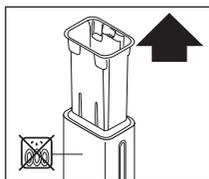
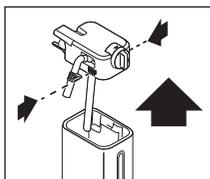
**Wärmeschutzbehälter nicht mit Wasser füllen und nicht in Wasser eintauchen!**

Lediglich mit einem feuchten Tuch reinigen!

Reinigen Sie alle Teile des Aufschäumers sorgfältig mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel.

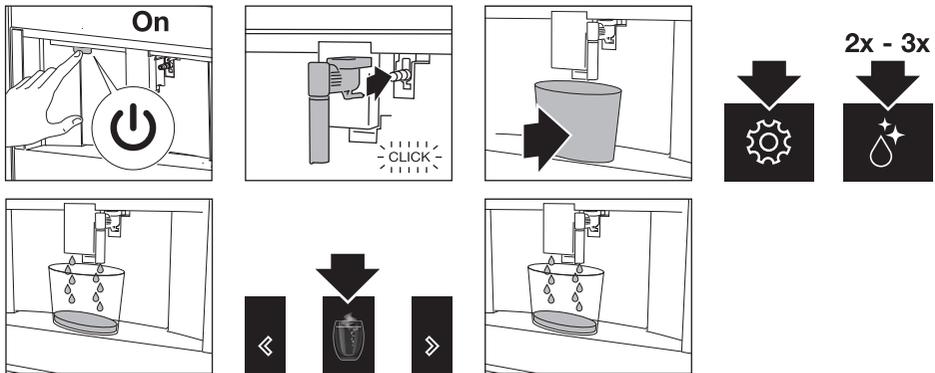


Geschirrspülgerecht ist ausschließlich der Milchbehälter.



## Internen Kreislauf des Geräts reinigen

Wird das Gerät für mehr als 3 oder 4 Tage nicht genutzt, empfehlen wir dringend die folgenden Schritte, bevor es erneut benutzt wird.

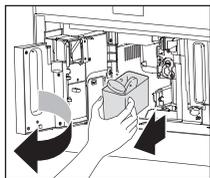


## Kaffeesatzbehälter reinigen



### Wichtig!

72 Stunden nach der Herstellung des ersten Kaffees wird die Aufforderung angezeigt, den Kaffeesatzbehälter zu leeren. Gerät NICHT mit dem Hauptschalter auf „Off“ stellen! Wenn Sie das Gerät ausschalten, können die 72 Stunden nicht korrekt berechnet werden.



### Wichtig!

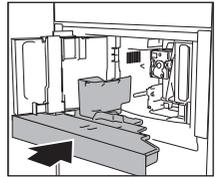
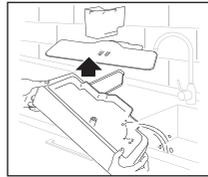
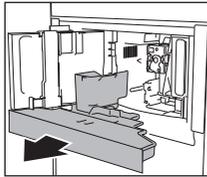
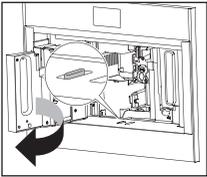
Wenn Sie die Tropfschale entnehmen, immer den Kaffeesatzbehälter entleeren, auch wenn sich nur wenig Kaffeesatz darin befindet. Bei Nichtbeachtung kann der Behälter überfüllt werden und das Gerät verstopfen.

## Tropfschale reinigen



### **Wichtig!**

Leeren und reinigen Sie die Tropfschale, bevor die Anzeige über den Tassenrost steigt. Bei Nichtbeachtung kann Wasser über die Kante laufen und das Gerät beziehungsweise den Aufstellungsort und die Umgebung beschädigen.

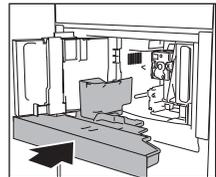
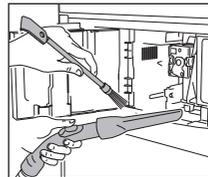
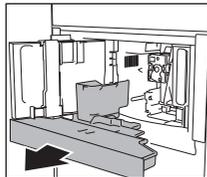
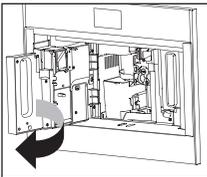


## Geräteinneres der Kaffeemaschine reinigen



### **Wichtig!**

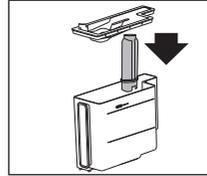
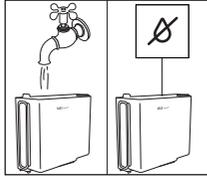
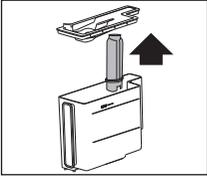
Gerät in den Standbymodus schalten, bevor Sie die internen Teile einigen. Kaffeemaschine niemals in Wasser eintauchen!



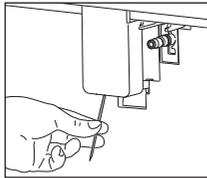
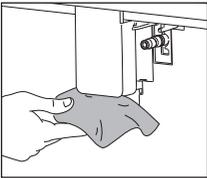
## Wasserbehälter reinigen



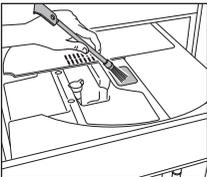
Reinigen Sie den Wasserbehälter mit einem feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Wasserbehälter gründlich spülen, bevor Sie ihn befüllen und wieder in das Gerät einsetzen.



## Kaffeeausläufe reinigen



## Trichter für vorgemahlene Kaffee reinigen



## Gerät entkalken

Wenn die entsprechende Meldung auf dem Bildschirm angezeigt wird, entkalken Sie das Gerät!

- Für die sofortige Entkalkung lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm.
- Um das Gerät später zu entkalken, tippen Sie auf die Escape-Taste.
  - Mit einem Symbol auf dem Bildschirm wird darauf hingewiesen, dass das Gerät entkalkt werden muss.



### **Wichtig!**

Lesen Sie die Anweisungen auf dem Etikett des Entkalkungsmittels, bevor Sie das Entkalkungsmittel verwenden. Verwenden Sie ausschließlich Entkalkungsmittel, das vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung ungeeigneter Entkalkungsmittel beziehungsweise eine falsche Vorgehensweise bei der Entkalkung können zu Störungen führen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.



### **Gefahr durch Verbrennen!**

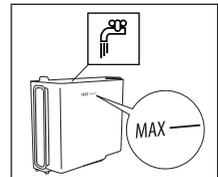
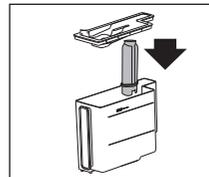
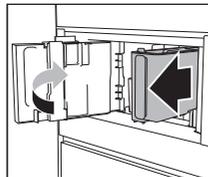
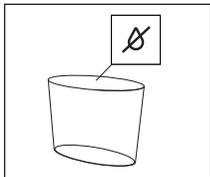
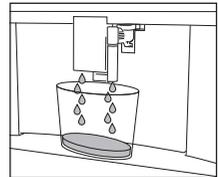
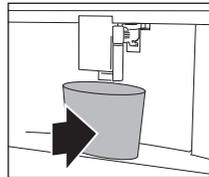
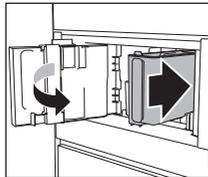
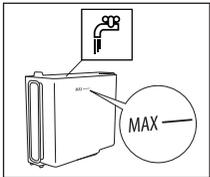
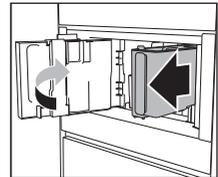
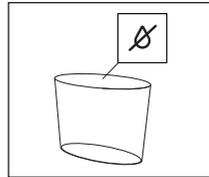
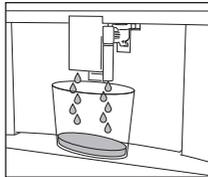
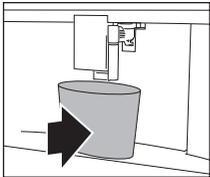
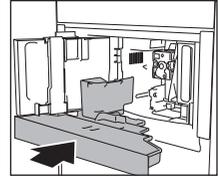
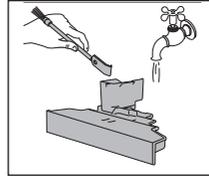
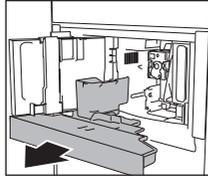
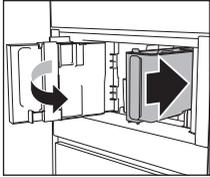
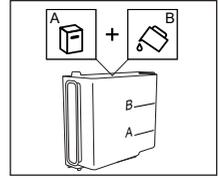
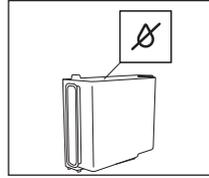
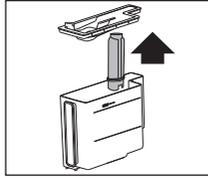
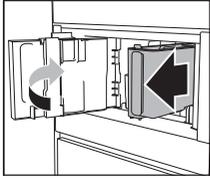
Aus dem Heißwasserauslass fließt heißes Wasser mit Säure! Vermeiden Sie den Kontakt mit Spritzern dieser Lösung!



### **Hinweis**

- Es werden automatisch mehrere Spülgänge und Pausen durchgeführt, um alle Kalkreste aus dem Inneren der Kaffeemaschine zu entfernen. Leeren Sie nach dem Spülen immer den Wasserauffangbehälter.
- Wenn Sie zuvor einen Filter entfernt haben, beachten Sie die Aufforderung auf dem Bildschirm zum Einsetzen des Filters in das Gerät. War zuvor kein Filter vorhanden, können Sie diesen Schritt überspringen.
- Wenn der Entkalkungszyklus nicht korrekt abgeschlossen werden kann (zum Beispiel Stromausfall), empfehlen wir, den Zyklus zu wiederholen.
- Wenn der Wasserbehälter nicht bis zum Füllstand MAX gefüllt wurde, verlangt das Gerät am Ende der Entkalkung eine dritte Spülung, um sicherzustellen, dass die Entkalkerlösung vollständig aus den internen Kreisläufen des Geräts entfernt wird. Leeren Sie die Tropfschale, bevor Sie mit dem Spülen beginnen.
- Es kann sein, dass das Gerät in sehr kurzen Abständen Entkalkungszyklen verlangt. Aufgrund des erweiterten Steuerungssystems des Geräts ist dies normal.

# PFLEGE



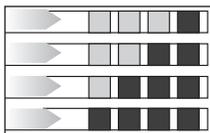
## Wasserhärte konfiguriert



Das Gerät ist standardmäßig auf den Härtegrad 4 eingestellt. Das Gerät kann auf den Härtegrad des Versorgungswassers in unterschiedlichen Regionen eingestellt werden. Bei einem geringeren Härtegrad muss das Gerät seltener entkalkt werden.

Tauchen Sie das Indikatorpapier „Gesamthärte“ (angeheftet an diese Anleitung) eine Sekunde in ein Glas Wasser.

Nach ungefähr einer Minute werden rote Rechtecke angezeigt.

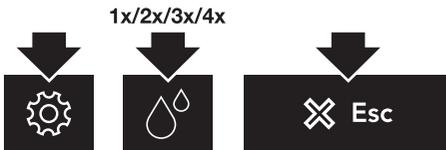


Stufe 1: Weiches Wasser.

Stufe 2: Mittelhartes Wasser.

Stufe 3: Hartes Wasser.

Stufe 4: Sehr hartes Wasser.



Das Gerät ist jetzt auf die neuen Wasserhärteeinstellungen programmiert.

## Wasserenthärterfilter installieren

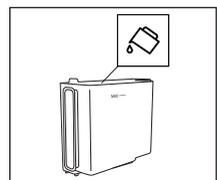
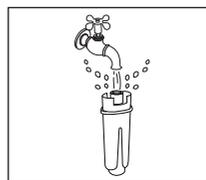
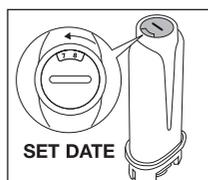


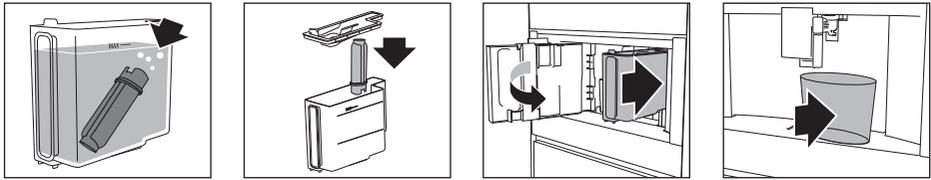
Bestimmte Modelle sind mit einem Wasserenthärterfilter ausgestattet. Ist dies bei Ihrem Modell nicht der Fall, empfehlen wir den Kauf eines Filters beim Kundendienst.



### **Hinweis**

Bei normalem Gebrauch des Geräts hält der Filter ungefähr zwei Monate. Wird die Kaffeemaschine bei installiertem Filter nicht genutzt, hält der Filter maximal 3 Wochen.





Auf dem Bildschirm wird neben der Uhrzeit das Wasserfiltersymbol angezeigt. Damit wird angezeigt, dass der Filter aktiviert wurde.

## Wasserenthärterfilter wechseln

Wenn die entsprechende Meldung auf dem Bildschirm angezeigt wird, wechseln Sie den Filter!

- Zum sofortigen Wechseln des Filters lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm.
- Um den Filter später zu wechseln, tippen Sie auf die Escape-Taste.
  - Mit einem Symbol auf dem Bildschirm wird darauf hingewiesen, dass der Filter gewechselt werden muss.



Hinweise zum Einsetzen des Filters siehe Abbildungen im letzten Abschnitt.

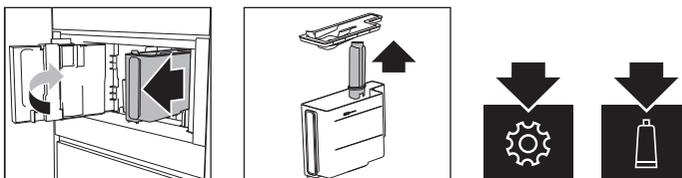


### **Hinweis**

Nach zwei Monaten (siehe Datumsanzeige) oder wenn das Gerät für 3 Wochen nicht genutzt wurde, wechseln Sie den Filter auch dann, wenn noch keine Meldung auf dem Bildschirm angezeigt wird.

## Wasserenthärterfilter entfernen

Wollen Sie das Gerät ohne Filter verwenden, entfernen Sie den Filter, und nehmen Sie die entsprechende Einstellung am Gerät vor.

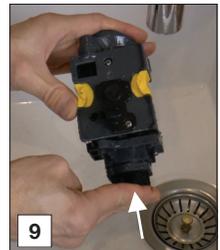
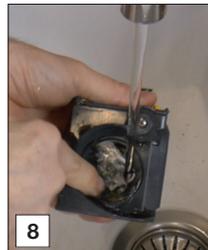
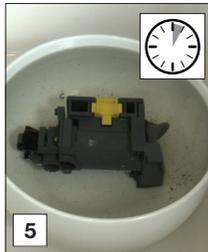
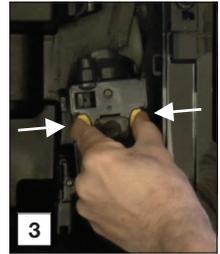
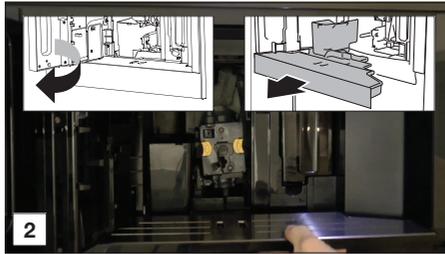
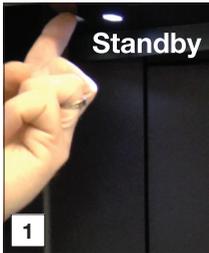


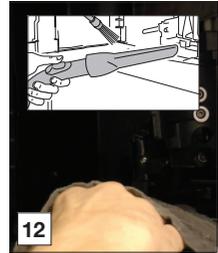
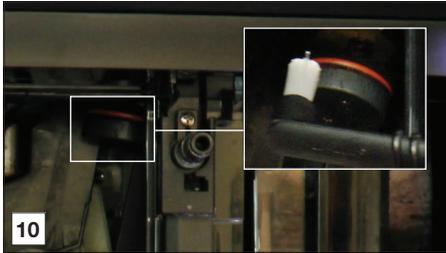
## Brüheinheit und Einspritzer einmal pro Monat reinigen



### Wichtig!

- Brüheinheit nicht entfernen, wenn das Gerät auf „On“ (Ein) gestellt ist. Schalten Sie das Gerät in den Modus „Standby“. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf, um die Brüheinheit herauszunehmen.
- Verwenden Sie kein Spülmittel für die Reinigung der Brüheinheit. Damit würden Sie das Schmiermittel im Kolbeninneren entfernen.



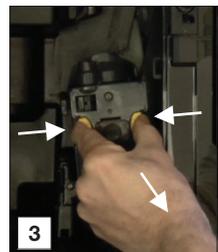
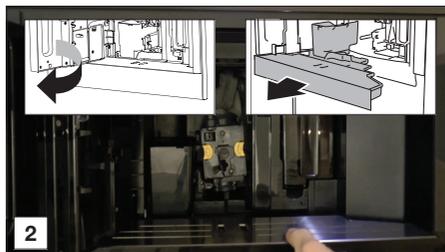
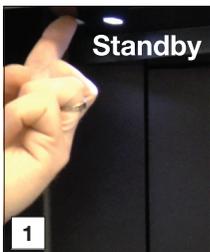


## Brüheinheit und Einspritzer zweimal pro Jahr reinigen

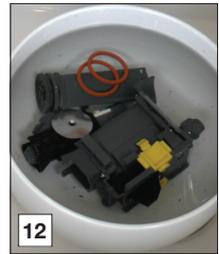
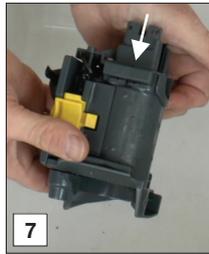
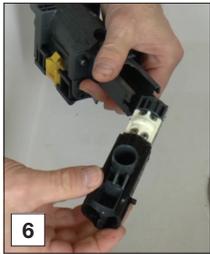
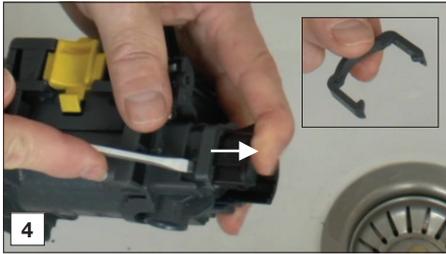


### Wichtig!

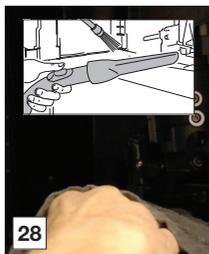
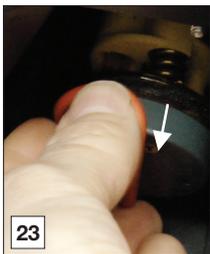
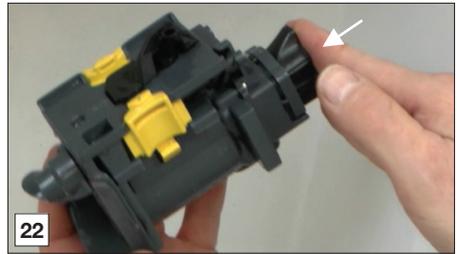
- Brüheinheit nicht entfernen, wenn das Gerät auf „On“ (Ein) gestellt ist. Schalten Sie das Gerät in den Modus „Standby“. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf, um die Brüheinheit herauszunehmen.
- Verwenden Sie kein Spülmittel für die Reinigung der Brüheinheit. Damit würden Sie das Schmiermittel im Kolbeninneren entfernen.



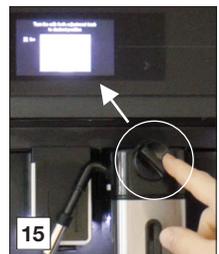
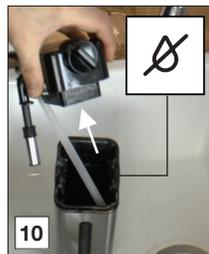
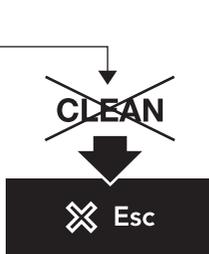
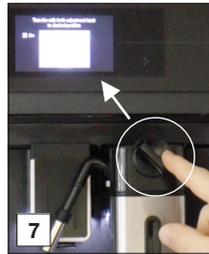
# PFLEGE



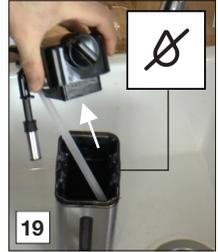
# PFLEGE



Milchreiniger verwenden



# PFLEGE



## FEHLERBEHEBUNG



**Lesen und beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm. Auf dem Bildschirm werden Informationen sowie die verfügbaren Touch-Tasten angezeigt. Bei wichtigen Hinweisen wird ergänzend ein Tonsignal wiedergegeben.**

Führen die Bildschirmanweisungen und die Maßnahmen in der Tabelle nicht zur Lösung des Problems, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
	Geräteinneres ist sehr stark verschmutzt.	Reinigen Sie das Geräteinnere gründlich.
		Bauen Sie die Brüheinheit aus. Reinigen Sie die Einheit.
	Es wird ein Hinweis angezeigt, dass das Gerät entkalkt werden bzw. der Filter ersetzt werden muss.	Wechseln oder entfernen Sie den Wasserfilter bzw. entkalken Sie das Gerät so schnell wie möglich.
	Es wird ein Hinweis angezeigt, dass die Schläuche im Inneren des Milchbehälters gereinigt werden müssen.	Drehen Sie den Milchschaum-Einstellknopf auf „CLEAN“.
	Es wird ein Hinweis angezeigt, dass der Filter ersetzt werden muss.	Wechseln oder entfernen Sie den Wasserfilter.
	Es wird ein Hinweis angezeigt, dass das Gerät entkalkt werden muss.	Entkalken Sie das Gerät so schnell wie möglich.
Der Kaffee ist nicht heiß.	Die Tassen wurden nicht angewärmt.	Spülen Sie die Tassen mit heißem Wasser, um sie anzuwärmen (Sie können dazu die Heißwasserfunktion verwenden).
	Die Brüheinheit ist abgekühlt, weil seit der letzten Kaffeebereitung mehrere Minuten vergangen sind.	Heizen Sie die Brüheinheit mit der Spülfunktion auf, bevor Sie den nächsten Kaffee bereiten.
	Es wurde eine niedrige Kaffeetemperatur eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Kaffeetemperatur ein.
Der Kaffee ist schwach oder nicht cremig genug.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Passen Sie die Mahlstufe an.
	Falsche Kaffeesorte!	Verwenden Sie Kaffee für Espressomaschinen.
Kaffee fließt zu langsam oder nur tropfenweise.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Passen Sie die Mahlstufe an.
Die Kaffeesatzscheiben sind weich und matschig.	Falsche Mahlstufe.	Passen Sie die Mahlstufe an (in Richtung 1).
Kaffee kommt nur aus einem der beiden Ausläufe.	Die Kaffeeausläufe sind verstopft.	Reinigen Sie die Kaffeeausläufe.

# FEHLERBEHEBUNG

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Maßnahme</b>
Das Gerät stellt keinen Kaffee her.	Vom Gerät wurden Verunreinigungen in den internen Kreisläufen erkannt. Beachten Sie die Hinweise auf dem Bildschirm.	Warten Sie, bis das Gerät betriebsbereit ist. Wählen Sie dann erneut das gewünschte Getränk.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht auf „On“ (Ein) gestellt.	Stellen Sie den Hauptschalter auf „On“ (Ein).
		Drücken Sie die Taste „On“ (Ein), um das Gerät einzuschalten.
Die Brüheinheit lässt sich nicht entnehmen.	Der Standbymodus wurde nicht korrekt aktiviert.	Drücken Sie die Taste „Standby“, um den Standbymodus zu aktivieren.
	Tropfschale wurde nicht herausgenommen.	Nehmen Sie die Tropfschale heraus.
	Die Brüheinheit befindet sich nicht an der richtigen Position.	Schließen Sie die Klappe, und schalten Sie das Gerät auf „On“ (Ein). Die Brüheinheit bewegt sich automatisch zurück zur richtigen Position.
Das Gerät macht ungewöhnliche Geräusche (anders als sonst).	Brüheinheit und Einspritzer sind verschmutzt.	Reinigen Sie den Einspritzer und alle Teile der Brüheinheit. Schmieren Sie die O-Ringe mit Schmiermittel.
Am Ende der Entkalkung verlangt das Gerät eine dritte Spülung.	Während der beiden Spülzyklen wurde der Wasserbehälter nicht bis zum Füllstand MAX gefüllt.	Beachten Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
Es kommt keine Milch aus dem Milchauslauf.	Der Deckel des Milchbehälters ist verschmutzt.	Reinigen Sie alle Komponenten des Milchbehälters.
Die Milch enthält große Blasen und spritzt aus dem Milchauslauf, oder es entsteht nur wenig Schaum.	Die Milch ist nicht kalt genug oder es handelt sich nicht um Mager- oder Halbfettmilch.	Verwenden Sie Mager- oder Halbfettmilch, die Kühlschranktemperatur hat (ca. 5 °C). Entspricht das Ergebnis nicht Ihren Vorstellungen, versuchen Sie es mit einer anderen Milchmarke.
	Der Milchschaum-Einstellknopf ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den Milchschaum-Einstellknopf ein.
	Der Deckel des Milchbehälters oder der Milchschaum-Einstellknopf ist verschmutzt.	Reinigen Sie alle Komponenten des Milchbehälters.
	Der Heißwasseranschluss ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Anschluss.

## Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Karton
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)

Entsorgen Sie diese Materialien umweltgerecht und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.

### **Konformitätserklärung**



Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.





Das Typenschild befindet sich an der Seite des Geräts.

Halten Sie die vollständige Seriennummer bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden.

Adressen und Telefonnummern des Kundendienstes finden Sie auf der Garantiekarte.

# ATAG

Die Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Internetseite:

[www.atag.nl](http://www.atag.nl)

[www.atag.be](http://www.atag.be)



800655